民報

THE MIN PAO

登記證 內政部警字一五九九九號 中宣會中字九七九號

中華郵政特准掛號立案按照總包特別優益寄送之新聞紙

第一千零五十八號 今日三大張售大洋三分四釐

館址 上海山東路二八六號 電話 營業部 九三八一六 編輯部 九一四六八 電報掛號 三〇四六

定報價目 ▲國內新疆蒙古以外各地每月洋一元三個月洋二元七角半年洋五元全年洋九元（日本朝鮮同）▲新疆蒙古每月洋一元六角▲歐美各國每月洋三元七角▲香港澳門每月洋二元報費先惠郵票九五折算

廣告刊例 ▲特等新聞欄三行起碼每日每行洋九角▲乙種特等新聞欄四行起碼每日每行洋四角半▲頭等封面及社評前二行起碼每日每行洋一元八角▲緊要分類短行六十字起碼每日每字洋二分五厘英寸六方寸起碼每日每方寸洋一元二角

商務印書館

贊助全國讀書運動

千種書 半價發售

本月三十日截止

半價書目之一斑

少年百科全書（縮本） 九冊 定價十五元

本書就 The Book of Knowledge 一書，按時地需要增減編成。包羅各國概況，歷代史蹟，名人傳記，自然現象，美術製作等智識。

先秦經籍考 江俠庵編譯 三冊 定價三元
中國哲學史概論 渡邊秀方著 劉侃元譯 一冊 定價二元八角
明儒學案 黃宗羲著 二冊 定價二元三角
宋元學案 黃宗羲著 四冊 定價五元
佛家哲學通論 Mc Govern著 江紹原譯 一冊 定價一元四角
政治典範 Laski著 張士林譯 一冊 定價四元
經濟科學概論 Bogdanoff著 周佛海譯 一冊 定價一元四角
經濟學史 Ingram著 胡澤等譯 一冊 定價二元五角
九朝律考 程樹德著 精裝本三元五角 平裝本二元六角
國際法大綱 周鯁生著 一冊 定價三元
國際公法論 李聖五著 上冊 精裝二元八角 平裝一元九角
國際私法 王毓英著 一冊 定價二元
教育哲學大意 Bode著 孟憲承譯 一冊 定價一元三角
現代教育學說 Bode著 孟憲承譯 一冊 定價一元四角
過渡時代之思想與教育 蔣夢麟著 一冊 定價二元八角
縮本科學大綱 湯姆生著 胡明復等譯 四冊 定價八元
漢譯科學與人生 Harris著 [illegible]等譯 一冊 定價二元五角
數學全書第一冊算術 Weber著 鄭太朴譯 一冊 定價二元八角
數學全書第二冊代數 Weber著 鄭太朴譯 一冊 定價一元八角
人類原始及類擇 達爾文著 馬君武譯 一冊 定價五元
文學大綱 鄭振鐸著 四冊 定價十三元
一百二十回的水滸 施耐庵著 四冊 定價三元四角 前六冊各四角
野人記 Burroughs著 胡憲生等譯 十冊 定價各四角五分
中華通史 章嶔著 精裝本二冊各四元五角 平裝本（一）一元七角（二）（三）合二元四角（四）一元七角（五）一元九角
世界史綱 威爾士著 梁思成等譯 平裝本四冊各一元二角
中華二千年史第一冊 鄧之誠著 精裝本四元 平裝本（上）一元四角（下）一元六角
清代通史 蕭一山著 上冊 中冊 定價各四元
歷代名人生卒年表 梁廷燦著 一冊 定價二元

半價書發售辦法

▼提出一千種書半價發售，備有書目贈閱。
▼半價書發售期限，自四月八日起，至三十日止。
▼半價書以門市或通信現款購買為限。
▼通信購書以郵局日期戳為憑。郵費先收一成。
▼半價書如遇售缺，顧客得付款預定。

先施公司

暨一元商店特別大減價

二樓 一角綢緞傾銷場 場內千餘疋傾銷品業已爭售一空今日起增添大批新貨擴大犧牲

眼鏡部 美國：太陽鏡 每副九角半

疋頭部 什色絲華而紗 每尺一角 純毛華特呢 每尺八角

南茶部 新到開陽 每斤九角六分 金華風肉 每斤三角二分 八百支西洋參 每元二兩

水筆部 德國倍利看透明管水筆 每支十六元 可分期付欵 且有得獎 希望詳章 函索即寄

◀汗衫部▶ 雙蔴紗男裝汗衫 三件九角 男汗背心 四件一元 香港水仙花牌 眞蔴紗長袴 每條九角 原價一元半

四樓 五角貨品傾銷場 場內各貨每件由一角至五角售價之廉令人驚奇

華東銀行召集股東臨時會通告

本行定於五月十九日下午二時在北京路國華大樓四樓四二一號開十一次股東會議續行報告清算狀況務請屆期惠臨如因有事故不克到會請具委託書委託其他股東代表均請於會期前三日携帶股票至本行憑票發給出席證並希屆時持證與會議除專函佈達外特再登報通告統希查照為荷　華東銀行董事會即清算人啓

太平銀行發給股息通告

本行民國二十三年份第五屆股利業經本年四月十四日股東會議決茲定於五月一日起發給請各股東屆時持股票至天津路本銀行收取除專函通知外特此通告　太平銀行董事會啓

大中華橡膠廠興業股份有限公司發給股紅利通告

本公司民國二十三年份第一屆股利紅利業經本年三月三日股東會議決茲定於五月三日起發給請各股東屆時持股票至本公司股務股領取除專函奉達外特此通告

交通銀行發付股息通告

股東諸君公鑒本行二十三年份股息現定於五月一日開始發付即請携帶新股票向就近本總分支行憑取股息除分函外特此通告　交通銀行董事會啓

宏昌永記煤號歸結舒齊特此通告

業係紅賬還本拆出該號另行改組無涉今邀集本號股東公同議決所有證據公摹攏存夏德岳嵩暫為保管應追之欵托經理朱君向各戶追索待收集股東再行照派倘本號圖章如有與人代保等情嗣後概作無效恐未週知特登民新二報聲明

本號因股東無意營業今春宣佈歸結所有貨與同業存欵等項均按本利服數收解清楚前有號拼做協昌順復記煤產押欵均未前來理[illegible]

合羣洗染股份有限公司臨時股欵收據聲明作廢

啓者本公司股單已於四月念七日經第一屆股東常會議決當場發給所有未到會送帳以前收股欵時所發出之臨時收據嗣後一概作為無效恐未週知特登民新兩報聲明

浦東洋涇鼎大豬行經理陳月山啓事

茲啓者鄙人於民國廿四年三月二十四日起就任浦東洋涇鼎大豬行經理之職所有於前任經理所發出之一切臨時收據及鼎大行所蓋出之一切印章等均須由鄙人加蓋個人印鑑後方為有效限兩星期內辦清此項手續逾期[illegible]

推盤聲明

敬啓者鄙人前在小東門內方浜路一百十一號門牌開設蟾宮桂香粉店近因無意營業自願央中將店基招牌生財貨物及花草浜路二十八號香粉作場內一切所有之物出盤與蟾宮桂發記經營業所有以前人欠欠人以及蓋章擔保等情概歸鄙人自理倘後發生糾葛一概與受盤人無涉除經中訂立推盤據外特登民新兩報聲明再啓者鄙人因年老力衰無能作事所有以前代理書面及口頭担保等情一概作為無效特此鄭重聲明　推盤人蟾宮桂香粉店人韓松卿啓

受盤聲明

敬啓者茲因韓松卿前在小東門內方浜路一百十一號所開蟾宮桂香粉店近因無意營業自願挽中將蟾宮桂招牌以及花草浜路二十八號香粉作場內一切所有之物出盤與蟾宮桂發記承受營業所有以前人欠欠人及蓋章担保等情概與受盤人絲毫無涉除經中訂立推受盤據外特登民新兩報聲明再啓者本號自受盤後對於出品香粉等貨仍以負責理楚與發記受盤人絲毫無涉老法加工秘製而門莊生意自當力圖刷新敬希各界顧客惠臨為盼　受盤人蟾宮桂發記啓

陶幹律師代表張洪富否認沈之義代理大萊牛皮號清理啓事

人情絕非其他今忽委請律師清理絕對否認如有受盤大萊牛皮號店基生財及一切貨物所有張洪富之債務應向其負責清償等語前來合亟代表登報聲明如上　事務所閘北恆通路二二七號

余華龍律師證明徐志根俞寶珍協議離婚事啓

茲據上開當事人聲稱本人等近以意見不合經雙方同意協議離婚男婚女嫁各不相涉嗣後永斷葛藤間一切關係委請證明立協議據外特代表登報此合代啓事　如上電話九〇九八三 余華龍律師一五六號

張驥律師代表謝堂燕蔡子經君為轉讓中國克富烟草股份有限公司股份事鄭重聲明

據蔡子經君聲稱鄙人所有中國克富烟草股份有限公司股份五十五股已於二十三年十一月日全部轉讓於范如樑君承受經手續完成其前任監察人職務亦早於廿三年四月任期屆滿公司過戶已脫離股東關係根本即無監察人資格存在詎吳東昇君與該公司貨欵訟案尚以鄙人為股東監察人列名被告一併起訴雖已由該公司賬房朱復初君到庭證明鄙人確已將股份全部轉讓誠恐外界不明嗣後重再發生同樣情事用請貴律師代表登報鄭重聲明俾期週知等語前來據此合代登報聲明如上　事務所博物院路一三一號 電話一二六四〇號

江蘇上海第一特區地方法院公告 第一八一六四號

（清理泰豐罐頭食品股份有限公司財產一案）為公告事查本院民國二十三年債權人同慶錢莊等聲請為債務人泰豐罐頭食品股份有限公司宣告清理一案務人准於民國二十四年四月二十二日下午四時宣告清理在案茲將本院選任清理人辦事處以及申報債權期間暨債權人會議期日會議地點分別列後除已知之債權人另以通知書送達外合行公告週知仰各債權人於申報債權期間內帶同證明文件前往清理人辦事處申報債權並於債權人會議期日準時參加會議毋得自誤特此公告　計開 一、清理人姓名及其辦事處 清理人李鼎會計師 清理人辦事處設於圓明園路一百三十三號六樓 二、申報債權期間 自本年五月一日起至月十五止 三、債權人會議期日 本年五月二十五日下午二時 四、會議地點 香港路第五十九號上海銀行公會 中華民國二十四年四月[illegible]

聲明遺失英册第一二三四七號道契之權柄單及收條啓事

茲因馬斯德及赫證士于一九三二年二月二十四日所出上述英冊道契之第六七五號權柄單戶名橫濱正金銀行及本公館于一九三三年十一月十八日所給該道契之收條一紙現均宣告遺失自登報日起如在二個月內尚不發見則該權柄單及收條一概作廢即行另出新單以代遺失之權柄單也此啓　中華民國廿四年四月十一日　哈華托古沃公館啓

四明銀行

（業務）辦理存款放款匯兌等業務置備保管箱保管各項貴重物件經營房地產業建築住宅店面出租

（儲蓄）專設儲蓄部辦理各項儲蓄存款

（發行鈔票）經政府特許發行鈔票專設準備庫辦理兌換及準備金事宜

（創辦年月）前清光緒三十四年間開業

（地址）○上海總行 北京路二百四十號 電話八一五〇七 〇四 〇五 〇八 上海南市分行 民國路八十四號 電話一五五〇三 上海城區辦事處 城內方浜路八十五號 電話二三〇四七 上海西區支行 靜安寺路白克路轉角 電話三〇八九九 南京分行 揚公井 南京下關辦事處 下關 甯波分行 江北岸 漢口分行 特三區鄱陽街 其他國內重要各埠均有特約代理處

國軍抵白石岩繼續追剿 黔殘匪竄至曲靖霑益間
徐匪西竄包圍勢已成殲滅不遠 劉湘將親自往蓉指揮剿匪軍事

中央社念七日昆明電 軍息、(一)匪主力向盤縣潰竄．吳縱隊梁蕭兩師跟蹤尾追．匪左側衛三千人．向羊場逕竄．安旅尾匪跟追．(二)平旅頃電龍雲稱念四日下午在小場與匪後尾接觸．約二小時．擊斃數百名．俘獲五名．匪向盤縣潰逃．念五日晨四時於沙寨附近．又與匪接觸．轉戰數小時．匪且戰且退．經我追逐攻擊．下午三時到達白石岩．沿途斃匪約二百餘名．獲槍百餘枝．我方傷亡三十餘名、現仍猛力追剿中、(三)李抱冰念五日午到平彝、

中央社念七日貴陽電 共匪主力刻竄至曲靖霑益之間．二路軍正向該方急追中．

中央社念七日貴陽電 匪渡盤江後、近由貞豐逃竄興紅、已被我軍重重包圍、據一般觀察、此次當可將其完全殲滅、

哈瓦斯社念七日巴黎電 據殖民部所接越南消息、中國共匪正由政府軍隊追擊、業竄至雲南貴州邊境塊澤河附近、企圖逃入四川、已爲政府軍所包圍、似此共匪之亂、距離越南邊境尚遠、並無何項危險、亦不致危及演越鐵路、但越南當局業在邊境採取預防措置云、

中央社念八日重慶電 省府祕書長鄧鳴階語記者、蓉省府房舍修葺即竣、最近即移往、劉主席前因過勞致病、現痊可、休養三數日即可視事、擬親率省府職員往蓉、彙指揮剿匪軍事、徐匪西竄．包圍之勢已成．殲滅之期不遠．成都有重兵駐守．人心已趨安定．川設十八行政督察區、有十三區專員人選已內定、正電蔣委員長請示中、俟核准即可分別成立、又省府將健全縣屬各區、組織縣政訓練所、第一期完結後、即分發任長祕書科長區長等、又省府正編製二十四年度施政計劃、

中央社念七日貴陽電 第二十七軍長彙二三師師長雲杰、昨日下午率部抵筑、蔣委員長以該師追剿殘匪、跋涉長途、特犒賞該師各部酒肉金洋一千四百四十元、

吳忠信今由漢飛渝
黔新省府定下月初成立 施政方針俟謁蔣後決定

本報念八日漢口電 吳忠信二十八日午乘甯紹軍艦抵漢、黔民廳長曹經沅、教廳長葉元龍、祕長張棟、祕書梅光庸等同行、當晚晤王澂瑩等、定二十九日同飛渝轉黔、聞定一日先成立省府、再定期就職、施政方針、俟謁蔣委員長後決定、

中央社念八日漢口電 黔新主席吳忠信二十八日下午六時乘甯紹輪由京到漢、同來者有民政廳曹經沅、教廳長葉元龍、祕書長張棟、祕書梅光庸等一行六人、何成濬等均赴輪埠歡迎、吳下輪後即赴太平洋飯店休息、黔省委留漢者有王澂瑩朱庭祜二人、二十八日晚已與吳晤面、吳談定二十九日乘機飛渝轉黔視事、新省府下月初即可成立、

蔣委員長因暑期黨訓 與中央往返電商
▲外傳政躬違和絕對不確

中央社念八日南京電 蔣委員長因暑期黨務訓練事、與中央日有電報往還、外間謠傳政躬違和、絕對不確

俄使抵京 今晨拜會汪院長

本報念八日南京電 俄使二十八日晨到京定二十九日謁汪院長、作歸任後首次拜會、

中央社念八日南京電 蘇聯大使鮑格莫洛夫、偕中文祕書鄂山蔭、二十八日晨由滬乘車抵京、駐京蘇聯使館祕書梅尼、率使館人員到車站迎接、鮑大使下車後、即入城赴使館休息

、定二十九日上午十時、赴鐵部官舍謁汪院長、作返任後首次拜會、

于學忠昨離平返津

中央社念八日北平電 于學忠原定二十七日晚返津、因宋哲元堅請在宋宅觀劇、乃於二十八日晨八時四十五分始乘車離平、

中央社念八日天津電 于學忠念八日晨八時四十五分、偕教廳長鄭道儒、由平同車返津、

吳稚暉等離渝飛筑

中央社八日重慶電 吳稚暉、陳布雷、念八日晨乘康道機離渝赴筑、由漢飛渝之陳誠、亦同機前往、

何應欽由平赴濟
視察駐軍並將赴青島 魏宗瀚蕭仁源等隨行

本報念八日北平電 何應欽晨到軍分會、向高級職員訓話、午宴高凌百、俞飛鵬等、午後四時半赴廣安門車站、乘北甯專車、赴濟青視察、宋哲元、傅作義、萬福麟、商震等六十餘人、到站送行、軍分會委員魏宗瀚、高級參謀蕭仁源、及衛隊數十名隨行、何擬到濟一二日即赴青、

本報十八日天津電 何應欽念八日晚八時專車由平過津赴濟、專車到站時、于學忠等均在車站歡迎、八時五分專車南下、

中央社念八日北平電 平軍分會委員長何應欽、蒞平兩年餘、除去歲一度赴甯綏視察外、魯方迄未前往、近以公暇於念八日下午四時四十五分、偕隨員數人及衛隊等、乘專車赴濟、就便視察駐軍、念九日晨可到、如時間寬裕、或將赴青島視察、約一週可返、

馮玉祥昨遊覽靈岩

本報念八日濟南電 馮玉祥念七日離泰山、二十八日抵靈岩遊覽、二十九日可返泰、

邵元冲由平涼赴蘭

中央社念七日平涼電 邵元冲念六日晚抵平涼、各界公宴、念七日晨遊崆峒、念八日赴蘭、據談、在陝勾留二旬、深覺黨政軍各方面、均有猛進氣象、隴海路將來展至蘭州、對於西北當更有裨益、甘省以朱主席之領導、黨政軍各方面之協力圖治、故沿途所見皆有欣欣向榮之概、將來西北繁榮不難實現、

中央社念八日平涼電 邵元冲二十七日遊崆峒、當晚返城、二十八日晨七時遊覽柳湖、八時對各中等學生講演、題爲建設西北與建設西北青年、九時起程赴蘭州、三十日可到暨大考察團仍隨行、

時人行踪

本報念八日天津電 津浦路代理委員長陳銘閣、二十八日晨由濟抵津、陳北來係視察路政、

中央社念八日漢口電 何爾康前由鄂赴湘講學、頃以事畢、念八日晚乘湘鄂車返鄂、當赴武大休息、

中央社念七日長沙電 美教授何爾康來湘講演完畢、定二十八日返漢、

中央社念八日香港電 粵農林局長馮銳、念八日由省抵港、據談、此來係商招待美經濟團事、下週擬赴滬接洽借款、辦理農貸、

中央社念七日福州電 楊興勤念七日赴閩侯縣黨部視察、定念九日參加省黨部紀念週、報告黨務、日內赴廈轉閩南閩西各縣視察、過漳時、將謁蔣鼎文晤談、視察畢、即由廈赴溫州、

中央社念八日包頭電 王靖國二十八日由并返包、何玉書及王部旅長田樹梅徐子珍等迎於站、何玉書前日由京來包視察中政校包分校、連日考察邊疆經濟生產事業、並遊名勝、何晤王後、定二十九日離包赴綏、

新保安隊將開拔 李允聲部將着手縮編

中央社念八日天津電 殷汝耕念八日下午一時三十分由津乘汽車返平、開新舊保安隊交替、已準備停當、即可下令開拔、燕郊之李允聲部、日內亦可着手縮編、

殷同明日可抵東京 將出席東洋觀光會議

日聯社二十八日東京電 北甯鐵路局長殷同氏、此次渡日、原爲出席於五月二日在東京開設之東洋觀光會議、計於本月三十日午前七時十分可抵東京車站、

日聯社二十七日瀋陽電 昨於二十六日來瀋之殷同氏、已於二十七日與關東軍特務機關長土肥原氏及鐵路總局幹部人員會見、作各種談論後、當夜出席總局之招宴、復於次日午後十一時由瀋陽出發赴日矣、

實業部 催註冊商號領照

中央社念八日南京電 實部鑒於核准註冊商號、常有延至數年未將執照領取、頃特通令各省市建廳社局、嗣後凡核准商號註冊執照、由該部發註冊所後、該註冊所應即日通知呈請人具領、如無法投遞、應一面公告、一面令同業公會轉飭、限期領取、如期滿未領、或經同業公會呈復確係停止營業時、即註銷其註冊、繳還執照、並公告之、

財部修正 中交兩行資額章程

本報念八日濟南電 中國交通兩銀行加入官股、增添資金總額、組織章程、呈財部修訂後、已經財部主管司修訂、理部呈政院審核、其修正內容、除增資金總額及官股董事外、股息經修正爲官股五厘、商股七厘、營業範圍並無變動、

德法學院 與我交換法學刊物

中央社念八日南京電 德法學院近致函司法院副院長覃振、並寄送該院所出雜誌、請以我國出版相當法學刊物、寄贈該院、以資兩國對於法學知識、得以相互交換、

財部整理地方金融 限制發行鈔票辦法已決定
地方銀行鈔票除已經核准發行外 嗣後呈請發行者准領用中央鈔幣

本報念八日南京電 財部爲整理地方金融、對地方銀行發行鈔票、向中央提請加以限制後、其辦法已決定者、無論新成立地方銀行、或爲已設立者、除以前經呈部核准發行數額外、准嗣後有因調劑流通、呈請發行者、其領用中央銀行鈔票、及發行若干輔幣數額、以資流通、而示限制、並規定此項辦法、仍須於請求時、經審核屬實者、始得准許、

本報二十八日南京電 法部令各高院飭屬嚴厲取締皂役員警、以肅風紀、

京交行舞弊案 定期續審即可審判

中央社念八日南京電 京交行舞弊案、甯地法院定五月七日晨第二次開庭續訊、經此次庭訊後、即定期宣判、

首都地院 定七月一日成立

本報二十八日南京電 江甯地院擴充爲首都地院、法部決七月一日成立、月支經費六萬、較前增原有加增三分之二、院長位級亦將增高、

鐵部令各路 舉辦貨運火險

本報念八日南京電 鐵部便利貨商貨運、特令各路舉辦火險、定七月一日起實行、

西蘭公路 定期與隴路聯運 五月一日通車

中央社念八日西安電 西蘭公路五月一日通車、定六月一起、與隴海路辦理聯運、

中央社念八日西安電 隴海路潼西段之易河鐵橋、念五日架設完竣、念八日七九次車由東西開首次通過、隨通一次快車、橋樑甚固、將於日內通行大機車、

豫湘閩等審計處人選內定
俟經費核准即於七月分別成立

本報念八日南京電 審計部決續在豫湘閩及平市平漢路五處、設五審計處、稽核各該省市計政、人選均內定、經費亦列入念四年度預算、俟核准通過、即於七月分別成立、

漳廈鐵路資產估計

中央社念八日廈門電 漳廈鐵路原有資產三百念餘萬元、此次部派李國鈞林棨向到廈估計結果、僅值八十餘萬元、繼棨完成、胥賴僑商、林李日內返京覆命、

五二師 追剿芹溪散匪

中央社念七日福州電 五十二師電告楊團、念三日追剿向芹溪逃竄之匪、念三日在油瓶激戰、匪向安砂夢溪北山散竄、已分兵跟追中、

江北電話網積極架設

中央社念八日清江浦電 蘇建廳計劃之江北電話網、現先完成清鎮間通話聯線、已由揚州起向北植桿裝線、今日已將揚州至高郵間裝竣、全線五月中完成、淮海淮鹽等線、亦即繼續裝設、

余井塘葉秀峯抵徐 視察政警建設及禁烟

中央社念八日徐州電 蘇民廳長余井塘、省禁烟會常委葉秀峯、偕警政督察員朱愛周、張恨愚、及葉風生、戴世英等、念八日晨由鎮抵徐、各機關領袖、徐屬各縣長、均到站歡迎、余等下榻花園飯店、下午視察各機關、定念九日檢閱銅蕭沛碭四縣公安警務、據余談、此來視察蘇北徐屬各縣行政建設保甲治安農村一般狀況、並檢閱各縣武力、在徐留二日、即到蕭碭豐沛各縣巡視、省府對各縣建設、同等重視、江南公路雖較發達、但江北水利已在努力、現方辦理編查保甲、土地陳報、力行禁烟各項工作、葉談、此來專爲視察各縣禁烟成績、

中央社念八日徐州電 蘇教廳長周佛海、念八日遊荊山橋視察民教區、晚對銅蕭豐沛碭邳睢七縣社教負責人員訓話、並在廣播電台演說、大意服務社教應具堅強意志、刻苦精神、謙和態度、一貫努力、發揮至爲詳盡、周定念九日晨由徐東去、視察宿遷玻璃學校、並談此次來徐印象甚佳、覺地方一切狀況、均較前進步、惟市商業凋敝、農村經濟衰落、頗爲隱憂、

上海市土地局布告第一七七號
為公布外國教會租用土地契紙規則事

案奉上海市政府訓令第一二四一二號開：「案准外交內政部咨開：「案准貴市政府二十二年一月二十四日第八五九號咨附送上海市土地局擬行外國教會租用土地契紙規則一份 [illegible] 等由，准此，查此案前據該局呈請轉催在案・茲准前由，合行令仰該局 [illegible]

[illegible] 核准之日施行

中華民國二十四年四月廿四日 局長 金里仁

中央宣傳委員會徵集新生活運動電影劇本啓事

本會為推進新生活運動起見擬於最短期間攝製新生活教育電影數種用實提倡茲特擬訂辦法廣為徵集・是項電影劇本以便攝製徵求辦法錄後 一・凡描寫具有新生活運動涵義之學校教育家庭教育社會教育實施狀況之電影劇本均可應徵 二・應徵之劇本須側重積極之指導劇情內容尤須注意禮義廉恥之發揚與整齊清潔簡單樸素之重要原則 三・應徵之劇本除寄送本事外關於劇本之攝製辦法凡分幕鏡頭字幕對白歌曲動作等均須詳細附列說明 四・應徵之劇本應另紙開列編著人之真實姓名職業通訊處等加蓋圖章掛號郵寄南京本會電影科並注明應徵劇本字樣 五・應徵之劇本選用後每種酬以現金二百元至四百元 六・應徵期限暫定本年四月底截止 七・應徵之劇本經本會審查認為合用者即專函洽商否則寄還

入暑期學校小學教師請即購備

四月二十日中報教育新聞欄載：上海市教育局訓令上海市各小學教職員，於入暑期學校之前，先行自習，并指定各科書籍，即日起從事選閱，於暑校開學前讀八萬字，每科至少閱讀，並作成劄記，呈繳查核；又特許於指定書目之外，由各學員呈准選閱其他同類書籍・茲將敝局出版業經上海市教育局指定作第五屆小學教職員暑校學員自修之書，及其他同類書籍，分別列目於下，請即選購預備！

▼上海市教育局指定第五屆小學教職員暑校自修書
- 教育衛生學……史襄哉著……一冊……一元五角
- 近代中國教育思想史……舒新城編……一冊……一元四角
- 我的教育思想……莊澤宣著……一冊……一元
- 兒童活動指導法……謝頌年編……一冊……四角
- 兒童自治概論……朱智賢編……一冊……五角
- 小學國語話教學法……張士一著……一冊……三角
- 國語發音學……俊 覺編……一冊……二角五分
- 國語聲調研究……俊 覺編著……一冊……四角
- 新中華 幼稚教育……張宗麟編……一冊……一元
- 小學國語科教學法……沈榮齡編……一冊……六角
- 體育學……羅一東著……一冊……三角
- 地理教學法……葛綏成著……一冊……五角五分
- 玩具製作法……郭餞泉編……一冊……五角
- 兒童工藝四十種……陸衣言著……一冊……三角
- 新中華 小學教師應用工藝……姜丹書編……一冊……一元
- 和聲與製曲……戴逸青編……一冊……八角
- 新中華 小學教師應用音樂……朱穌典編……一冊……一元三角
- 教育科學研究大綱……羅廷光著……一冊……一元五角

▼其他可供自修之書
- 新中華 健康教育……胡安定 何煥奎編……一冊……七角五分
- 近代教育家及其理想……唐 毅譯……一冊……六角 Tadasu Misawa: Modern Educators and Their Ideals
- 注音符號傳習小冊……教育部編審處編……一冊……一角五分
- 新中華(定) 國語注音符號新教本……蔣鏡芙編……一冊……一角五分
- 國語注音符號講習課本……陸衣言編……一冊……一角五分
- 初期兒童教育……Pickett & Boren著 董任堅譯……一冊……七角
- 幼稚教育概論……張宗麟著……一冊……四角
- 初級體育教練法……J. H. Gray著 錢江春 戴昌鳳譯……一冊……三角
- 體育游戲教材……王 庚編著……一冊……五角
- 歷史教學法……胡哲敷著……一冊……八角
- 小學地理教學法……薛鍾泰著……一冊……一角五分
- 低年級算術教學法……周法均編……一冊……五角
- 手工新教材……汪長之 姜丹書編……一冊……二角五分
- 兒童新藝術 平塗與剪貼……王遐武編……四袋 彩色印……各一角五分
- 小學美術教學的研究……俞寄凡編著……一冊……二角五分
- 五線譜的學習……朱穌典編……一冊……二角
- 新中華(定) 小學行政……俞子夷編……一冊……八角
- 新中華 教育測驗與統計……廖世承編……一冊……一元
- 教育測量法精義……周調陽編……一冊……一元
- 小學各科成績考查法……唐滋蘇 薛潔齡編……一冊……六角

贊助 中國文化建設協會主辦全國讀書運動大會 半價廉售本月底止

上海河南路 中華書局發行

(乙140)

今晨國府紀念週後 七區監使宣誓就職
林主席將親蒞致訓詞 于右任昨邀各使晤談

中央社念八日南京電　國府念九日晨紀念週、將由于右任出席報告、又紀念週後、七區監察使方覺慧等、即在府舉行宣誓就職、將由林主席致訓、

中央社念八日南京電　于右任念八日晨、偕丁超五由滬乘車抵京、方覺慧、戴愧生、下午亦由滬返、晚七時于在私邸邀集丁惟汾及七監察使王陸一等便餐、席間對各使辦公處設立地點及經費組織職權等問題、曾就便商討、

金水閘昨行落成禮
金水建閘後赤磯山擬修建船閘 北運通航工程本年七八月完工

中央社念八日漢口電　全國經濟委員會前在金水入江口之禹觀子興築水閘、開工經年、始於三月十一日完工、二十八日行落成典禮、事前柬請各方蒞臨觀禮、在武漢兩地分遣專輪迎送來賓、至下午二時在金水閘舉行典禮、由經委會技正焉立民、金水閘總工程師史篤培、報告施工經過、旋由蔣委員長代表陳振先、張學良代表吳家象等調詞、至下午四時、禮成、聞金水建閘後、船隻出入不便、經委會現擬於赤磯山修建船閘、

中央社念七日濟南電　張鴻烈念七日晨一時返濟、談、各縣植樹甚佳、利津、淤荒劃守墾區、可容災民七千人、又在馬場劃出一段、可容二百人、現已墾種、黃河尾閭築堤與堵塞亂荆子口門岔溝、以需材料籌妥、定五月一日開始動工、在臨清、聊城、視察運河、臨清天津間、河水尚小、可通小船、俟北運增加水量後、可通大船、便利商民、北運通航工程、本年七八月間或可完工、

中央社念八日天津電　長垣水災善後巡迴診療隊組織辦法、業經黃災救委會規定、設隊長醫士各一人、護士十二人、藥品等費一千二百元、定期三個月、

杭垣發生慘殺案
死者係中國銀行送款人

中央社念八日杭州電　杭上倉橋九十六號、念八日發覺一暗殺案、死者爲中國銀行送款人名黃錫坤、慘事發生時間、約在念六日午後、黃由銀行派解滬匯款五千九百九十元、赴上倉橋、按址投交、該款係由滬一品香旅館錢穀匯交杭上倉橋錢祖英收、詎黃錫坤尋至九十六號時、即被關門殺死、事後兇手將該屋重鎖、逃逸無踪、該行以黃日久不回生疑、派人往查、念八日晨始發覺黃之頭部被擊重傷致命、某該屋爲吳姓所有、兇手係事先租寓該屋、惟言明五月一日起租、故倘未與房正東式訂租、而先行遷入者、至該兇手眞姓名未明、房東僅知爲一紹興口音之男人、法院念八日午已勘驗、並偵緝中、

贛籌設粮食倉庫

中央社念八日南昌電　省府擬訂籌設江西粮食倉庫計劃、於各地設立倉庫、以政治力量提價收購、設法運銷、以平準粮價、救濟農村、俾豐年可以逐漸集中、便利運銷、在歉歲則以有餘補不足、而互相調劑、

經委會推廣陝北植棉

中央社念八日西安電　經委會推廣陝北植棉、決定分三區三期進行、購棉種三百五十担、中美各半分發育苗、

綏新汽車承運郵包商定簽字

中央社念八日天津電　綏新長途汽車公司承運新省區包裹事宜、經興冀省郵政管理局商定簽字、每百公斤包裹、每公里運費四分七厘、損失賠償辦法、亦定有標準、俟呈准交部後、定期實行、據郵局負責人談、寄運時間、較之原由駝運可減省五個月以上、

河南唐河軍官述其腰痛如何
爲韋廉士醫生紅色補丸治愈

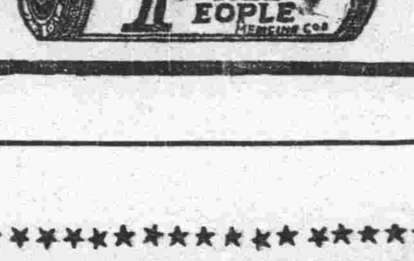
君之體力無論如何强壯若一旦血液變爲衰弱污濁則病痛虛羸終必爲患若不亟將血液培補使之强旺潔淸君亦終無長治久安之日河南唐河陸軍騎兵第五師步兵營一連夏萬疆連長之經驗即是如此而夏連長現在仍然體壯力强乃完全歸功於韋廉士醫生紅色補丸治療恢復之功效也

夏連長來書云『鄙人先天充足身體素强嗣因攻讀過度腎部時患微痛迨後投筆從戎實行戰鬥生活精力更不如前腎部痛楚變爲腰肌痛瘋而且四肢疼痛精神萎靡飲食乏味骨瘦如柴後有友人云及韋廉士醫生紅色補丸善治此種疾病試之果然情形轉佳繼續服用諸症全愈現在飲食精神均已復原是皆韋廉士醫生紅色補丸之所賜也』

韋廉士醫生紅色補丸由其淸血補血健腦强身之功已治愈千萬人之患腰肌痛瘋痛系痛神經痛消化不良少年早衰山嵐瘴瘧消耗病後虛弱以及婦科各症其補血健腦之功馳名寰宇其治病强身之效男女老少無不咸宜

各大藥房均有出售或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購

每瓶大洋一元五角六瓶八元郵力免收



閩實行汽船車聯運

中央社二十七日福州電　建廳定五月一日實行福建浦汽船車聯運、閩北商旅稱便、

廈市發現鼠疫

本報念九日廈門電　廈中山醫院留院病人陳火成念七日經該院發覺係鼠疫、送海港防疫所即死、惠安現有鼠疫、陳自內地來、

福廈長途電話將通話

中央社念八日廈門電　泉漳永福泉長途電話貫通後、福廈日內亦可通話、

臨淄設烟葉試驗場

中央社念七日濟南電　臨淄菸葉業合作社、籌設菸葉試驗場即成立、菸民對改良菸葉極關心、本年種菸地畝、較去年擴充一倍、達三萬餘畝、上海銀行在臨淄放款九萬餘元、

魯省久旱麥苗漸萎

本報念八日濟南電　魯各縣麥苗、因無雨漸萎、近再不雨、恐成旱災、

平市槍決販毒渠魁

中央社念八日北平電　華北販毒渠魁薛蓮之被捕後、經烈性毒品審判處審訊、判處死刑、於二十八日下午五時由公安局派隊押赴天橋刑場執行槍決、又復吸犯閻振海同時伏法、

西京下水道將興修

中央社念八日西安電　西京市各主要幹路已修竣、定六月起興修下水道及溝渠、全市水準測量、亦將完成、

京會計師公會改選三屆執監委員

中央社念八日南京電　京會計師公會、念八日假京計政學院開春季委員會、到四十餘人、聞亦有主席、議決要案多件、並改選三屆職員、計聞亦有雍家源吳世瑞等當選執委、周增奎趙棣華陳其祥當選監委、

文建協會晉分會成立

中央社念八日太原電　文化建設協會晉分會、二十八日晨在綏署開成立大會、到千餘人、閻錫山蒞會訓話、講自然科學救國論、

雜電

中央社念八日北平電　中國文化建設協會平分會舉辦之文化演講競賽、二十八日晨九時在北大舉行預賽、徐誦明等任評判、錄取王鴻逵等八名、定五月五日在中山公園中山堂決賽、

中央社念八日天津電　朝鮮足球隊抵津第一戰勝中華隊後、聲威頗振、念八日午後四時半復對津市埠際賽、結果五比四、朝鮮隊小敗、

中央社念八日香港電　粵全省十三屆運動會、定五月中旬舉行、汕頭選手四十八人、二十八日乘輪過港晉省、

社評
力與知
（樸）

中國古代之生產、是力的生產、力的生產、無需夫知的輔助、人民只安其出作入息之常、順其不識不知之則、治於人者僅需勞力、治人者方須勞心、識字爲士君子之一階級、若一般人民、則不必悉要識字也、近代生產、是知與力相需之生產、僅有知而無力、決不能生產、所以中國舊式識字之文人、只有坐食也、僅有力而無知、決不能謀生產之進步、所以中國現在不識字之農人、仍守二千年前耕種之舊法也、

中國之現在、千孔百瘡、病情複雜、可以二字包括之、曰貧曰弱、貧弱之原因、在於生產落後、生產落後之原因、在於用知者無力、用力者無知、用知者無力之原因、在於知識階級之人、不從事於體育、用力者無知之原因、在於勞動階級之人、不認識字、故體育與識字、皆今日之急需也、

機器救國、爲今日一般人之所主張者、而吳稚暉先生提倡尤力、知識階級、不注重體育、必不能有健全之精神、從事於機器之研究、亦不能有健全之身體、從事於機器之事業、勞動階級之人、不認識字、則從事於機器之工作、必有許多不便之處、知的生產、必藉力以爲輔助、愈足表見其知之能、力的生產、亦必藉知以爲運用、愈足表見其力之能、知與力並進、始能用機器增長生產、可以醫貧而救弱、機器救國、是一種主張、而普及體育、運動識字、是一種方法也、

今日各學校之運動員、不以運動爲方法、而以運動爲目的、凡從事運動者、一切課程、皆不注意、遑問機器之研究、而一般提倡「手頭字」「大衆語」者、皆立足民衆文藝線上、俾民衆享受文藝之幸福、以如此之趨勢、縱人人參與運動、而發展其體力、而生產力之不增進如故、縱人人認識字、能讀報、能享受文藝的幸福、將知識日進、而體力日退、不僅不能增進生產力、或且更形低下、則是機器救國一語、不過是空的主張、萬難有實見之時、

機器是「知」與「力」二者之功效、固爲增進生產力之唯一需要者、但一方面可以增進生產力、一方面又可以造成資本家、以「知」「力」運用機器、以謀大衆共同之生活、則國日富而日强、以「知」「力」運用機器、以謀一己獨享之生活、經濟分配、即難均平、雖可以救一時之貧弱、而不可以立永久富强之基、機器救國、必要大公無我、其效方弘、此種大公無我之思想與行爲、中國學術界成語、以「德」代之、「知育」「體育」「德育」、本中國之固有者、至今日仍莫能外也、

黃河尾閭築堤後日開工
黃運聯運本年八月可實現

濟南快信、山東建設廳長張鴻烈、於本月二十日率該廳科長趙維漢祕書王志剛技正史安棟長途電話管理處長胡學彝、由濟出發、赴利津霑化一帶視察墾務、兼考察魯北政務人經過利津霑化無棣陽信惠民商河臨邑禹城高唐博平聊城臨清夏津恩縣平原等縣除在利津停留兩日外、他處一日視察二三縣不等、跋涉甚勞、二十五日到臨清、今日（二十六日）在臨清視察、午刻出後經過夏津恩縣、下午六點到平原、當晚登專車南來、夜十二時許到濟南往返恰爲一星期、據張氏談、此次出發、先到利津看黃河淤荒、除已劃定之墾區可容災民七千外、又在馬廠劃出一段、可容二百人、現已從事墾殖、墾地亦經分配、每人五十畝、墾民均住窩棚內、由利津至海口約有二百里、本人曾到距利津一百三四十里處視察、岸上時見有原來墾民之小屋、以前墾民於收穫後即回家、小屋建築簡單、僅可支持一年、更遠之處已無人居、因跋涉不易、故未往海口、至於尾閭築堤與堵塞亂荆子岔溝、遲未開工、現因難問題解決、工作由災民多担任、利津縣民少担任、以材料籌妥、定五月一日一律動工、建設廳與河務局前派測量隊測量海口、係由利津過河、在南岸霑化測起、現已完大半、築堤工程共需三十萬土方、工款撥到二萬元、担任築堤者一土方給津貼二角、黃河工程自貫台堵口後、下游無甚影響、故河水平穩、

本人在魯北視察畢、再向西行到聊城臨清、並視察運河、北運通航計劃早完畢、共需工款三十六萬元、中央已准撥二十六萬、在最近兩個月內可先領到八萬元、領到之後、即先從重要處着手工作、黃河運河聯運、本年七八月間可以實現、臨清到天津一段本尚可通船、惟河水太小、僅可容吃水最小之船隻往來、必須增加、始可通行較大船隻、便利商民、此次視察各縣、大致情形甚好、各縣今春栽樹甚多、惠民以上、今年新植行道樹四五十里、多係柳樹、業已成活、一律剪齊、高唐博平間有插花地一段、長十二里、前年與去年、植楊樹全活、現均高三尺、極整齊茂盛、禹城連莊會訓練七十日、成績甚好、平原連莊會甫訓練四十日、情形尤佳云、

營養上品

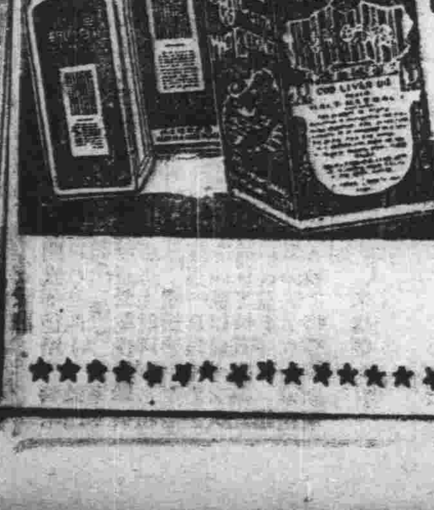
魚肝油富於甲「丁」兩種維他命，及其他重要成分，在醫學上之營養價值，未有能與之相埒者。

五洲乳白魚肝油
地球牌麥精魚肝油

味美無腥

香甜可口，均調製精良，滋養豐富，為魚肝油中之上品，老幼咸宜之營養劑也

乳白：每瓶一元七角五分
麥精：大瓶一元六角　小瓶八角



各地藥房均有出售

五洲大藥房發行　上海及各埠

美財部電炬通明 辯論修改白銀策

考慮彌補中墨所受損失 盛傳擬將銀價極度提高 免投機家從中操縱牟利

國民社念七日華盛頓電 財部今夜電炬通明・新政領袖皆在彼辯論二項問題・卽修改白銀政策・及如何可以彌補中國及墨西哥因美國白銀計劃所受之損失云・

國民社念七華盛頓電 財長毛根韜今日宣布財部於下星期一以前・將不改購銀價格・此項公告發出之前、新聞記者已守候多時、希望政府隨時將發表重要聲明、更變白銀政策、觀察者以爲財長今日之言、其意義爲財部係與羅斯福總統密切合作、目前仍在考慮若干可行之方法、於確定之政策尙未議決之前、將維持現有狀態、華爾街方面・則盛傳政府擬將金銀價格雙方皆極度提高・以免投機家利用政府之幣制方案・惟此種謠言・在可靠方面・尙未能證實・民主黨參議員麥卡倫曾與財長磋商多時、事後向報界表示、謂財長對於將白銀以每盎斯一元二角九分之價格重爲美幣本位之計劃、已更加贊同、茲財部官員及行政當局、均一致注意白銀問題、最關心者爲美國白銀政策對於中國及墨西哥所發生之不良結果、現在墨西哥銀行已完全停業・新幣制政策已發生實效・墨國財部特派員羅貝士已乘飛機抵此、準備與財長毛根韜進行磋商、惟財部當局則謂羅氏須至下星期初始能與毛氏晤面、據悉羅氏對於美國之白銀政策、將面提嚴重抗議、惟觀察者稱、於該項抗議正式備案之前・美國之新政策亦將決定・目前財部所考慮之計劃、大概有下列四項、

（一）立刻規定財部之購銀價格爲一元二角九分・

（二）繼續以略爲高於世界銀價之價格購買國內所產之生銀・

（三）完全依照世界市價購買・對於國內產銀不示優待・

（四）以每盎斯一元之價格購買生銀・

財長曾屢次表示、美國將繼續購銀至銀價達一元二角九分、或至財部存銀達金四銀一之比例爲止、政府領袖則因世界各地投機紛起、頗爲注意、故華爾街盛傳政府將立刻提高銀價、至法定之最高限度、以爲防止、據專家之意、美國大概不致將銀價提高至一元二角九分以上、蓋此種行動、將無異於再行減低美元之價格云、

墨西哥各銀行停業

新幣制政策獲實效

路透社二十八日墨京電 政府昨日下令收回流通於市之銀幣後・復宣布將發行每張一批索之小紙幣・以輔助現流通之紙幣・現料批索對美金之兌率・將制定以三元五角合美金一元之新價格・據謂政府之出此・乃爲美國白銀政策引起銀價暴騰所迫・不得不然云・

哈瓦斯社念七日墨西哥京城電 自政府下令禁止白銀出口之後、全國各銀行均宣佈停業、至星期一日爲止、總統卡爾狄那斯將軍頃發表告民衆書、謂銀價升漲之後、投機行爲、卽繼之而起、政府因欲加以制止乃不得不收回硬貨而代以紙幣、但投機家若欲利用時機、從中牟利、則政府當以嚴厲手段對付之、毫不猶豫、望全國人民均與政府合作、俾此種嚴厲手段、得以避免云、幫辦羅貝士業與美國大使館商務參贊洛凱脫搭乘飛機遄赴華盛頓、俾與美國財政部長毛根韜會商一切、財政部長巴索爾斯宣稱、銀幣在三十天之內、尙可流通市面、國家銀行卽在此一期間之內充分發行紙幣、以資替代云、財部頃又下令止銷毁銀幣或輸往國外、至政府所收回之銀幣、係用以增加硬貨準備、以之擔保紙幣、

美國外貿易有起色

國民社念七日華盛頓電 今日據商務部報告、三月份中美國之國外貿易、大有起色、輸出總數爲美金一八五・○○一・○○○元、上月份爲一六六・九九○・○○○元、去年同時爲一九○・八九○・○○○元、輸入總數爲一七七・二七九・○○○元、上月份爲一五二・四七八・○○○元、去年同時爲一五八・○五○・○○○元、輸出物增加者以製造品爲最多、農產品則因棉花輸出縮少、較爲減低、菲律濱糖之輸入亦減縮、商部對於商業情形、頗爲樂觀、而昨日美國總商會亦稱、美國之輸出一年來已增加百分之念七有餘、輸入亦增加百分之十四云、

法俄談判有轉機 又遭挫折

僅爲技術問題 有傳今日簽字

國民社念八日巴黎電 法俄兩國之軍事聯盟、今日據稱復生延遲、兩國政府發言人皆表示此種延遲爲技術問題、兩國對於草約之條件、業已滿意、惟因現在之草約與原文已有若干不重要之修改、須經莫斯科核准之後、始能有效耳、據稱該約可星期二簽字、屆時蘇俄代表將再與法國外長賴伐爾會議云、

路透社念八日巴黎電 法俄關於互助協約事之談判尙未最後完結、蘇俄大使波丹金與法外長賴伐爾昨日下午復會商兩小時餘、嗣據半官消息、兩外交家曾透澈討論未妥協之若干點、波氏現已報告莫斯科、候接覆電後、將與法外長於明日或星期二日續開談判、兩國政府對於該約必須以在國聯盟約機構之內相互輔助之根本原則業已完全同意、惟俄政府願先取軍事行動、而後繼以國聯之手續、法政府之志願、則適與相反、今料終可商妥折衷辦法、雖不規定自動的軍事行動、而將使依照國聯盟約之行動更爲便捷而切實、依現信該約將於下星期法外長赴莫斯科時簽第一字、

國民社念七日巴黎電 今午外長賴伐爾與蘇俄大使波登金繼續談判、唯談話結果如何、官場並無消息宣露、但據可靠方面云、波登金尙待報告莫斯科、聽候新訓令、故於星期一二前、談判不致再開、以是法方所期望早日締結之法俄協定、又將遭受一度之波折矣、

國民社念七日巴黎電 竭力主張締結法俄協定之赫禮歐、今日在里昂演講法國施行二年軍役制之合理時、突遭法國共產黨人之熱罵、赫氏屢次聲言彼在莫斯科時如何受蘇俄之熱誠歡迎、然仍不能消釋法國共產黨人之憤怒、結果赫氏被逼下台閉會、

英閣今開特別會議 討論德國海軍問題

德國制定海軍程序並無變更 英考慮行動對德談話將展期

哈瓦斯社二十七日倫敦電 據「觀察報」外交訪員所知、英國內閣將於星期一日晨間舉行特別會議、討論德國重整部軍問題、（德國已決造潛水艇十二艘）並考慮英國所當採取之行動、卽向德國提出抗議或將下月英德兩國海軍談話、展期舉行云、

哈瓦斯社念八日倫敦電 英德兩國海軍專家原定於五月初旬舉行非正式談話。頃據工黨言論機關雷諾茲報載稱、德國將於談話時提出要求、俾可建造高舷裝甲巡洋艦五艘、無畏艦七艘、巡洋艦十六艘、滅魚雷艇五十艘、潛水艇五十艘、豫料英國必將加以拒絕、而德國則不問英國許可與否、決將此項計畫付諸實施、該報又謂、德國頃已決定立卽建造潛水艇十二艘、此非英國所願聞、英德兩國海軍專家談話、大有停止舉行之可能云、

哈瓦斯社念七日柏林電 外傳德國已決定建造潛水艇、頃由國防部正式加以否認、謂德國海軍程序早經制定、目下並無變更之意云、

美希望英發起 再召開倫敦會議

國民社念七日華盛頓電 海軍及政府當局對於日本報紙所稱、美國不顧海軍談話重新舉行之說、殊爲疑異、並竭力否認曾有引起此種印象之行動、蓋美國已屢次表示贊成繼續倫敦會議、惟美國殊願英國主持發起、自日本要求海軍平等、以致會議破裂之後、然國際間迄今尙未交換任何關於此事之公文云、同時海軍調遣處長史丹革司令向美聯社稱、下星期舉行之海軍演習、亦並非反對日本之舉動、所有操演之時、美國艦隊、將皆在距離日本本部二千英里之外云、

國民社念七日美國聖彼得電 美國艦隊太平洋大操演之計畫、茲已完成、準備時可以奉令出發、操演計畫情形、海軍當局仍嚴守秘密、惟悉此次操演、特別注意者將爲阿拉斯加沿岸之島嶼、及中島與珍珠港間一帶洋面之防衛問題、下星期初、卽有軍艦一百五十三艘、自此間及珍珠港開出、至五月三日、操演卽將正式開始、

美準備緊急時局中 奪取附近島嶼

免被敵據爲根據地

路透社二十七日華盛頓電 美國軍事委員會領袖安德魯將軍今日對衆議院空軍委員會聲稱美國必須準備在緊急時局中奪取英屬與法屬附近美國海岸之島嶼、蓋海岸外可爲敵人之根據地者頗多、如紐芬蘭島麥達島牙買加島及百慕達島等是也、如時局緊急、則不可不奪此海岸外之根據地以防、特里尼達島等是也、敵人據而攻我云、至其所謂緊急局勢何指、則安德魯將軍未曾宣說明、方面軍事委員會續開會、查勢之、究屬何時、司令部寇爾少校聲稱渠開空軍可、以訓練亞洲某強國現用教練官時、吾人突然得悉巴拿馬運河有一日、我必以此爲宣戰之初步、數百人襲擊、不可能事也云、諸或被此乃非不利、

英海陸空軍將官 將開祕密會議

對於遠東方面 討論合作計劃

哈瓦斯社念八日倫敦電 星期捷報載稱、海陸空軍將官曾在坎白萊軍官學校舉行秘密會議、討論遠東方面英國海空軍徹底改組事宜、並擬定海陸空軍合作計畫、其密切合作之程序、實英國歷史上所僅見、各該將官鑒於歐戰時代軍事機關互相牽掣、失時誤事、所在有之、亦已商定改進方法云、

意奧匈三國會議

五月四日威尼斯開會

哈瓦斯社念八日羅馬電 意國消息靈通人士、現已徵實意奧匈三國會議將於五月四日在威尼斯開會、俾由三國代表準備在羅馬九國會議中應採取之立場、蓋按照去年所簽訂之意奧匈三國議定書、遇有關三國利益之事、應先由三國政府共同磋商、方可加以決定也、

國民社念七日維也納電 意大利在奧之勢力、因休士尼格親意政策之結果、日趨顯著、政府現又頒布一命令、規定意文在奧國國民學校中可與英法諸文平等教授、其意卽謂學生愛讀何種文字、於此三種文字中、儘可自由選修云、

薩爾界線將再勘定

哈瓦斯社念八日法國末資城電 薩爾區域前已歸還德國、其西境與法國毗連之處、原有界碑、均應重行勘定、法德兩國之薩爾問題委員會、組有小組委員會、專司勘界事宜、將於明日開始工作、在法國莫塞爾省與薩爾區域間、綿延一百二十公里之界線上、會同勘定界碑、

德國本年內 將宣布公民法

公民資格有新限制

路透社二十八日柏林電 聞本年內德國將宣布公民法、凡猶太人與非阿利安族之人、均不認爲德國公民、據內長佛里克博士今日語客、謂此後必日耳曼種、始能享有德國公民之資格、博士又引希特勒所著某書中述德人與德公民之分別、中言凡父母咸爲日耳曼種、其人始爲德人、而能爲德國公民、其軀體必須強健、性格必須純良、必待軍役期滿後、始授予公民資格、博士又謂、唯服務人民與國家而證明其有公民能者、始能獲公民之榮譽、唯有公民始能受公共職務加入陸軍、並有投票權、凡受公民資格者、須宣誓效忠國民與元首、諸如卑陋之徒、及國家之讎敵、均將剝奪其公民資格云、

國民社念七日柏林電 從內務佛部里克在某報所發表之談話觀之、德國之國民資格、不久將受新法律之限制、佛氏聲稱、政府現正計劃修改有關國民資格之法律、本部將謀此一計劃之實施、按照現行法之規定、凡生在德國境內及能納一定之稅額金錢者、卽爲德國之國民、唯在將來、則此種條件、實不夠爲國民之資格、據希特勒元首之意見、國民資格爲一最高之權利、亦最高之榮譽、故唯純粹之德意志人同時對國家人民、曾盡其勞役矢誠矢忠、不渝其志者、始能獲取之、惟有此資格者、始能就國家之公職、亦唯有國民之資格者始能享受國家之榮譽、參預國社黨之運動、及爲國家效力於疆場、同時唯有國民始有選舉及被選舉權、此種國民資格之授予、必須於莊嚴之儀式下行之、同時受有此一資格者、更須對德意志人民及領袖、行效忠之神聖宣誓、凡不足取之人及爲國家之叛逆者、皆不得授予此種資格也、

日本經濟考察團 下月訪巴西

哈瓦斯社念七日巴西京城電 日本商工會議所所派遣之經濟考察團、以平生釟三郎爲團長、來訪巴西、將於五月十七日到達、外交部頃宣稱、巴西政府屆時當正式予以接待云、

美抵制日棉織品

貨棧屯積銷路減少

國民社念七日華盛頓電 商務部今日發表報告稱、美國紡織業界抵制日本棉織品之結果、三月份中日本棉布屯積美國貨棧中者業已增加、而同時此種貨品之由日本運來者則已減少矣云、

羅馬尼亞閣議 增陸軍計劃通過

哈瓦斯社念八日羅馬尼亞京城電 國防會議於本日開會、由國王加洛爾二世主席、當將達大萊斯哥內閣所擬增加陸軍設備之計劃、一致通過、此項計劃、應於數年內逐步採行、其所需款項、一部分將發行國家設備公債以充之、此外政府舉辦新稅、實收數額遠出預計以上、亦可供此項用途、故籌款殊易、達大萊斯哥宣稱、政府已與捷克斯可達兵工廠簽訂合同、使其承辦各項陸軍設備、按一九三二年羅馬尼亞警察、曾在斯可達廠駐羅京辦公處內、抄得若干嫌疑文件、遂將該廠代表塞勒資基拘捕、以間諜罪判刑、此案迄今久懸未決、本日財政部長恩多奈斯哥、向國防委員會宣稱、政府業已與斯可達廠簽訂協定、將此項懸案徹底解決、故承辦陸軍設備合同、得以順利簽訂云、

日俄不侵犯條約

傳將重開交涉

電通社念八日東京電 倫敦方面傳蘇俄政府於成立俄法條約後、有意再開日俄不侵犯條約交涉、惟據可靠情報、蘇俄現待太田大使返任、探詢日本內意後、擬向日滿兩國提議締結關係撤廢「滿」俄國境之軍事設施、或軍隊退後等限制國境防備之不侵犯條約、自北鐵交涉成立後、廣田外相與優烈尼夫大使間曾屢次交涉解決日俄間諸懸案、至於撤廢國境防備李維諾夫外交委員長於二月十六日對於主義表示贊意、其後更因受德國重整軍備之威脅、乃益熱望東方國境之安全保障、英國方面亦因來年之總選舉希求勞動黨方面之支持、似希望英俄親善、並日俄間之親善、緣有以上情形、締結不侵犯條約、頗有再開交涉可能、故不久莫斯科方面將正式向日滿政府提議、

緝獲匪徒二百名

江北分區剿匪

江都快訊、江北清江第七區臨時指揮部、十五日成立、所有剿匪工作、分爲三大區、第一區宿遷泗陽、爲省保安第一團、縣保安隊、二區淮陰及泗陽南、爲省保安第四團及縣保安隊、三區漣水全境、爲九旅十八團第三營及縣保安隊、旬日來、約緝獲匪徒二百名、

松江小學教員自殺

松江通訊、縣立長橋小學教員顧明正、奉賢人、現年二十三歲、平日寡言笑、頗爲局方所器重、昨晨忽在宿舍內吞「來沙而」自殺、旋經沈校長發覺、急電該校校醫張紹修施救治無效、至十時許卽氣絕斃命、校中師生莫不惋惜、自殺原因、不外乎戀愛、

小言

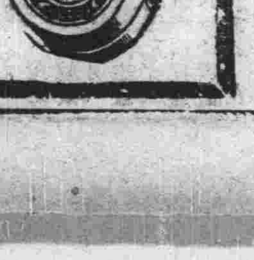
利用社會新聞 （悲）

社會中發生一種新聞、不論關於一人之美事、或關於一人之醜史；一般無聊朋友、大率說相評論、資爲談助。更有甚者、攝取社會新聞、編爲小說、串爲戲劇；其所攝取之事實、並不能隱惡揚善、無非利用一般社會所注意之新聞、將個人醜事穢史、宣染描摹、筆之於書、或演之於舞台、引人注意；目的所在、僅爲牟利、至於影響如何、則未嘗計及；然其標榜、固以警世懲俗自命也。

臨淵羨魚不如退而結網

臨淵羨魚不可得羨亦何益凡因皮病損其風姿而徒羨慕他人之美者亦猶是耳然而人人均可保有固有之風姿若用如意膏除其皮患如面疹酒刺癬瘡癬腫或其他有損觀瞻之毛病

廣東福旺連興號謝天慶君來書云『去春鄙人面生毒癤大礙觀瞻不惟斯文喪盡而且痛癢非常迭經治療俱無效驗自以爲此種惡疾無法治療矣幸後憶及如意膏效如桴鼓乃試搽之毒癤漸瘥續搽不久卽告全愈鄙人今日得能恢復昔日容顏者悉出自如意膏所賜也』



如意膏係最新醫藥科學產品統治濕疹疥癬鬍鬚爛腿瘡癘割破灼傷燙傷跌損蟲螯抓傷擦傷面疹酒刺膿疱癬腫等 各大藥房均有出售或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每盒七角六盒三元五角郵力不取

金鼠牌

煙味好 價錢巧

消閒第一

華成煙公司出品

杭州中國銀行棧司送款被殺
上倉橋收款人宅內預伏匪徒　劫去現款五千圓係謀財害命

（杭州通訊）中國銀行杭州分行棧司黃錫坤、年約三十餘歲、蕭山人、在該行服務有年、誠實可靠、黃於念七日晨七時攜現鈔五千餘元、分送匯款、其中有上海一品香錢姓者匯款一百四十元、交杭州上倉橋四十六號錢、此款亦由黃按址送往、詎宅內預伏匪徒數人、突出將黃殺死、並將其身畔現款如數劫去、中行以黃至午未返、下午即着人遍尋不得、今（念八日）晨該行由另一棧司至上倉橋附近送款、見黃之自由車停放門口、即入內查看、室內闃無一人、僅發現黃屍倒臥血泊中、頭胸等部刀傷數處、睪丸已被捏破、均係致命傷、厥狀甚慘、該棧司當飛奔回行報告、轉報公安局查緝兇犯云、

蘇省府救濟溧陽等十二縣貧農
在各縣工賑存欵挪欵應用　十日內購種籽貸與自耕農

（鎮江通訊）江蘇省府、為救濟溧陽宜興溧水句容江浦六合儀徵江都丹陽金壇鎮江高淳等十二縣貧農春耕起見、前由民財建三廳會電以上十二縣縣長、其文云、查該縣災情極重、殊深軫念、現屆春耕、亟待救濟、准將該縣工賑存款、於不妨礙工程進行範園內、暫挪三分之一、購辦種籽、貸與極貧自耕農、限電到十日內辦理完竣、如果以時期太遲、不及購種貸與、准將該款會現存積穀、舉辦平糶、及極貧貸款、貸款辦法候另令飭遵、挪移各款及積穀、應於秋收後負責收回歸償、仰將辦理情形具報查核、又上項貸款辦法、亦已訂定、並通令十二縣遵照辦理矣、茲將貧民貸款辦法、附錄於後、

貧民貸款辦法

一、江蘇省政府、為救濟受災較重縣份春耕起見、撥款貸給貧民、二、各被災縣份應於各被災區、設立江蘇省政府貧民貸款所、由各區公所督同各該鄉長及保甲長辦理之、三、凡有確定住址行為正當之自耕貧民、均得向本貸款所申請借款項、四、所貸款項以限於下兩種用途、甲、購買春耕種籽、乙、維持春季最低限度生活費用、五、每戶貸款至多不得超過十元、六、貸款項概不收取利息、七、借期間最長不得超過七個月、應於秋收後償還、八、貸款前、應由各貧民分別向本地鄉長申請登記、其登記日期由各縣酌定、滿期即行截止、九、鄉長應即根據登記、會同各保甲長查明確實與否、酌定名額、編成登記薄、十、鄉長應於登記截止後、將登記簿隨即呈區轉縣、不得遲滯、十一、縣政府按照登記簿、代為填就借據、連同款項一發交區公所、十二、借據每人填書一紙、由鄉長及保甲長為承還保證人、負償還之連帶責任、十三、經貸款人及鄉長保甲長、於借據上分別簽名蓋章後、仍由區公所向縣領款、分發縣政府、應隨時派人協助、十四、分區公所於款項分發後、彙齊借據、呈縣收存、十五、鄉長及保甲長於農民領款後、應隨時監督其用途、如查有用途不正當者、得立即追償其借款本息、並得由區公所呈報縣政府酌議處罰、十七、秋收後如逾期不還者、除鄉長保甲長、應負責催取、及負償還全責外、對於該項貸款、應自借貸月起、按月以六厘計息、十八、各縣放款情形、隨時由省派員查察、如發現弊竇、即由縣長負責、十九、如查有鄉鎮長、及保甲長呈報不實、或從中舞弊者、得由縣政府從嚴懲處之、二十、本辦法由民財建三廳會訂公佈施行、

贛東收復區視察記（三）
中央社特派記者鍾貢勛

（中央社南昌航訊）貴溪縣城位於信河北岸、城內雖未曾被匪攻陷、但在去年以前、離城五里許、即有匪徒出沒、該縣北鄉被匪最烈、在昔素稱般實之區、但自赤匪蹂躪以來、少壯死於鋒鏑、老弱流離於外、千間廣廈皆成瓦礫之場、萬頃良田、盡變不毛之地、現雖早經收復、而善後救濟、仍無法舉辦、故該縣各界現正籌集農民借貸基金、以救死亡、全縣出產以米穀及黃表紙為大宗、若遇豐年米穀可出產百八十萬石、去歲旱災、僅收四成、亦能維持全縣民食、至黃表紙盛時可達四十餘萬元、全縣人口、在匪患前三十萬、現僅二十一萬左右、減少三分之一矣、

阮師戰績

五十七師阮師長（肇昌）所部係去春由江蘇北部調來贛省、即担任贛東貴溪、餘江萬年、弋陽等縣剿匪工作、該部一年來轉戰於贛東各縣、在貴溪境內所收復之地帶、有塔橋、劉周坊、三了橋、裘源等地、在萬年所收復之地帶有富林、河橋、龍迴港下、天空寨、几子峯等地、推進至弋陽後、則又收復曹溪姚家坂、

行紀念週

貴溪黨政軍各界、以中委程天放氏蒞臨、特於今晨在鄉村師範禮堂舉行擴大紀念週、由阮師長主席報告、繼由程氏致詞、首述此次視察贛南各收復區之感想、略謂民衆被此亘古未有之奇禍、雞犬不留、十室十空、以致人口減少三分之一、誠歷史上最傷心慘目之事、至於赤匪之幼稚與無能力、尤出吾人未能目視以前時意料以外、但江西雖遭遇此種空前浩劫、然已有光明之前途和希望、公路之開闢、軍政當局之賢明為人民謀利益、使人民得有深刻之良好印象、最後希望貴溪人士利用優良之天然環境、努力復興與繁榮之工作、況當此外患日亟之際、復興民族運動、係舉國一致之目標、國內外人士對江西屬望特殷、則本省民衆應多担負一些復興工作的責任、至於如何去做復興工作、則遵照蔣委員長提倡之新生活運動為一條亘大途徑、希望貴溪各界能力予實行云云、紀念週後、在該縣街道巡視一週、見其整齊清潔、有非他縣所能及、而商業之繁盛亦與臨川不相伯仲、旋赴縣府、應蔡縣長之宴、縣府係新造洋式樓房、在余所見之各地縣政府、尚無出其右者、

圭峯紀遊

昨宵與阮師長談、曾以既去上清而未往龍虎山為恨、阮師長即謂龍虎山不過虛有其名、並無若何內容、不如一遊弋陽縣屬之圭峯為較勝、且圭峯離赴上饒幹路旁僅六七里、往返不出十五里、同行者僉為所動、即決定由貴溪返南昌之李中襄、王冠英同志等亦決在圭峯分途揚鑣、故於十時半渡江登車、於十一時半達山麓、該峯全部數十峯、聚於一處、有疊圭峯、如疊起三個烏龜、在上、（圭應作龜方對）道者峯儼如一披裟盤坐之僧人、他若「掌扇」「明星」「錦屏」「戲蟾」「玉笥」「斷橋」「雙劍」「螺絲」「鷹咀」「眠牛」「天柱」「獅子」「象牙」「仙槃」「圭璧」「靈芝」諸峯莫不適如其名、石之頑固不甚奇、但能集若許怪石於一處、則足異矣、峯下有瑞宋禪林寺、燬於洪楊之役、重建者僅小屋數椽、峯上多刻石為碑記題詞、其年月多書「正德」「天啓」等年號、可見圭峯在洪楊之亂以前、必為極被遊人注意者、寺內弋陽縣府辦有民衆幹部訓練班、係調集各區保甲長輪流前來訓練者、鄉人皆衣普通所着之短布衣、發給軍服、則費無從出、為軍事訓練便利、又不得不有劃一服裝、乃又發軍帽一頂、此種從權辦法、足徵主事之苦心孤詣矣、

抵饒盛況

圭峯登車後、越四十餘里而達弋陽、縣城係在河北、縣長張掄元、雖率各機關團體代表渡江來迎於車站、然以時晏未及、勉從彼等循意、經河口鎮時休息半小時、曾入市內一遊、該鎮屬鉛山縣境、舊為江西四大鎮之一、昔有俄人開設之茶莊數家、直接收購茶葉運往俄國、其商業繁盛可知、今已冷落不堪、且浙贛鐵路又未經該處、恢復難期、過河口復有河須以船渡、抵上饒亦若是、故費時較久、四時許、抵上饒車站、在該處歡迎者有趙軍長代表鄭處長郭專員及上饒新運會常務理事周啟明、各機關學校團體代表、暨八軍軍樂隊、保安十七團等數百人、當經北門步行至八軍軍部、趙軍長宋參謀長等迎於門首、並在部內設宴為余等洗塵、據周君言、晨間接貴溪電告、謂上午十時半即可抵饒、致歡迎者自九時後即在車站鵠候半日之久、僅以饅頭果腹、聞之更覺慚愧、趙軍長於席間縱談數年來駐贛東督剿經過、飯後復往專員公署及縣黨部等處參觀、十時始至省立上饒中心小學下榻之所焉、

旴眙發現黑死症
傳染極速死亡者多

（蚌埠通訊）皖北旴眙縣南鄉半塔集一帶、最近發現黑死症、患者週身發現黑點、寒熱交加、三五日內即行斃命、傳染迅速、已成一種流行瘟疫、有居民張希如家小兒名憨孩者、前患此症、數日之內遍染全家大小、十餘口於旬日內相繼斃命、患此症者、此間醫生多不識為何症云、

沈百先到錫談建設
最注意於水利

無錫通訊、蘇省建設廳長沈百先、因前（二十七）日河海工程學校同學會在錫梅園開年會、特來錫出席、當因抵錫已晚、未及參加、當晚下榻無錫飯店、昨日上午、即與各同學同行赴廣、便道視察錫滬路工程概況、據沈廳長在錫談導淮工程、自開始以來、平時切實工作、其工程浩大者、有邵伯、淮陰、劉潤、三船閘、已先後興工、用鋼椿打提、現將逐段澆置士敏土堤、預定秋間可完工、並稱蘇省本年度建設事業、因鑒於去歲旱災、大半由於水利不修、故最注意於水利方面、除江北現正從事導淮工程外、江南亦從事浚河、因水利於農事影響至鉅、故建廳特全力以赴之、

桐鄉青鎮公安分局被人縱火
幸為鄰右覺察

（嘉興通訊）桐鄉縣屬青鎮第二公安分局、於前日晚二時許、被人在該局後門、用枯柴大捆、緊靠門板、燃之以火、移時火星迸發、劈拍作聲、為鄰居自治辦事處沈某驚覺、狂呼工役、急加灌救、幸僅焚燬後門半扇、未肇巨禍、該局阮局長以深夜縱火、竟敢犯及警局、非嚴加查緝、務獲法辦、不足以怯賊膽、特限令屬警於三日內破案云、

松江越獄犯昨宣判
管獄員判罪緩刑

（松江通訊）松江縣監獄於上月十八日發生越獄案、巳決盜犯夏大三麻子等十二名均脫逃無蹤、旋該案逃犯夏子雲張子明林雲泉等三名、先後緝獲解送檢察處偵訊起訴、移付刑庭後、迭經訊問宣告辯論終結在案、昨為宣判之期、由張推事蒞庭簽提各被告及管獄員李述章看守李師導等到案、訊明年籍、當即起立宣判、夏子雲林雲泉張子明以強暴脅迫脫逃一罪、各處有期徒刑十年、顧阿毛陳春來各處有期徒刑八年、管獄員役李述章處有期徒刑四月、緩刑三年、李師道鄧文學王靜安各處罰金四十元、判畢除李述章李師道鄧文學王靜安皆服判簽字外、夏子雲等五犯當庭聲明不服、提起上訴、旋諭還押、充當外役脫逃之盜犯陸阿俊、亦於昨日判決處徒刑八月、陸亦提起上訴、

禁烟獎章給予規則
禁烟委會公布實行

（中央社）禁烟獎章給予規則經禁烟委員會擬呈行政院核示、頃巳奉到院令、准由該會以會令公佈施行、至獎章及證書式樣、亦經該會擬妥、一併公布矣、茲將該項規則錄次、禁烟獎章給予規則、（第一條）凡從事禁烟公務員積有年資、成績確屬優良、除法律別有規定外、得依本規則給予禁烟獎章、其非公務員對於禁烟確有勞績者、亦得依本規則給予之、（第二條）禁烟獎章分為三等九級、其章式及襟綬顏色另定之、（第三條）禁烟獎章之給予、簡任初級一等三級、暨薦任初級二等三級、均得累進至一等一級、委任初級三等三級、得累進至一等三級、但成績優異者、初級時得超一級、凡屆員在本機關服務三年以上、成績優異者、初級三等三級、累進至二等三級、（第四條）在一年內對於每一人不得給予兩次、晉級者應依次遞進、不得超越、（第五條）給予禁烟獎章、對於公務員由禁烟委員會呈請行政院核准之、對於非公務員、由該管長官轉請禁烟委員會呈請行政院核准行之、均應咨行銓敘部備案、給予禁烟獎章、應附給證書、其式樣另定之（第六條）凡受禁烟獎章應繳鑄造費及印花費、一等鑄造費八元、二等鑄造費四元、三等鑄造費二元、證書印花費薦任以上二元、委任以下一元、凡晉給獎章時、將原章繳還、鑄造費照半數繳納、印花費照繳、倘有遺失時、得呈明事由、另繳鑄造費及印花費、經禁烟委員會之核准補給之、（第七條）禁烟獎章應佩帶於禮服或制服之左襟、若受有國民政府勳章者、佩帶於勳章之下或其次、（第八條）禁烟獎章、除受刑事處分或褫奪公權之宣告時、應追繳外、得終身佩帶之、（第九條）本規則自呈准公布日施行、

常熟禁烟會
分批抽查已戒烟民

（常熟通訊）縣禁烟會抽查領照戒絕之烟民、及戒絕出獄與自首烟犯等、有無再犯情事、現定五月一日起、分批調查、送縣立醫院覆驗、

常熟高領黨一案
原告發人證人解省

（常熟通訊）高領黨領袖李崑吾、被縣當局檢舉、解送鎮江警備司令部依法辦理、已有多月、頃司令部勒傳原告發人章根林、宗其昌、證人徐念慈、顧達均、楊嘉殷、蔡善餘、季根益、錢乾盛等、即日解省訊核、縣府飭傳宗其昌章根林徐念慈顧均達到案、念六日派警押解赴鎮、

無錫后橋鄉民毆警
奪走賭徒六名

（無錫通訊）本邑后橋、公安直轄第二分駐所巡官馬澤民、前日據人報告、轄境盛家橋浦銀泉茶店內、有聚賭博情事、當派長警前往捕獲賭徒八名、及賭具等、正在帶局時、忽有鄉民羣集前往、刦去賭徒六人、警士許年豐、並被毆傷、奪去六輪手槍木売槍子各五粒、去警當以寡不敵衆、僅獲住浦紀生浦忠義兩賭徒、帶所後、並將傷警一併移解公安局、經張科員開庭訊問、論令傷警許年豐、投赴法院驗傷、賭犯浦紀生浦忠義兩人看管、今日轉解地方分院法辦云、

費方玉華緊要啟事

啟者先夫費毓俊任職光華大學不幸於本月二十二日病故遺下子女均甚幼小所有八仙橋上海銀行分行保管庫一五二〇號保管箱內一切契據各件當然由氏承繼執管絕無他人過問再生前代親友擔保等事自即日起概不負責此啟

吳縣今日抽查保甲
預定一日內查竣

蘇州通信、本縣保甲編組、業巳完竣、縣府為使準確起見、決定分為十二組、抽查鄉區、昨日抽查員朱宋照等先行試抽城區、定今日分別下鄉、預定一週內抽查完畢、即呈省報告、保甲完成、請民廳派員來蘇抽查、

嘉善盜刧過路米船

嘉善通訊、本邑天王莊鎮青龍港地方、昨到盜船一只、內有盜十餘人、手持利器、會有雙林鎮高慶記米行開有米船一艘、夥友吳錦柏押儎、駛赴陶莊裝米、攜有鉅款、經過該處、盜等喝令停舟、船主及夥友、均被監視、大事搜刦、計被刦去現洋四百〇五元、金掛表一只、並衣服數事、刦畢、向北揚長而去、

嘉興南外發現殭蠶

嘉興念七日快訊、嘉興南門外毗連第五區之國界鄉螞蟻鄉一帶地方、鄉民飼蠶甚夥、收蟻以來、天氣寒冷、近屆頭眠之期、大都均眠訊不熟、以致發現殭蠶甚多、各育戶均紛請蠶業指導員設法救濟、

儘向殘花敗柳中找快樂！是投黑暗地獄裡尋死路！

快回頭！九一四解毒藥是你的救星★

九一四

內服新藥　一元五角

外用藥膏　大四角　小二角半

白濁新藥　每瓶一元

上海中法藥房總發行

天與人以腸臟　豈為藏污納垢乎

當然不是造物絕無此意腸中廢料必須逐日排除苟聽其積蓄是以腸臟為藏污納垢之所矣是違反造物之規例矣則身體康强精神愉快又安可冀乎所以君如大便祕結無論輕重不宜忽視應立服一兩劑清導丸和和平平的將積滯之污垢一掃而清之如是則臟腑斯可維持其健康活動而衛生之要道得矣

浙江崇德夏順大仁記號丁君文彬來書云『鄙人前患大便閉結百病發生痛苦萬狀後因友介紹試服韋廉士紅色清導丸果得大解時行諸症悉愈精神亦較前大佳矣』

清導丸導滯平肝盡美盡善祇須間服此丸則一切作嘔頭痛肝火上升膽汁不調消化不良精神不振口臭面疹痔瘡等均可不患之矣　各藥房皆有出售或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每瓶七角六瓶三元五角郵費不取

韋廉士紅色補血清導丸　TRADE MARK　PINKETTES　REGISTERED

壽書聖藥

哈蘭士內服外搽六零六

內服藥水：功能清血解毒，服後立即肅清體內蘊積毒菌。

外搽藥膏：功能抽膿拔毒，生肌收口，皮膚諸患，即搽即愈。

凡血份不潔的人，必致內攻中潰，外發為骨痛瘋癱，為癰疽瘡瘍，纏綿不休，宜內外並治，澈底解決，恢復康健，又妥又速。

上海四馬路太和大藥房發行　各埠藥房均售

回力球　中央運動場

每晚八時起賽

星期日午后加演日場

霞飛路亞爾培路口

（一）（二）（三）（四）（五）（六）

依拉依拉歐杜

甲　捨弗禮拉

蘇來多司沙地

（一）（二）（三）（四）（五）（六）

亞爾古歐拉加

爾培　巴蘭摩拉

地司加龍加地

本場香檳　每張二元　七月一日當衆開獎　頭獎獨得一萬五千

代售處　天主堂街一號中央運動場辦事處　亞爾培路本場

教育

中波文化協會二屆年會
▼蔡元培主席討論建築會所等提案
▼改選職員由郭有守等七人為理事

中波文化協會第二屆年會、於二十七日下午四時假教部大禮堂開會、到名譽會長蔡元培、王世杰、(中)魏登濤、(波)及會員五十餘人、茲將開會情形分誌於下、

▲到會人員 蔡元培、王世杰、陳立夫、朱家驊、魏登濤、敖京斯基及其夫人、金祖懋、張炯、許士麒、楊云慧、李景泌、蔣復璁、呂斯百、厲家祥、楊得華、郭有守、戴策、伍叔儻、陳世藻、李熙謀、謝壽康、陳銘德、徐仲年、葉桂華、周淦、邱長康、張道藩、徐悲鴻、李之鵬、孔慶宗、李國琛、汪履會、陳耀東、楊亮功、黃建中、何兆清、趙曾儔、鄧季惺、唐學詠、盧炳烈、廖世勳、廖家楠、胡養恆、魏學智、錢王倬、袁道豐、宗白華、林東海、吳棣芬、張峻、袁濬昌、杭立武、王平陵、龍徵桃、劉厚、等五十餘人、

▲開會儀式 四時許開會、行禮如儀後、由名譽會長蔡元培主席、致開會詞、略謂本會成立已歷二年、中波兩國文化之互證、益有進步、最近如魏登濤夫人演講波蘭女子在歷史文化上之地位、學校船之來航、商品陳列所之展覽、在波蘭方面所以提撕吾人者甚摯、吾人對於波蘭之文學音樂圖畫等既儘量介紹、而吾國之科學教育體育新規與夫藝術之特點、亦有所告諸友邦、本會成立雖僅兩年、溝通中波文化事業已復不少、今日之會雙方會員歡聚一堂、更望此后兩國文化之密切合作、

▲會務報告 繼由該會理事郭有守報告會務、略謂這一次年會是在五天以內、草率籌備的、諸多不周、還望大家原諒、一年來的重要會務已在今天、新民報特刊上發表過、不再贅述、不過只講經費一項、本年度開支總結表、亦已油印另發、在所餘的一千三百餘元裏、除去未付的印刷費外約可存七八百元、本會經費除接受捐款及補助外、會員會費一次繳納十元外、以後不必再付、分期交費則每年會費二元、理事會同人固然希望各位會員在經費及精神上均予以協助、但是更重視精神上的協助、所以自本會成立以來、承各會長熱心指導、如第一次大會吳會長來主席、第一周年會王會長來主席、這次又蒙蔡會長特地多留京數日來作主席、並且得蔡先生王先生為年會特刊題詞題字及各位會員或慨然賜寫論文、或熱心參加本會集會、或對會務隨時幫忙、如陳銘德會員在新民報為本會出特刊、可謂沒有一個不熱心的會員、本會在各文化協會中成立最早、工作進行、非常順利、此理事會同人深覺應向各位十分表示謝意的、不過事情要求圓滿是很難的、即如此次年會也有幾件缺憾的事、一、在波蘭方面宣傳中國文化成績幾乎沒有、這裏自有困難、例如上年大會通過電賀本會會員張歆海任波蘭公使、經由理事會去快郵代電、以後又曾有關於本會會務接洽、如石沉大海、但是去年波蘭大總統科學發明三十年紀念、張使電請中國學術團體去電、本會亦曾去電、二、「波蘭之過去與現在」一書、自去年春起首翻譯、並得開明書局允為出版、但至今尚未完成、三、本會集魏公使夫人、敖京斯基夫人、陳衡哲女士、嚴濟慈先生及鄙人、關於哀悼居禮斯喀渥多斯加夫人之文、加請伍叔儻先生寫一中文序、謝壽康先生寫一法文序、並附李麟玉先生「居禮學院命名記」及「居禮先生之學術生活」兩文及照片五張、合印榮哀錄、因此次年會提前舉行、故未得出版分送各位先生、殊覺十分抱歉、此本屆理事會可以向各位先生報告的概要、

▲代表致詞 繼由中央黨部代表金祖懋致詞、略謂中波文化協會成立雖僅兩年、其工作已比其他文化協會較多、足見中波會員努力溝通兩國文化之成績、非常欽佩、中國文化有悠久之歷史、自唐虞之世、關於政治哲學人文教育等、已有相建設、惜後人只知崇拜古人、未能注意創造致多缺陷、前清曾文公李鴻章張之洞等時代、已有接受西洋文化趨勢、中山先生主張用科學方法將中國固有文化加以整理發揚而光大之、一面吸收西洋文化、為適合國情之採取、吾人可依為準繩、波蘭為新興國家、其藝術表現及政治發展、可供吾人參考、中波文化之溝通、值得大家努力云云、繼由教部代表王世杰致詞、略謂中波文化協會成立兩年、過去事業因各個會員都從百忙中撥冗工作、對於中波文化介紹不少、並印有刊物、鄙意以為民族與民族間之結合、有從政治、商業、經濟、文化、各方面者、謀政治之結合、往往在甚短時間經有力者提倡、即可實現、從商業與經濟方面謀結合、費時亦短、惟文化方面之結合較為繁難、非短時間所能達到、必須使兩方人民有多數人了解、由了解而敬重、能敬重才能密切合作、因此時間要長、事又繁難、故希望本會同人共同努力、要認溝通中波文化為永久或是終身的工作、若推而廣之、則民族與民族間自能互相了解敬重而結合矣、

▲宣讀論文 繼由謝壽康報告本日論文共有八篇、(題目已列緒端)限於時間、不能逐一細讀、乃用中法文宣讀要點、繼由敖京斯基以三個月後回波、作臨別贈言、略謂在華三年有半、覺中國國家偉大、歷史悠久、文化偉大、我在華三年半所以能深切了解中國情狀者、多由於中國友人及本會會員幫助、鄙人在華服務交通界、覺中國文化在四千年前已注意交通、尤其是在漢朝、各地能就地方需要來謀實用、即近代交通工具之介紹也、是中國人自已建設之力、蓋中國有八千萬人靠交通生活、不能不求適應以謀生活也、中國現代進步之速、在其他各國也許需要時間多些、鄙人久在華、此次離別、離開以後當使世界上人知中國建設努力之成績、即就普通生活說、中國禮義廉恥是道德的原則、世界各國也可取法公用、本人與各位相處既久、深信中波文化之溝通定獲成功云、

▲討論提案 繼討論提案、除組織所建築委員會已推定朱家驊、張道藩、褚民誼、王漱芳、李熙謀、郭有守、魏登濤、敖京斯基、章桐九人為委員、先從購地建築設計着手負責進行外、其搜集材料、「編輯現代中國民族之努力」一書、譯波文與酌選中國美術工藝出品若干件、陸續贈送波蘭永久陳列、及由中波兩國電影界接洽交換兩國優良影片、與中波文化溝通的初步工作各案、交理事會分別辦理、

▲選舉職員 繼選舉本屆理事、計郭有守、(五十票)謝壽康、(四九)敖京斯基、(四三)陳立夫(四〇)陳劍翛(二七)褚民誼(二五)李熙謀(二五)等七人當選、繼由波使魏登濤名譽會長致閉幕詞、繼攝影茶叙、至七時散會、

民教館 工作實施方案
▼蘇教廳令各縣教局轉飭遵照

蘇教廳訓令各縣教育局云、案查本廳爲改進各縣民衆教育起見、經於二十二年度製訂各縣民衆教育區中心機關標準工作令飭遵照實施在案、茲以二十三年度行將終了、各機關第一次所畫基本施教區、標準工作應即辦理普及、於二十四年度開始時、另畫基本施教區實施、爲適合時代需要及各縣之實際情形起見、爰將以前所頒布之標準工作、略加修正、製訂「江蘇省各縣民衆教育館 普及民衆教育標準工作實施方案」一種、於念四年度並始實施、經訂定辦法三項如下、㊀念三年度終了時、各縣教育局或縣政府應根據前頒標準工作考查辦法、切實考查各機關基本施教區內標準工作實施情形、分別記分依限呈報核奪、㊁各機關實施標準工作、如經考查認為及格時、應將原基本施教區改為普及區、另畫基本施教區實施新訂之標準工作、㊂各機關實施標準工作、如經考查認為不及格時、除照考查辦法予以懲處外、應飭仍在原基本施教區實施新訂標準工作、如基本施教區之範圍及區域與新訂辦法不相符合、得酌量變更、除分令外、合行檢發前項方案一份令仰該局長遵照、並轉飭遵照、此令、計發方案一份(略)

東北青年教育救濟處 招考東北留歐美公費生
分函各大學轉飭東北生知照

東北青年教育救濟處、近函本埠各大學云、案查本處考選第一屆留學歐美各生、前經派遣就學在案、茲依本處考選歐美留學章程第二條之規定、擬訂本屆考選名額等、經呈奉教育部分別核定在案、除考試日期等業經佈告並通告外、相應檢同本屆招考簡章一份、一併函達、即希查照代為公布、以便畢業或研究期滿各東北生之有志投考者、分別依期報名與試、而免向隅、至紉公誼、

北師大附中留滬校友會 籌備會即將成立

北平國立師範大學附屬中學、成立迄今將卅載、歷屆畢業同學爲數不下千餘人、該校向有校友會之設、藉以促進校友感情、國內各地大學等均有分會、本市該校同學爲數尤多、交通大學內該附中校友分會有鑒於各同門之缺乏聯絡、最近曾在交大召集在本埠各大中學之該校校友聚談、即席議決擴大該分會組織、凡留居本市之該校校友、俱將被邀入會、至召集會員通告、聞日內即在本埠各大報刊登云、

本市中校 訓育研究會昨集會
推定周世輔等爲出版委員

上海市各中等學校訓育研究會、於昨日上午在大南門民立中學舉行第六次會議、到敬業中學孫樂陶、務本女中程勤若、新陸師範周世輔、民立中學金鼎一、吳淞中學何士豪、洋涇中學孫楚匯、東方中學何方良、中國女中羅叔程、培明中學管學蓮、光華中學王賓時、君毅中學何子果等二十一校、主席金鼎一、紀錄周世輔、討論議案如下、(一)通過出版刊物計劃、推定周世輔、孫樂陶、何子果、金鼎一、楊抽夫、王賓時、羅叔章等七人為出版委員、規定五月二十六日為集稿時期、(二)決定組織蘇錫參觀團、(三)下次會議定五月二十六日上午十時在吳淞中學舉行、

中師教研會 會考組今二次集會
▲下午二時在貴州路湖社

本市中學師範教育研究會、各組第一次會議、已於上週分別舉行、本週舉行第二次會議、今日爲畢業會考組二次集會、於下午二時在貴州路湖社、討論學校之會考成績標準計算及揭示方法應否變更、暨廢除會考等問題、主席仍爲陳濟成云、

市民教館昨舉行 兒童故事演講競賽
▼戈新福獲得第一名

上海市立民衆教育館、爲啓發兒童思考、及演講能力起見、於昨日上午九時在該館舉行兒童故事演講競賽、茲誌如下、

參加兒童二十餘人、年齡最大十四歲、最少八歲、首由該館錢景錄報告、繼即開始競賽

▲競賽情形 用抽籤法決定先後、每人輪流演講以五分鐘為限、聘有胡叔異、徐亞傑、黃效賢、陸傳珊為評判、張叔珍為計時、各小學生均鼓其如簧之舌、滔滔不絕、以戈新福姿態音調最爲佳妙、以八十七分得第一、

▲評判結果 第一名唐灣小學優勝兒童戈新福(女)講題為急智盜、第二名儀昭小學唐瑛(女)講題爲誠實的仙子、第三名倉基小學潘啓盛(男)講題爲一個青年愛國者、第四名唐灣小學楊朶仙(女)講題爲一個可怕的人物、第五名開誠小學毛天祐(女)講題爲平民英雄胡阿毛、由該館備有大冊獎品、當場給獎、

中葡杯賽第一幕 中華苦鬥克葡萄牙
葡軍首開紀錄中華大奮神威
孫錦順連中三元五比三獲勝

本屆中葡杯足球比賽、第一戰已於昨日下午三時半在申園球場舉行、雙方勢均力敵、中華卒以將士用命、以五比三力勝葡萄牙、戰來頗為精彩、此後尚有二場、中華祇須於二場中再勝一戰、即可獲得錦標、昨日戰報、詳誌如下、

▲葡軍首先開紀錄 下午三時半、戰幕初開、葡軍實力堅強、前後人員、均極奮勇、柯立拉沙抖擻精神、率左右健將、聯合來犯、中華左線頗為軟弱、未能捍國衛士、竟被馬山兒C黃山夫等破圍而入、許竟成梁樹棠等救阻不及、鄭志雲上前援擊、不幸不慎、釀成失球、致被C黃山夫窺得機會、輕輕一腳首佔勝局、葡軍一比零居先、

▲符質彬造成和局 中華隊既被葡軍佔先、不甘示弱、圖仇心切、傾力以赴、前鋒相率環攻、葡軍前鋒雖強、而內部空虛、遂被造成角球、由鍾勇森主踢、鳴笛一聲、球掠網而過、敵將守門員蘇榮撲地阻球、符質彬適巧趕到、一撥而入、乃成和局、

▲孫錦順連中三元 此後、孫錦順大奮神威、率球而入、經羅斗文臂助、球自底入、輕撥進網、中華以二比一居先、嗣符質彬突圍而上、孤軍深入、猛力而蹴、距球高未中、符心有未甘、再擊球上前、傳與孫錦順、孫又直搗黃龍、一蹴而入、表演非常清晰可觀、姿勢亦甚佳妙、博得滿場彩聲、至此中華已經以三比一取勝、旋孫錦順又衝破一道防線、獲中三元成四比一、直氣得法凡笑三孔流血、七竅生烟、亦率各前鋒反攻、低頭一腳、惜未命中、馬山兒柯押沙努力進擊、張榮才被困重圍、江善敬單鞭救主、得脫危境、法凡笑又得機會、遠射中的、球性極念、張榮才措手不及、遂被入網、上半時以四比二終局、

▲易地後中華又勝 檸檬時間後、雙方再振旗鼓、許文奎於前哨尚未接觸時、即出人不意、啣枚疾走、左有小鍾右有老符、互爲輔弼、小許吆喝一聲、率球入網、只殺得蘇榮一佛二佛涅槃、眼見其球入內、成五比二、

▲五比三中華獲勝 嗣柯拉沙吩咐諸將急謀報復、法凡笑羅依率師進犯、烟塵起處、人仰馬翻、毛毛雨中、柯拉沙亦不顧場地泥濘、滾身而前、舉足猛擊、江善敬單槍匹馬上前攫擊、觀個真着、球即於江身彈出、羅依加鞭趕上、順勢一腳、小張猝不及防、目送其入、遂成五與三之比、嗣後雙方刀來槍往、各有千秋、惜因爲時已遲、均無闘志、大好機會、失去不少、至五時餘鳴金收兵、中華以五比三勝葡萄牙、裁判員爲陳吉祥、雙方陣線如下、

▲中華隊
張榮才
鄭志雲 梁樹棠
江善敬 許竟成 雲逢穰
羅斗文 孫錦順 符質彬 許文奎 鍾勇森

▲葡萄牙隊
蘇榮
F馬山兒 維克脫(上) 雷米迪(下)
L賈山夫 S考斯坦 雷米迪(上) A柯拉沙(下)
C黃山夫(上) 羅依(下) L馬山兒 H柯拉沙 A法凡笑 拿脫

中靑籃球賽前晚結果

鐵鳥勝黏體、(四三—二二)、泰山甲勝中央、(七三—四八)、廣東勝泉光、(三七—三三)、

今晚(星期一)秩序 五時三刻、青中—黑鷹、黏體、學組、樂賞榮、六時半、蒸甯—黑鷹、女甲、俞菊廬、七時一刻、上海—廣東、商組、呂蒿馥、八時正、泰山甲—泉光、商、陳劭、

明晚(星期二)補賽、七時正、中央—廣東、商、江振德、

氣象報告

徐家匯天文台昨日下午四時三十分氣象預報云、山東周圍天晴有晨霧及東北至東南風、揚子中游天陰曇有霧或濃雨及東北風、揚子下游有東南至東北風、沿海至馬鞍山南及東海上天陰有霧或雨及和緩之旋風、因有低壓經東方或東北東方進行之故、又昨日下午三時前二十四小時內本埠氣溫最高六七·三、最低六一·二、去年同日最高五八·一、最低五四·七、

西聯戊組決賽 星光得錦標
六對三勝聖芳濟

西聯足球會戊組、星光與聖芳濟得分相等、乃定於昨日上午十時在申園球場決賽、以定錦標之誰屬、昨賽局勢極為平淡、惟雙方攻守極見平均、上半時聖芳濟以二對一佔先、再戰聲中、星光用命、球運轉旺、先後攻入五球、結果星光以六對三反爲勝、茲將昨賽情形、略述如下、

▲銀笛一聲 星光開球先攻、半途被截、聖芳濟乘機進攻、來勢洶洶、兼以星光逆風迎敵、備受壓迫、球無時不在星光門前盤旋、十分鐘後、聖芳濟柯拉沙得球傳中、寇曼尼奔上一踢、球由右上角而入、不多時、對一之局面後、雙方攻守頗見劇烈、相持良久、聖中鋒攻門、星光守門將球拍出、寇曼尼再加上一腳、遂成不敷、上半時終、聖芳濟即以二對一佔先、

▲易地再戰 星光全軍用命、力圖振作、薛雍源運球深入、在距門十二碼處遙射、竟飛入門右上角、造成二對二再度平手、自此以後、星光時來運來、林清池一頂一踢、薛雍源帶球逼近敵門、聖芳濟內衛萊格慌忙抗拒、不意之中、竟自撥入網內、一次、薛雍源遠射中的、殺得番軍走頭無路、在臨終聲中、聖芳濟得罰十二碼機會、扳回一球、結果星光遂以六對三反敗爲勝、

▲星光隊
周宗熹
楊固慶 吳上雲
邱瑞龍 陳文和 李松濤
李棟樑 劉始慶 林清池 薛雍源 樂玉笙

▲聖芳濟
奧立凡洛
格勃尼 駭沙
萊 福恩 格
開立囉 阿遜谷夫 寇曼尼 柯拉少 比德遜 格烏

中華足球 昨日維華勝復旦
—三對一之比—

中華足球會中字組賽、維華對復旦、於昨日三時在先施球場交鋒、維華甲隊人馬泰半他適、另由乙隊球員代替出場、曾要求該會委員會通過、而實力仍形堅硬、強如復旦、依然非其敵手、以三對一獲勝、按維華逢戰必勝、本屆錦標希望極濃、倘餘對眞如一場、爲得失關頭耳、

中校體聯排球賽
▼報名明日截止
▼定期六日開戰

上海中等學校體聯會舉辦之籃球錦標、已於前日宣告結果、現正準備田安排球錦標、及小球比賽、排球將於下月五六日開始、約下月中旬結束、該會自前日起已開始報名、明日(二十九日)定下午截止、並定下月一日召開委員會、抽排比賽秩序、報名處爲江灣翔殷路復旦大學陳仁德君處、郵函報名須掛號、各中等學校希在此賽中奪取錦標者、須趕於明日下午五時以前名、否則即將失去機會、現本市各校中不乏排球名將、下月中旬、當有一幕極精彩之排球錦標戰也、

中校體聯會 臨時全體會議紀錄

上海中等學校體育聯合會、於昨日下午一時、假中國體育協進會開臨時全體會議、茲將出席各校代表及議決各案錄下、

▲出席代表 浦東徐政、光華姜靜南、大夏王懷瑛、(兼代私上中)滬江陳如松、(徐政代)復實陳詩德、(兼代崇德)持志王復旦、民立沈昆南、愛國孫義光、育青萬子端、計共十一校、由會長陸翔千主席、孫義光紀錄、首由籃球主席委員徐政及持志代表王復旦報告、前日浦東與持志舉行本屆籃球決賽完結後、發生不幸事件之經過情形、經各校代表發表意見、決處置辦法如下、

▲議決案件 ㊀持志一部份學生、在籃球比賽終了後、發生越規舉動、實屬欠當、因議決停止該校在本會參加運動比賽兩年、(自念四年四月念九日起至念六年四月卅日止)察看一年、(自第三年起得參加比賽)、但作爲察看時期、㊁上學期未結束之足球比賽、公決不復繼續比賽、即此作爲停止、

兩江小姐征吧四戰皆捷

華聞社吧城訊、兩江女子籃球南征隊、迭在泗水萬隆均獲勝利、已誌前報、昨在吧城、又四戰皆捷、成績如下、㊀兩江勝八華女隊六十一比六、㊁兩江勝未名隊五十比六、㊂兩江勝八華女隊甲隊六十六比十五、㊃兩江勝吧選隊三十九比四、

輪船進口報告
▲四月念七日到▼

船名	來處	公司
新甯紹	由甯波	甯紹
新北京	由天津	太古
泰順	由香港	招商
蘇州	由長江	太古
綏陽	由長江	招商
隆和	由長江	太古
沙市	由香港	太古
松浦	由香港	怡和
阜生		招商
海貞		

輪船出口報告

▼甯波班▲

船名	日期	公司
新北京	念九日	太古
新甯紹	念九日	甯紹
新鴻興	念九日	達興
甯興	三十日	招商
新江天	三十日	三北

▼長江班▲

船名	日期	公司	到埠
吉和	念九日	怡和	漢口
江順	念九日	招商	漢口
溫州	念九日	太古	沙市
鴻貞	念九日	三北	漢口
松浦	三十日	三北	長沙
沙市	三十日	太古	漢口
隆和	三十日	怡和	漢口
吳淞	一日	太古	漢口
江新	一日	招商	漢口
寶和	一日	怡和	宜昌
清浦	一日	三北	漢口
江華	二日	招商	漢口
瑞和	二日	怡和	漢口
明興	三日	三北	漢口
甯紹	四日	甯紹	漢口
武穴	三日	太古	漢口
公和	三日	怡和	漢口

▼福州班▲

船名	日期	公司	到埠
捷陞	三日	怡和	福州
萬象	三日	三北	福州
過順	四日	招商	廈門

▼南華班▲

船名	日期	公司	到埠
綏陽	念九日	太古	汕港粵
澤生	三十日	怡和	汕港粵
濟南	三十日	太古	廈港粵
海貞	一日	招商	汕港粵
瓊州	二日	太古	汕港粵
四川	四日	招商	廈港粵
定生	三日	太古	汕港粵
海元	三日	怡和	汕港粵
口	四日	太古	夏港粵

▼北洋班▲

船名	日期	公司	到埠
大名	念九日	太古	大連牛
泰順	念九日	招商	威烟津
盛京	念九日	太古	青島
蘇州	念九日	太古	青島
貴生	三十日	怡和	威烟津
海祥	三十日午	招商	海連雲
新豐	一日	招商	威烟津
海上	一日	招商	海連雲

外洋輪船出口

▼香港小呂宋班▲
麥金蘭 一日 美郵
胡佛 七日 大來
日本皇后 八日 昌興

▼世界班▲
海士總統 七日 大來

▼西雅圖班▲
傑克遜 三十日 美郵

▼德國亨寶班▲
亞里武 五月一日 亨寶

▼舊金山紐約班▲
克扶倫 十一日 美郵

▼溫哥武班▲
俄國皇后 五月三日 昌興

▼廈港瓜哇班▲
芝加冷 一日 渣華

▼意國曲里阜班▲
康蹊脫梭 五月十日 意郵

▼法國馬賽班▲
包島却 四日 法郵

招商局 船期廣告

▼溫台班▲
三日 太古 成都 烟津
二日 怡和 定生 威烟津
一日 太古 通州 青島

▼溫台班▲
念九日 聯安 定海 穿石
一日 聯安 定海 穿石
二日 聯安 定海 穿石
三日 聯安 定海 穿石
四日 聯安 定海 穿石

▼瑞安平陽班▲
念七日 申平 瑞安 舟山
三日 申平 平陽 楚門

▼溫州班▲
二日 招商 溫州 海晏

▼通揚班▲
念九日 大達 通揚 新瑞平
念九日 大通 通揚 大慶
三十日 大達 通揚 大和
三十日 大通 通揚 大正
一日 大通 通揚 大隆
一日 大達 通揚 大豫
二日 大通 通揚 大鐵
二日 大通 通揚 大志

江順快輪 准於四月念九日星期一晚開往漢口沿途各埠均停 本輪電話八二一六〇
江新快輪 准於五月一日星期三晚開往漢口沿途各埠均停 本輪電話八三二六五
新江天快輪 准於四月三十日星期二下午五時開往甯波
海晏快輪 准於五月一日星期三晚直放溫州
泰順快輪 准於四月卅日星期二上午九時開往烟台天津
海貞快輪 准於五月一日星期三上午十時開往汕頭香港廣州
海利快輪 准於五月四日星期六午時開往青島
海祥快輪 准於四月三十日星期二上午九時開往海州老窰
遇順快輪 准於五月五日星期日午時開往福州廈門
海瑞快輪 准於五月一日星期三上午十時開往海州連雲港

總局地址上海外灘九號 電話一一五八三……九

民報 北甯鐵路管理局簡明行車時刻表

中華民國廿四年一月一日重訂

[illegible]

滬工商業凋敝 銀錢界竭力扶助
四底各項放款多數展期

四月底已屆、銀錢兩業對工商業各項長期放款、以展期佔多數、業已先後商妥、凋敝異常之各工廠商號、幸經金融業竭力扶助、四底可渡過、茲誌詳情如下、

滬工商業 凋敝異常 滬國貨工廠及經營國貨之商號等、在通貨緊縮、外貨傾銷、農村衰落、購買力缺乏之下、凋敝異常、各工廠因銷路銳減、以致存貨堆積、各商號因購買力缺乏、以致經營困難、工廠之縮小範圍、裁減工人、停業歇業、解雇工人、及改組緊縮等、時有所聞、因此發生勞資爭議、呈請黨政機關調解者、自本年起迄今已達數百件之多、幸經政府與銀錢兩業竭力扶助、否則勢必崩潰、

銀錢兩業 竭力扶助 滬各大銀行如中國、交通、上海等、以及各匯劃錢莊、對於國貨工廠之扶助竭力進行、或合組銀團、共同放款、或單獨放款、種類約分信用放款、抵押放款、銀行以抵押放款爲大宗、錢莊以信用放款爲大宗、如申新紡織公司以第一第二第五第八等四廠廠基機器向銀錢業抵押九百五十餘萬元、又向銀錢兩業借款二百八十萬元、以各項股票及存摺爲第一抵押、申新七廠爲第二抵押等是也、

到期之款 多數展期 記者昨向銀錢兩業探悉、銀行錢莊對於工商業四月底期之各項放款、十之七八均予展期、業已經借款之工廠商號直接與承借之銀行錢莊或銀團接洽妥當、另訂契約、至於未允展期之銀行錢莊、即由借款者另行設法歸還、或請人作保分期拔還、至於新放款亦有所聞、惟放款者對於借款者之信用或貨物特別謹慎、故四月底之難關業已無問題矣、

本市軍警機關 五月份聯合戒備
不准擅自集會

本市軍警機關、以五月份革命紀念節最多、故每逢五月、輒舉行聯合戒備、本年度仍照過去向例辦理、在此一月中、所有紀念會、除主管機關核准者外、一概不准舉行、租界當局亦同樣處置、以維治安、

總工會 五一慶祝勞動節

五月一日爲國際勞動節、本市總工會爲慶祝此偉大之解放工人紀念日、故定是日上午、假少年宣講團召集全市工人開會慶祝、同時全市各工廠工人、均一律休假一天、大小各報社、除夜報外均停刊、路局郵局亦均休假云、

時人行蹤

▲陳公博　實業部長陳公博氏、二十六日偕同商標局長何焯賢等赴杭、出席浙省縣長講習會訓話、業已公畢、於念八日晨乘坐早快車離杭返滬、當於十二時十五分抵埠、下車後、即返私邸休息、擬留滬一兩日、即行入京、

▲曾仲鳴　鐵道部次長曾仲鳴、昨晨七時二十分乘夜特快車到滬、據曾氏此來係爲展長正太路建築、與滬各銀行界有所接洽、

▲褚民誼　行政院秘書長褚民誼、因中央銀行理監事宣誓就職、來滬監誓、現已公畢、昨乘夜車返京、同行者有鄭洪年鈕永建經亨頤傅汝霖等、

▲王正廷　中委王正廷氏、已於前日偕同夫人施美雲女士赴杭州遊覽三竺六橋名勝、據本埠王宅消息、王氏擬在杭作一星期勾留、即行返滬、然後再北上赴平、處理中國學院院務、

▲張繼　中委張繼此次由陝入京向中央報告西京籌備委員會進行事宜、張氏以久別南方、故特於二十七日晚乘坐夜快車出京來滬、過蘇特下車訪晤其舊好章太炎、在蘇約作一二日勾留、即行來滬訪晤滬上舊好、

▲詹森　美國駐華公使詹森、此次南下入京公幹、於二十六日趁便來滬、歡迎該國經濟考察團、並視察滬上領館及僑務、茲已事畢、準於今晚、偕隨行之使館二等秘書藤里斯白來、乘十一時夜特快車回京、稍留即須北上返平、

日石油運華傾銷

日本石油約二千餘箱、已於二十七日由郵船大洽丸裝運抵滬、起卸後、即分向各商界兜售、日油運華銷售最近數漸增加、初爲數十箱至百箱而已、此次爲鉅數之運華傾銷、聞尚有繼續運來、我國石油市場向爲美油與蘇俄油佔勢力、今後日商將參加競銷、故預測價值將下趨云、

參加實部春季國展 各廠商昨運貨晉京

本市國貨工廠聯合會、領導參加實業部首都春季國貨展覽會、現已定於五月一日開幕、該會因鑒於會期迫切、特於昨日上午九時將參加廠商貨物運京、並由各該廠派定職員前往辦理布置事宜、關於車票等、皆由該會向路局接洽、予以優待、故客票以團體計算、貨物免稅半價通行、參加廠商有華通電氣公司中國工藝社仁豐染織廠冠生園久新琺瑯廠光華針織廠三星棉鐵廠開成造酸廠中華實業社第一牌牙刷等二十餘家、會期二週、由部長陳公博親自主持開幕禮、並組織審評委員會、最優勝者給予獎狀、以資鼓勵云、

學生國貨年會 第四次常務理事會

上海市學生國貨年推行聯合會、二十七日召開第四次常務理事會、出席常務理事潘

一部分 美考察團今晨飛粵
原定分兩批赴粵計畫取銷 招待處昨在滬西舉行茶會

昨日下午四時至六時、美國經濟考察團招待處主席張嘉璈、暨各組正副主任、在虹橋路滬西別墅舉行茶會、招待考察團全體團員及眷屬、今晨考察團員六人、將飛粵考察、餘均留滬、原定分兩批赴粵之計劃、現已取消、中央社記者將各情誌於次、

▲滬西茶會　昨日下午四時、美經濟考察團招待處主席張嘉璈、副主席郭秉文陳蔗青、誌案組主任徐新六、考察組主任陳光甫、會序組主任黎照寰、宣傳組主任汪伯奇、事務組主任曾雲霈等、假虹橋路滬西別墅舉行茶會、歡迎該團全體團員暨眷屬、招待處委員及各界名人參加者甚衆、由張嘉璈等殷勤招待、昨日適值雨意濛濛、有如倫敦氣候、別墅中綠茵花草、更具一種引人入勝之幽趣、賓主且飲且談、或散步閒遊、興緻甚佳、留戀至六時許始散、

▲一部飛粵　該團團長福勒斯卡羅爾率領團員希佛利、瓊斯、畢克斯堪曼等共六人、定今晨乘中航公司六時半之南下機飛粵考察、原定之兩組赴粵計劃、他團員均擬在滬多考察數日、故臨時取消、昨招待處接得業已抵粵爲考察團佈置之王志聖電告、謂一切已安排妥當、茲將原電錄後、（上略）今晨抵粵、寓新亞、招待程序已商定、粵中天熱、請帶夏衣、不用禮服、寓所已定新亞酒樓、（下略）云、

▲沿途歡迎　滬粵機沿途經過之各地、均已籌備歡迎、昨考察團招待處復電溫州縣政府縣商會、福建省政府、福州廈門市政府市商會、汕頭市政府市商會報告該團一行福勒斯等六人、定明晨（今晨）六時三十分飛粵、原定之第二隊亦已作罷、過埠時僅逗留念分鐘、請派員至飛機場候迎云、

公展楊衛玉林克聰闕振玉俞佐廷（王曉籟代）黃任之（楊衛玉代）鄭西谷方液仙潘仰堯等、列席李大超楊椒其朱昌禮倪拜言胡駿、潘公展主席、首由總幹事報告本會最近工作狀況、並議決㈠徽章問題、議決公推陳濟成按照承辦廠商交來徽章原樣分別調查化驗、㈡本會經費預算擬請修改案、議決應仍照原案辦理、並函復經濟學校二委員會、㈢學生應服用國布制服案、議決由本會呈請市教育局轉呈教育部通令全國各學校一致採用、㈣學委會分區郵票雜費、議決暫予酌給津貼、㈤向本會具領租銷、㈥各區流動展覽會經費案、議決各區流動展覽會舉辦十一區、經費總額不得超過預算、㈦理事會開會時、各委會推派代表列席案、議決理事會開會時、函請各委會主任委員列席、㈧追認江一平李登輝爲本會徵求大會副總隊長案、議決通過、㈨王伯羣辭本會徵求大會副總隊長案、議決備函挽留、

服用國貨會 定期舉行成立大會

本市市民服用國貨會、昨日下午二時在浙江路會所召開第二次成立大會預備會、出席者、計有鄭劍波、朱劍東、祝紹康、白金文、林紹櫃、馬貴森、胡少梅、周玉泉、吳江東、沈一亭等十餘人、公推鄭劍波主席、祝紹康紀錄、行禮如儀、首由主席報告開會宗旨、旋即討論議案、㈠成立大會經費、業經擬具預算、請公決案、議決、修正通過、即由各籌備委員墊撥、㈡會場地點請議決、借紹興同鄉會、推鄭劍波先期接洽、㈢大會日期請決定案、議決定五月十二日（星期日）上午九時、㈣請推定大會職員案、議決、甲、主席團王曉籟、胡西園、鄔志豪、（以上函聘）鄭劍波、林紹櫃、周玉泉、何文華等七人、司儀吳江東、祕書祝紹康、紀錄胡少梅、蕭文連、㈤本會會務發達、所有現在會所已屬不敷應用、請設法遷移、以利會務案、議決、五月一日起遷至民國路慶福里辦公、

新生活服務團 昨服務情形

本市新生活運動青年服務團、因昨爲星期例假之日、奉令利用餘暇出發工作、服務要點仍爲整頓市容之交通秩序、同時注重於車站碼頭之整潔、國民社昨日分派記者至浦東爛泥渡及閘北虬江路大統路江灣南北兩車站眞如車站十六舖一帶碼頭等處視察、目睹各團員興奮工作、與警察勸導隊合作服務、一般童子軍團員、在馬路上尤爲活躍、有在路上梭巡者、有幫同崗警指揮交通者、在車站門外指揮車輛者、種種服務情形、精神非常飽滿、一般鄉間初來滬上之旅客、見各團員中有爲維持交通而代雇車搬物者、更屬感謝不止、似此勞動服務、不但市民對之有更好印象、關於整頓市民、確得非常效果云、

長安公墓
○土地高燥 ○深不見水 ○水陸交通 ○運柩便利 ○章程函索即奉
穴基丈二尺闊八尺長 每穴價目洋四十元 孩穴價目洋卅二元
不停柩不取分文 代築碑堅固美觀 永久保管
事務所 法租界 …… 電話八三三一七九
再本公墓如蒙各界認穴繳款及委託代辦工程等一切事務請逕與本公墓事務所接洽……

維他賜保命
維他賜保命對於肺癆病之關係
主治 神經衰弱 肺病 貧血 ……
信誼化學製藥廠發行

金城銀行 滬行 江西路二百號
一、特種長期存款 存入數目以一百元起碼至五千元止一次存入非到期不能取付本息期限四年利率週息一分每一年質息一次轉入下期利上生利
二、特種定期存款 存入數目以一百元起碼至五千元止一次存入非到期不能取付本息期限二年利率週息九厘每一年質息一次轉入下期利上生利
三、特種分期存款 存入數目每月一元起碼至一百元爲止期限三年週息八厘二年週息九厘一年週息一分均以半年複利計算
四、特種整存整付存款 此存款由存款人一次存入若干元存給存單爲憑期限至少五年至二十年爲止
五、特種零存整付存款 此項存款每月按規定之日期繳入若干元若干年後即可得一筆整款如一百元五百元一千元等等由本行開立存摺爲憑

香港 廣州 天壽堂
海狗鞭健腎丸 治男子腎虧夜尿第一
姑嫂丸 治婦女經痛不育
上海代理處 唐拾義藥廠 先施公司 濟華堂藥房 大陸公司 太和藥房 公達藥房
中外各埠均有代理

黃紹雄抵滬談 浙省財政建設近況
量入爲出以緊縮求平衡 去年建設用款三百萬元

浙江省政府主席黃紹雄、因事於前午乘自備汽車由杭到滬、日內即須回杭、記者昨特往訪、於其善鐘路寓所、據談浙省財政建設等情甚詳、茲分誌如次、

收支不敷 正籌辦法 黃氏謂、浙省財政、雖已有進步、但尚未能收支相抵、此半年來、猶缺少二百八十萬元、彌補辦法、現正在籌商、總不外樽節開支、取開源節流之道、

田賦收入 財政大宗 浙省多田畝、農業發達、故田賦收入、爲財政收入之大宗、查浙省財政、過去多超向於量出爲入、今而後惟有量入爲出、能收入幾何、再做須幾何之事、務使能達到收支相抵、

建設方面 首重水利 至於建設方面、去年以三百萬之款從事、首重水利、如開濬河流、則擴充農事、如改良蠶種及繅絲、以及省縣道路之開闢等等、現諸事均在繼續進行、尚談不到若何新計劃、

不多勾留 即行返杭 前傳浙省計劃與實部合辦一大規模絲廠云云、黃氏謂並無其事、並談實部此次計劃在浙省溫州地方創設一紙廠、此事以廠址既在浙省、當然與浙省不無關係、黃氏末表示、此來探視其夫人病況、並料理其他私事、並無公幹、最近亦不欲晉京、在滬留一二日、即須返杭云、

春耕運動 分組出發巡迴演講

市社會局市黨部市農會及農事試驗場等四機關舉行春耕運動、自開始宣傳後、業已分組向各區巡迴演講、昨在引翔區舉行、參加聽講農民甚爲踴躍、詳情誌下、

▲巡迴演講　春耕運動宣傳區、劃分爲全市十七區、逐日輪流進行、同時市農會舉行農界識字運動宣傳、吳淞殷行兩區業於前日開始、分組出發、赴各鄉村農民部落實行巡迴演講、一方陳列關於農事上之標本圖畫、晚上開映「改良農業播種」「民族問題」「國術衛生」等各種電影、

▲昨第三日　昨日爲春耕運動宣傳之第三日、在引翔區舉行、由市社會局代表俞振輝市農會張輝軍區農區邢馨於上午九時在該鎮區農會會所召集全區農民舉行宣傳大會、下午分組出發演講、今日定爲洋涇區、地點在該鎮寶仁堂舉行農產展覽、同時該區農會向各廠商徵集贈品如豆餅種籽毛巾餅干等分贈參加農民、上海機器廠亦贈送購機減價券以資優待云、

二屆集團結婚 明日舉行婚禮演習

二屆集團婚、定於後（一日）日下午三時在市府大禮堂舉行、社會局奉吳市長諭、以行禮時儀節隆重、爲求整齊計、定於明日（卅日）下午二時、假市府大禮堂先作全部婚禮儀式演習、參加之結婚人三十五對、應一律準時到齊、社會局並備有大汽車在大世界寶山路口接送參加結婚人、大世界下午一時二十分開、寶山路下午一時三十分開、參加者可憑登記證上車、服裝須着禮服兜紗及花可免帶、屆時證婚人吳市長鐵城、社會局吳局長醒亞均將親臨市府指導新夫婦演習婚禮云、

市公安局 下月五日遷入新址

本市公安局前以原有南市之舊道台衙門局址、因房屋陳舊、不合辦公、經呈准市府撥款將蓬萊路前舊縣公署、重行設計改建局址、現該新址全部改建工程已告完畢、水門汀地亦已竣工、惟拘留所屋頂上尚須添建二警察崗、以防犯人逃走、右側面大門尚須改寬、以便摩托車出入、蔡局長又爲便利辦公起見、房屋內部、尚須略有裝修、預計下月五日以前可全部完工、公安局亦決定於五日遷入新址云、

藝展預展第廿一日

昨日（二十八日）爲倫敦中國藝術國際展覽上海預展第二十一日、適爲星期日、各界乘休沐之暇、赴會參觀者尤衆、自上午九時起會場即已擁擠不堪、而門首請求購票者尙紛紛不絕、該會對於參觀人數本有限制、茲因閉幕伊近、爲使各界人士咸得瀏覽國家歷代名貴古物起見、特破格通融、將參觀人數限制三千人之數、稍予增加、以慰衆望、茲特將昨日所得各項消息臚誌如左、

交部電台播音 此次該會陳列中國歷代古物公開展覽、爲空前之盛舉、關於民族文化及藝術者皆極注意、該會爲求消息靈通擴大宣傳起見、復經該會祕書薛銓會同教育局職員丁君守棠前往交通部上海廣播電台接洽播音、該會頃接交通部國際電信局來函、對于播音一節頗爲同意、已定自昨日起、每日下午六時半用中文播音一次、下午十時半用英文播音一次、將會場消息及古物內容按日廣播、凡本外埠裝有無線電收音機者、皆可按時收聽、

會場將裝電扇 日來本埠天氣忽熱、寒暑表升至八十度以上、彷彿初夏天氣、該會鑒於連日參觀人數甚多、會場擁擠、每晚雖將各門窗開放少時、俾換進新鮮空氣、但爲嚴密保護古物起見、未能長時將門窗一齊開放、該會深恐會場內熱度過高空氣易致惡劣、預定如天氣過熱、將於各陳列室適當地點、安置電風扇、俾溫度低降、而空氣得以迅速流通、

連日團體參觀 連日各團體參觀者、計有商務印書館、中華書局、交通部電料儲轉處、上海中國墾業銀行、上海商業儲蓄銀行、中國銀行、稅務署稅務人員養成所、工部局華員俱樂部、上海市蛋業同業公會、上海精武體育會、上海廣播電台、上海市磚灰行業同業公會、上海華商紗布交易所代理人聯誼社、上海工部局華人教育處、上海粵東中學、上海銀行業同業公會聯合準備委員會、上海華安銀行、中報附設婦女補習學校、杭州私立女子職業學校、四行儲蓄會、嘉定縣政府、上海市商會童子軍團等多處、

酒菜館徵收航空捐

中國航空協會上海市徵求隊總隊長辦事處、前爲廣募航空救國金起見、於本月三日召集全市酒菜館開第一次會議討論徵收航空救國捐、出席代表杏花樓冠生園明湖春功德林等數十人、業將原則通過、迭誌各報、聞該辦事處爲欲早日開始徵收、定明日（三十日）下午五時在八仙橋青年會九樓會商一切進行事宜、業已分函全市各酒菜館舉派代表出席討論云、

總隊長辦事處月來接到各隊長報告、徵募成績及繳送會費及捐款非常踴躍、茲將各報、三五九隊隊長陸京士續報收到一百五十元、一七一隊隊長范和甫報告成績百元、七九隊隊長沈駿聲繳送洋七十元、三六一隊長嚴吉甫繳送捐款洋四十四元、二〇隊隊長翁之龍請加聘杜殿英爲該隊副隊長、該辦事處業已照聘、並發給聘書請其努力協助進行云、

今日本天長節 日領事館行慶祝禮

今日（念九日）係日本天長節、駐滬日領事石射豬太郎氏上午在領事館召集全體職員舉行慶祝紀念典禮、下午在西摩路該領事私邸招待各國駐滬領事、並設筵款待、藉以慶賀、

旅滬德僑慶祝國慶 五月一日招待各界

五月一日爲德國國慶紀念日、本埠德國領事館及僑民均將休假一日、總領事克理科並定於是日上午十一時半至十二時半、招待本埠各外交當局及各界領袖、以誌慶賀、

氣候忽轉寒

本埠連日氣候乍寒乍暖、迷霧瀰漫、前日寒暑表曾達八十度以上、市民咸衣單衣、至昨晨天忽轉寒、且細雨紛飛、據天文台報告、溫度降至六十三度、相差達十餘度、黃歇浦頭全日爲霧氣所封、百步以外、模糊莫辨、市民稍受寒暖、即起感冒、猶以小兒爲多、太平洋颶風亦應運而生、據氣象台消息、現有一颶風、停滯於呂宋島之東方、趨向未明、但不致北來云、

甯紹輪公司 昨改選董事監察人

甯紹商輪公司、昨借甯波旅滬同鄉會開第二十六屆股東常會、到會股權一萬〇一百九十八權、下午一時開會、公推方椒伯主席、由經理袁履登報告上年營業狀況、次由監察人王雲甫報告收支賬略、次選董事監察人開票結果、董事當選者袁履登孫梅堂方椒伯張繼光何樑軒謝蘅牕俞佐庭金廷蓀孫衡甫傅箋圭徐懋棠十一人、監察人當選者王雲甫洪賢鈁烏崖琴金潤庠李祖夔五人、

上海銀行股東常會

上海商業儲蓄銀行、昨日下午二時在總行會議廳舉行第二十屆股東常會、到會股東二萬九千八百十九股、計一萬五千四百另八權、先由董事長莊得之報告開會、旋由總經理陳光甫報告二十三年度營業情形、監察人林康侯報告查賬情形、提議事項、對信託部呈請立案事、決交董事會辦理、最後改選監察人、以林康侯羅岳生薛敏老三君當選、在開會時又分發該行資產負債表及二十三年營業報告、

華僑聯合會昨議決 抵制暹米進口辦法
聯絡主要各埠一致行動 請市商會定期召集會議

暹羅頒布華僑教育苛例、暨限制華僑工商事業後、引起國人深切之憤慨、本市華僑聯合會、因激於義憤、除極力設法援助旅暹三百萬僑胞外、並昨日下午三時、在該會所召集第五次整理委員緊急會議、討論聯合全國各有關係團體、籌謀大舉抵制暹米進口辦法、出席委員有鄭順吳應培吳紀琛謝德南黃健中等五人、由鄭順主席、陳吾芹紀錄、行禮如儀、首由主席報告開會宗旨後、即由各委員分別發表意見、討論提案、㈠暹羅當局苛虐僑胞應如何對付案、議決極力伏義援助、㈡實行抵制暹米、外埠有關係團體、應否聯絡一致、議決凡運米在我國運銷主要之埠、如廣州廈門香港汕頭上海等五處、決分別發函各該處商會及米商公會、征求一致行動、㈢本市各關係團體如何征求抵制暹米案、議決定期請市商會米商公會暨各業公會等、舉行正式會議、商討援助辦法、以期能抵制暹米、茲事體大、應協商有效辦法、㈣抵制收宏效案、議決由各委員負責愼重研究、以期早日舉、至六時許散會、據該會發言人語實業社記者云、此次暹羅虐待華僑、事實昭彰、爲世界各國人士所公認、本會既爲辦理華僑事件樞紐、對於此事、當然責無旁貸、惟本會棉力有限、深盼全國各省市各團體、予以正義之援助云、

五一起全市遊藝界 大家宣傳識字運動
市教局昨召遊藝人員談話會 由潘局長報告識字運動意義

本市識字教育委員會定五月一日起舉行識字運動宣傳週、市教育局於昨日上午九時特召集全市遊藝界代表談話會、由潘局長報告、自五一起、全市遊藝人員總動員宣傳識字運動、茲分誌詳情如次、

▲出席代表 昨日出席者、計市教局潘局長、蔣科長、戲曲審查委員呂海瀾、丁守棠、徐公美、袁增煥、孫育才、程鳳翔、彭去疾、暨申曲歌劇研究會、蘇灘歌劇研究會、滑稽獨脚戲研究會、潤餘社評話彈詞研究會、光裕社、四明文戲研究會、永裕社申江說書研究會、維揚評話改進會、及天韻樓、先施樂園、新新花園、大世界、福安遊藝場等各話劇會代表一百餘人、

▲局長報告 主席潘局長報告略謂、今天市教局請全上海遊藝界人員、到此舉行談話會、一方面商量改進遊藝問題、同時請各位贊助本市舉辦之識字運動、大家知道目前國家環境日益危險、欲救中國、必須要全國人民共同努力、但要使全國人民來救國、應先使他們明瞭國家的危險和救國的重要、要使他們能明瞭、除掉用直接談話以指示外、欲其普遍有效、就得靠文學、中國不識字者、從前有百分之八十以上、這幾年來較有進步、也仍有百分之七十以上、約計三萬萬以上的人民是不識字者、如何使他們知道國家

▲各國情形 一個國家的强弱貧富與識字很有關係、日本人民百分之九十以上是識字的、所以能成爲强國、識字是一個國家文明的基礎、英美法各國的國民都是大多數識字的、蘇俄和土耳其從前也是有百分之八十以上的不識字者、但自歐洲大戰後至今、僅十七年之努力、結果變成百分之八十以上是識字者、所以俄國現在的國勢和從前大不相同、而土耳其現在也變成新興的國家、一雪從前近東病夫之譏、中國自革命至今已有二十四年了、但我們的識字者、算他是有進步也不過百分之十而已、依此比例推算、要使百分之八十以上人民識字、不知要到何年何月了、但國際的情勢是不能容我們再等了、一定要想一個快的進步方法、使在最短期間把不識字者能識字、

▲識字運動 因此中央在幾年以前規定了七種救國運動、而第一種就是識字運動、可見其重要、但必須大家去做才能做到、所以各地現在都在推行識字運動、上海市的識字運動、現在市政府聯合各級黨部各機關各團體合作、要大規模的而且永久的去做、由市府指撥經費辦識字學校、强迫不識字者入校、讀二個月書、可識六百至七百字、每天讀一小時、並不妨礙他們的工作時間、不收費用、書籍奉送、這識字學校約計二百所、每校六班、每班五十人、分六小時教授、共計三百人、二百校就有六萬人、二個月中畢業、十二個月就有三十六萬人、這樣一年以後不識字者都可識六百字了、我們一方面編一種讀物、以此六百字爲基礎、逐漸參入其他生字、使能一天天進步、

▲擴大宣傳 是項運動定本年七月一日開始、但在七月一日以前、現在先要使全上海無論男女老少都知道不識字者都願意來讀書、識字者都願意來幫助做事、故有擴大的宣傳、並希望遊藝界諸位能盡力幫助、現自五月一日至五月七日 爲識字運動宣傳週、各位在此七日內無論在何時何地有機會表演或說話的時候、要盡量把識字意義穿插進去、這就是幫助國家、並定五月二日爲電播宣傳日、已由播音等同業公會推定中西電台在這一天專播識字宣傳節目、同時各電台亦轉播此節目、五月四日爲遊藝宣傳日、這一天全市遊藝人員要總動員宣傳、材料已由識字教育委員會製定大綱供各位參考、要一方面使不識字者願意去識字、一方面使識字者願意去教不識字者而不做守智奴、希望各位能盡力做去、實爲國家民族之福云、

全市工界代表 昨日追悼葉恭倫 由陸京士主祭獻花

本市總工會常務監察委員葉恭倫、因積勞致疾、在原籍逝世、該會追念賢勞、特於昨日下午二時舉行追悼大會、到各工會代表葉翔皋、龍沛雲、范一峯、李華、蘇紹陶等暨工運訓練所全體學員、航海安旅小學全體師生共三百餘人、會場及甬道遍懸中央各要人及各界領袖各工會各親友輓聯誄詞、情緒頗爲悲壯、宣告開會後、陸京士主祭、朱學範、周學湘、李夢南主席、范一峯司儀、首由郵務工會樂隊奏哀樂、行禮如儀後、由航海安旅小學學生唱追悼歌、繼主祭陸京士獻花、植樹聲、朱幼仙宣讀祭文、旋朱學範致追悼詞、繼由邵虛白報告葉恭倫行述、末家屬答謝、奏哀樂散會、

婦女教育館主辦之 婦女同樂會誌盛

本埠華龍路上海婦女教育館 主辦之婦女同樂會、昨日午後二時假愛麥虞限路中華學藝社會議廳舉行、到該館同學及來賓六百餘人、濟濟一堂、頗極歡娛、分誌各情於次、

▲大會秩序 ㊀全體肅立、㊁唱黨歌、㊂向總理遺像行最敬禮、㊃主席恭讀總理遺囑、㊄靜默、㊅報名(一)陳玉白、二、卜振華、三、石啓瓊、㊆演講、㊇討論、㊈同樂會開始、㊉散會、大會職員主席團陳玉白、卜振華女士等七人、司儀石啓瓊女士、招待張振麗武淑芳女士等四人、

▲主席報告 開會後、首由主席團陳玉白女士報告同樂會意義、及半年來工作情形、略謂今日大會有三點意義、第一爲中華婦女社成立二周年之第四屆社員大會、第二爲上海婦女補習學校師生同學會、第三爲婦女教育館主辦之婦女同樂會、婦女社之成立、係在念二年十一月十二日、主旨在聯合婦女界同胞、爭得婦女在社會的地位、至於半年來工作、較爲顯著的、爲立法院改訂新刑法、對於女子獨苛、本社會代表上海市婦女力爭、結果得到勝利、其次本社在靜安寺路成立分社、現共有社員四百餘人、今後工作希望擴大徵求社友運動等語、次由卜振華女士報告婦女教育館成立經過、及注重公民教育、合設起少女會主婦會書信稿等屬圖書館讀書會顧問所生計教育如職業介紹所工業傳習所口琴班等、工作情形、保在增進婦女生活技能、謀婦女幸福等語、

▲兩大決議 次由來賓金光楣女士演講畢、隨即開始討論、倘經議決、㊀擴大徵求社員、㊁擴大讀書運動兩議案、繼由石啓瓊女士報告、略謂康樂股事宜雖由本人負責、但實際上因召集困難、排演匆促、不好的地方甚多、希望各位來賓原諒等語、乃即開始遊藝、

▲遊藝節目 ㊀國樂(浦麥台先生)、㊁唱歌(嚴實敏女士陳瑛瑛女士石啓瓊女士)、㊂鋼琴(陶潮女士)、㊃唱詩(楊以羅女士黃惠衍女士)㊄舞蹈(張振麗女士)㊅鋼琴梵啞鈴合奏(陶潮女士錢薇莉女士)㊆唱歌(陶世英女士康詩哈女士姚邦勤女士)、㊇國術(李新華女士)㊈舞劍(陳邦勤女士)、㊉崑曲(顧靜安女士湯叔秋女士王潔女士)、口琴(劉因先生)、平劇(寶綬蘭女士王潔女士羅似蘭女士)、蓮花落(李鑑女士石啓瓊女士)、臨別參加節目、迄五時許始行散會、

陶樂勤對 統一上海公用事業之意見 三大電力公司可合併爲一 應積極擴展公用交通工具

經濟學家陶樂勤君、對於租界市政向有縝密之研究、日昨曾致函市公用局、對於「統一上海市公用事業之意見」發據頗詳、茲特摘其大要如下、

(甲)電力 上海電力公司設備偉大、原爲公共租界工部局所辦、以公共之財力、辦理市民需要之電力、實屬最合現代之市政原則、乃與公共租界有關係之國家及其人民、一方面認識公用事業爲最可靠之投資、另一方面認識上海市政權之應統一於市府、僅爲時間之久暫問題、苟一旦此種時間到臨、則所有工部局之財產、全爲市有、於是遂以八千一百萬兩售於美商、該公司憑藉現成之偉大設備、並有藉有關係之政治努力、及工部局之協助、謀先取得界外馬路之供電權益、電線乃如抽血機、希望上海市政府公用局及華商電氣公司及全體市民之領導者、應該即有充分之準備、謀足使大上海發展之佈置、對電力事業之發展、除組織之合理與機器之新式外、有三大要件、應特別注意、㊀煤運便利與迅速、俾運費減省、時間減少、㊁發電力量之偉大、庶合生產成本低之經濟原則、㊂線路之廣歷與經濟久、庶免以市面之發達、而須重新佈置之耗費、現上海華商閘北浦東三電力公司之組織、應於公用局指導之方、合併爲一、翔華眞如兩公司雖小、如欲加入合併、亦予容納、否則所有該兩小公司之供電區域、應由新公司繼承而停止其營業、如是則大上海之公用電力事業方能統一、新公司組織之後、第一步應即籌設新廠、一、購用最新式最經濟之發電機器、二、廠址應設在接近水道、便利起運煤斤、並減省運費、三、發電線路應用放射式、四、應顧到戰時保護上之便利與鞏固、五、所有特區等市行政未劃一以前、應照界外所築之路上、其使電之[illegible]、六、特許專營之期限應予相當之久長、至新公司之資本應收一千萬元、新機器之設備費用、可發行七厘之無記名優先股五百萬至一千萬元、觀於上海電力公司優先股之成績、祇須政府對於新公司之保障確切與公司之自身組織健全、殊非難事、

(乙)自來水 上海自來水之設備、其規模之偉大、當然是特區方面、而水之清潔、南市閘北經公用局之整頓、亦已合乎標準、應將內地與閘北並設一公司、所有上海市區之飲料供給、市政府應予以積極之保障與便利、再關於越界築路區域之水管、應即布置完備、該區域之飲料、在現狀之下、責成兩公司分別供給、

(丙)公用交通工具 在未統一上海市行政權時建設大上海之步驟、而欲使原有市區積極改良、與未成市區之人口衆多、並分散特區方面集中之人口、而使市面爲普遍之發展、以便市財政之收入增加、則水電以外、當推公用交通工具、第一特區之三路電車爲自東新橋經新閘路至三角場者、初行之時、以西段人烟稀少、營業甚爲清淡、電車公司有託人承包之議、但以無人敢冒此險、乃現在則乘客最多者爲三路電車、上海市公用交通工具其種類如下、㊀半角車、現僅供運小件貨物及絲紗女工之用、㊁人力車、原名東洋車、後俗稱黃包車、以人道與經濟趨勢言、將有逐漸淘汰之勢、㊂塌車、現僅供運笨賤之貨物、㊃出差汽車、㊄卡車及搬場汽車、㊅有軌及無軌電車、㊆公共汽車、上海市公用交通工具最完備者、要算特區、而最足繁榮市面分散人口密率於適當之程度、要推上述六七兩項之車輛、閘北方面電車本早應設置、但以上海人之投資、其路徑終逃不出投機、由藍格紙股票交易所信託公司股票地產公債可以知之、而對於極可靠極永久之公用交通事業、則皆遠而避之、政治問題乎、華商電車公司固日見發達也、

浦東方面之電車事業、更不必談、而浦江建橋之設計與集資之說、確大有人在、豈必證實國人不切實際之習性歟、上海市公用局應即規定路線招商、或責成華商電車公司辦理以下之路線、以有軌電車在上海經驗上、有不切實用之勢、新設路線、應用無軌電車、設市政府予以便利與保障及督促、竊想有特區之公用交通事業之良軌、可資借鏡、自可計日成功、而又有華商電車公司之試辦成績可觀、善投資者當甚踴躍、㊀由高昌廟沿中山路通至市中心區域、㊁由薛家浜浦灘沿陸家浜至徐家匯、㊂由高昌廟沿麗華路至麗華一線、㊃由北火車站北沿眞如路至南翔、上述第一線、如欲使中山路旁發達、及市中心進步迅速、並分散特區之畸形趨勢、應預定於一兩年內完成之、第二線如爲財力所許、亦應於一兩年內辦理、第三第四線可期於六年內完成之、至於浦東方面市輪渡之佈置、已有相當之成功、應行電車或公共汽車已足敷用、須視情勢而定、公共汽車應由電車公司兼營、其路線須不與電車並行、而爲電車之溝通、以補助其所不及、太平洋風雲日漸緊迫、上海市苟無分散人口密率而與鄉村聯絡之公用交通、一旦有事、必然發生最嚴重問題、而此公用交通事業、平時股東有永久穩固之利益、公衆有便利費省之享用、政府有間接稅收之增加、戰時有分散人口於內地之快疾、且爲軍事上迅速之供應、政府市民均不可不爲緊急之佈置也、

美兵車輾斃車夫案 家屬請各機關救濟
轉函駐滬美領事予以撫卹

前被美海軍第四聯隊兵車在法租界輾斃之人力車夫俞維旺、其母俞吉氏因其子慘遭非命、身後蕭條、衆之所遺孤兒寡婦等無以爲生、昨特分呈市長要求轉函駐滬美領事予以撫卹、其原呈云、呈爲孤子慘被美軍兵車輾斃、年老無靠、呈請准予救濟、迅賜轉函要求撫卹事、稼呈請人現年七十有二、生有一子名俞維旺、現年二十八歲、向在本埠南市保安路二十號蘇立義家 拖人力車爲業、全家老幼五口、咸賴俞維旺一人生活、迄已多年、本年三月十六日下午五時許被害人俞維旺拖帶法租界 一〇八二一號照會人力車一輛在法租界望志路 貝勒路口由東朝西、在馬路左邊行走、突有美國駐華海軍第四聯隊兵車由被害人身後疾馳而來、並不撳命喇叭、以致被害人無從閃避、除第一〇八二一號人力車一輛全被輾毀外、被害人當時即因被輾而斃、其情至慘、當時曾將該兵車扭帶法租界捕房調查事實明顯、應由該兵車完全負責、但以治外法權關係、法租界未能依法辦理、即將該兵車轉交該海軍第四聯隊司令官派員帶去、結果如何、迄無信息、竊念孤子俞維旺慘遭非命、情極可憫、且死後又極蕭條、呈請人及孤兒寡婦等來日方長、將何依生、欲求法律救濟、又以領事裁判權關係礙難進行、迫不得已、爲特瀝呈始末、懇求鈞(府)(局)(會)俯賜救濟、准予轉函美國駐華上海領事館迅予撫卹、俾死者之魂稍慰、並以維孤兒寡婦之命、以重人道、實爲德便、謹呈上海市政府市長吳、上海市社會局局長吳、上海市第二特區市民聯合會、上海法租界納稅華人會、

彭浦保衛團長昨出殯

本市彭浦區保衛團團長兼官契分發行所主任侯緯辰、任事以來、保衛鄉閭、盡瘁地方、頗著勞績、近因積勞成疾、醫藥罔效、乃致不起、於上月念二日逝世、地方人士無不哀慟、昨日上午在彭浦寓所設奠、吳市長市府各局長暨市保衛委員會各區團多送輓聯、或派代表前往吊唁、下午三時出殯、彭浦各隊官佐團員、地方警軍、及親友等前往執紼者五百餘人、素車白馬、盛極一時云、

醫藥界消息

▲應永峯新訂優待辦法 甯波路四十七號江西路口齒科應永峯、懸壺海上二十餘載、近聞應君手訂優待辦法、凡在本星期內繳診費二元、得贈齒牙防護券一紙、此券在一年內得享受免費檢查齒牙二次、科學洗牙二次、注射拔牙二只、或診治牙疾二次(不限複診次數、)如持券前往鑲嵌補種、照例對折收費、

▲輔助戒除鴉片之要藥 「烏君子」一藥、來自西康、爲肝陽頭痛之特效藥、統治氣血失調、老年人氣喘頭眩婦女痛經白帶諸症、均能藥到病除、在戒烟期內服「烏君子」、尤能精神勝常、一無痛苦、工作如常、藥於不知不覺間戒絕烟癮、總經銷處在法租界老北門路錫德里大中染料號、每盒一元、零售並皆可、

▲中法藥房分送人丹 上海市國貨運動擴成助賑大會、於四月念六日在本市小西門蓬萊市場開幕時、中法大藥房除參加外、並派員在場分送該藥房所出之龍虎人丹、

電氣熨斗

底面光滑 不傷衣服 熱力均勻 不遺污紋 無須生火 不費柴炭 便利清潔 值得購置

(六)

上海電力公司

聲明類

江蘇上海特區地方法院第一分院公告第三二七一二號
[illegible]

支票作廢
[illegible]

森順煤號 反對朱揚鑣童振奎
租賃春興池改記浴室鑣記牌號聲明
[illegible]

遺失田單
[illegible]

推受盤聲明
[illegible] 推盤人葉仲英 受盤人林賢輔

遺失類

遺失田單聲明
[illegible] 陳鶴堂啓

聲明撤銷贈與
[illegible]

遺失田單聲明
[illegible] 和堂啓

推受股聲明
[illegible]

陸瑞忠 盤受錫青旅館緊要啓事 推施祥華盤
[illegible]

失竊圖章作廢
[illegible]

遺失公文收據
[illegible]

退保聲明
[illegible]

遺失田單
[illegible]

華銀號 明告 警夢强 强友 隱治
[illegible]

推受盤聲明
[illegible]

遺失勞單
[illegible] 劉根林啓

傳宜生啓事
[illegible]

出承租聲明
[illegible] 出租人朱揚鑣 承租人童振奎 同啓

遺失田單
[illegible]

遺失田單聲明
[illegible] 徐鶴慶祥啓

遺失聲明
[illegible]

遺失田單
[illegible] 金佛全啓

遺失田單
[illegible]

遺失田單
[illegible] 俞杰棟

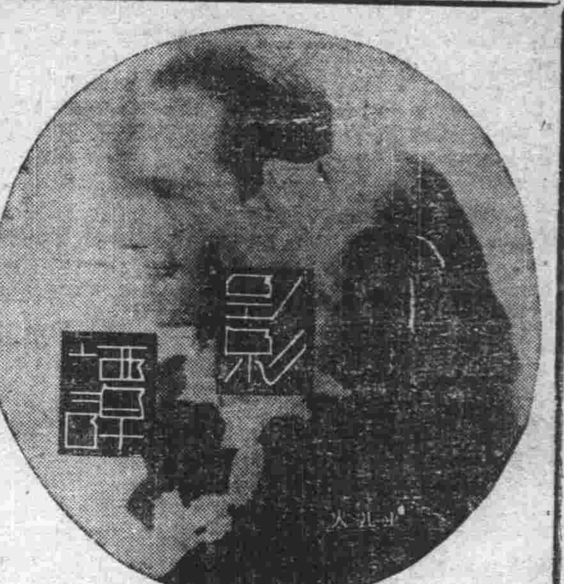
遺失股票聲明作廢
[illegible] 葉通謀啓

遺失聲明
[illegible] 章國禹啓

遺失田單
[illegible] 朱耀良啓

支票作廢
[illegible] 米昌啓

論影文繙譯



繙譯分類 好萊塢廣告 硬譯與意譯 今後的改善 （金）

我們在各影刊上看到不少繙譯文字，但一般地說繙譯文章很少能給人好的印象，當然我們能檢討許多理由，如影刊的讀者程度較低啊，報酬太少時間忽促啊，但主要地今日從事繙譯電影文章者應先求諸己•如果我們每個人都能健全起來，今日種種困難與缺點都會被清除的•所以我們的態度不應該是謾罵與譏諷，而是實際改善繙譯，來根本取倒別人的嘲罵•

我們一看今日各影刊上的繙譯文字，可簡單分為三大類的•第一類是好萊塢廣告，沒有任何社會或藝術價值，最多只是消息的報導，而且都是誇大的；第二類電影技術研究，取材也都偏重好萊塢；第三，較有社會與藝術價值的，對於沒落的舊電影予以無情的批判，對於新電影則加以鼓勵幫助•這一類文章尤着重影評理論建設，對於中國影評運動的發展是大有裨益的•

在繙譯方法上，我們也可分爲直譯與意譯•前一種雖難免失之生硬，然尙忠於原著，後一種則往往摘其大意，改編而成，甚至加上譯著的名字，便成爲己做的了•因爲好萊塢的軟性文字或烏發公司的宣傳廣告，只要描摸一點原意便可湊成一篇文章，所以多採取意譯•而比較深刻的理論文字，譯者爲忠於原著計，並且因爲自已學力的關係，便不得不直譯•但屬於前一種也有不少生硬難懂的文字，而屬於後一種也不少流利者•

至於材料，多取自英美電影刊物，日本的也不少，而從他種文字繙譯者絕無僅有•所介紹刊物或多或少是與好萊塢有聯系的•美國電影與識影同盟，約翰里特俱樂部的主張是被人忽視的•許多刊物如美國新戲院，新羣衆，法國世界上幾乎每期都有電影文字，一般人並不注意；雖然這些刊物在中國早已流行了•而較激進的自由派刊物如「民族」，等上的影評也無人介紹•

我們檢討各影刊上的繙譯文章，應根據以上的分析•至於個別的錯誤或缺點，只能偶一提起恕不能詳談•而且我的目的也不在於罵倒別人，而是希望將來的改善•

目前繙譯文中最大缺點是取材的欠當•如有些大報的影刊巳成爲好萊塢的義務廣告，這種毒害是無窮的•他們取材於文字都不見通順的好萊塢影刊•這些刊物在美國稱爲Fan-magazines，其中都是赤背裸體，用以補助銀幕上的放映者，其文字最多是捧場，替大導演，大明星吹牛皮，有時登載一點無聊消息，其下流不如中國的小報•然而我們的影評人大量繙譯，不用說那些混飯吃的人了，卽較進步的影評人也有繙譯者•不問其原因如何，他們是要負責的•大量繙譯好萊塢廣告的毒害至大•第一，給讀者許多假造的謠言，無聊的醜事，使讀者的思想混亂，他們沒有方法了解好萊塢的一般現象底本質，而抓住許多毒害的欺人的話，例如關於好萊塢清潔運動，我們看過不少譯文，然而沒有一篇透澈的•第二，這些義務廣告客觀上成爲列強文化侵略的工具，無論好萊塢的軟性文字或某首領的聲明態度都是一樣的•第三，這些東西阻礙了影評運動的健全發展•牠們在各影刊上蔓延着，使得較好的文字都失色了•還有，許多不通的人又居然劃竊了一些廣告，大吹牛皮，自以爲消息靈通，好像自己便是好萊塢或烏發公司的駐滬代表•

還有另一個毒害是不容易看出，然而是最危險的，就是這類軟性的文字在讀者中流傳既廣，往往使讀者養成一種懈惰的習慣•正如金瓶梅等一折七扣書大量貫輸給讀者之故，他們巳習於不用腦力只要看到一個故事就滿意，而不願去研究藝術論了•現在讀者就被餵給明星豔事，好萊塢消息，德國指命，於是他們在影片的麻醉之外，又加上了新的麻醉劑睡得更沈了•他們習於懶惰，習於不用腦力，自然叫他們用腦力研究要頭痛了•例如一篇「電影演員論」，無論如何比好萊塢的消息難看得懂，有些讀者自然看看許多術語頭痛了，然而我們不能怪讀者，我們要抨擊爲列強服務的繙譯家與介紹家，他們盡了可恥的作用，我們是同意影刊也有教育作用的•

然而只見樹木不見森林者却故意地無視目前重要的危險而譏諷硬譯，他們不了解理論深奧的文字是不能用輕便的語句繙譯的•一篇好萊塢的廣告可以編得順口一點，然而一篇愛森斯坦的論文是不容譯者更易一字的•問題是在於前者卽使譯得不通也容易了解，而後者卽譯得信而達也不是不用腦子想想可譯的，用讀好萊塢廣告的方法去讀一篇理論文字是大錯誤•

但是我們仍然力求理論文字譯得更合乎中國語氣，更易了解，則其影響也更大•今日的確有這樣現象，往往外國語極差者便大胆繙譯，以至弄得使人讀不懂•但這是可以糾正的•我們特別提出「質的征服」，我們要繙譯更好的文字，不單要在選材上戰勝廣告員，而且要在介紹我們的材料的方法上戰勝他們，這一點文壇上的譯家們供給我們不少經驗，在過去曾有不少專家罵直譯爲死譯硬譯•然而在今日正是那些死譯者在不斷努力後一天一天進步，而大大改變了一般人對繙譯冷淡的態度，但那些嘲笑人者早睡在沙發上昏睡了，在電影繙譯上，我們也應如此做，別人的譏笑不能嚇退我們，反之我們要更細心地繙譯，拿貨色出來看！

我不主張罵，因爲天下的事有不能罵倒的，法場砍頭一刀一個固然痛快，然而眞理是不能殺死的，繙譯也是如此•雖然有人喊一句「拖出午門斬首」，以爲從此消滅硬譯，其實並不成功•我們只有虛心學習工作，才能進步，因此我建議以下數點，爲改善繙譯的方法：

（一）譯者應有不怕吃苦不顧報酬的精神在切實了解原著後才開始介紹，譯時務不能偷懶卽一字也不放過，則如今日之譯有名的白嶺（或白山）爲蒙勃郎，應譯爲「處理」的「汲取」之類的日文字的亂用便可免去了•

（二）譯者最好量力爲之，不要不懂勉強做，卽使程度不好，也不妨多學習，多問人，至少可進步一點•

（三）絕對拒絕爲好萊塢或烏發公司做廣告員•爲良心與正義計，拒絕一切惡劣的作品的繙譯•但同時我也不主張介紹偏於一方，各方面的意見應無偏見地介紹而由讀者自己決定取捨•

（四）爲使讀者易於了解起見，在不失原意的條件下，可用編譯方法•惟須尊重人格•不得據爲己作•

（五）長篇大作在報紙副刊上登載缺點很多，所以可多寫名著提要或名著介紹•我們的態度應是批判的，所以我們不妨在介紹時表示自己意見•

（六）繙譯介紹固然要不流於低級趣味，然也不可過於「學者氣」，而缺少興趣，因爲我們應注意報紙的作用與專著不同，尤其是影刊的讀者須要比較輕鬆（非軟性的）的文章，如果總是長篇大論，或枯燥乏味的理論文字，結果反使讀者失望了，請注意電影給觀衆的不單是社會責任還有幽默與大笑啊，所以影刊的繙譯走要「短小精悍」和「興趣濃厚」•

這是我對努力於繙譯者小小的建議•我的話至於此•希望別人指教，更希望大家拿出貨色來•

對話（三）

電影演員論之七

普特符金作•思白譯

我要再回到關於戲劇上的觀客與演員之活的連絡敍述•

被刺激了的觀客，是只在演出家及演員能竭盡其技術底限度而正確地引導觀客底注意的時候，才能夠正確地而且深刻地把戲領受•假若觀客，在劇正集中於主人公底說白的某個瞬間，不看着那主人公，却時而乘機看那站在舞台底另一角的次要的人物，那麼戲的進行是就給破壞了•觀客是領受不到如作者或演出家或演員所意圖的印象了•

戲劇底技術，作着一切，爲把觀客之動搖的注意，引導於那作爲顯出戲底本質的形式而創造的地被設定的軌道•又一切演員，是一面演自己底角色，一面認知着，自己底舞台的技術必須幫助自己使觀客底注意於一定的瞬間單集中於自己，又集中於自己底演技之任何細部上，或其反對，演員必須能夠自己退身，而把觀客底注意移於自己底對手角色的•

這個全過程，是依戲底韻律爲條件，卽依平常也可稱爲藝術作品底氣息的那韻律，卽吸引觀客，而在究極上，沒有那則任怎樣的藝術作品也不能現實的地存在的，作着觀客底那刺激底本質的韻律，爲條件的•

在戲劇上，把觀客吸引於戲底韻律之中，成爲最困難的技術的課題之一•在電影上，幇助解決這課題的，還是那蒙太奇•

我想說些關於在「脫走書」中，我會嘗試欲基於此把銀幕的對話組構的原理•請想像房間之中有四個人坐着•他們相互說話•我們知道，觀客於舞台之上看那散亂在那空間之中的四個人時，他底動搖的注意，是具有爲惹起了興味的觀客底這個動搖底韻律所支配着的一定的，合則的秩序，而從一個登場人物移到另一個的•他，有時可看着說着話的人，又有時可看着聽着的人們，或其中的一個•觀客底注意底這個轉換，在本質上，是爲場面底意味的線所操縱着的•四個演員各自在發展着的劇之中有着一定底意義•他們底相互的關係，那人底可能的行爲對於另一人的語詞的依存，這些一切，使觀客把那注意從一個登場人物移至另一個人物，而這個動搖底時間的及空間的升降曲線（Graph），當然直接依存於由各個登場人物而意識的那意義的•

我們知道，具有可動的卡麥拉及由此而創出了的特寫的電影，有着欲使觀客底一切注意完全只集中於必要的對象而單把這對象還出的可能性•這個可動的卡麥拉，譬如是把握着作者或導演或演員所意圖着的，爲觀客指揮注意底移動底韻律的，正確的機能的•電影，是不讓觀客像在戲劇那樣的任意的•

蒙太奇的地被攝取，並被放映於銀幕的劇節Episode底韻律的構造具有極度的明確性與尖銳性•可得跟這比較的，是只有音樂•

江湖艷跡 （海士）

大上海映••

原名：CARNIVAL
導演：瓦特•蘭
主演：李厥賽
出品：哥倫比亞

這是無數粗糙，乏味，低級的Talkie中一個纖細綺麗的片子•

這纖細和感傷的羅曼斯的故事，是適合我們東方人的味口的；此起拿些歌舞或百老匯咖啡店的Revue來揣來觀衆，或把那些不學無術的「山姆大叔」所喜歡的無聊打諢來構成的片子，——這片子似乎和我們沈靜的東方人有一脈相通的地方•

拿故事的進行說，自然也用了美國片十中有九都用了的「急轉」（Peripedia）那一套戲劇作法上的舊把戲，裘斯開登的「小船主」來一個大水，這片子也來一個大火•自然水火是不容情的；人生的進展，遇見這不容情的水與火，焉有不發生大變化之理？因此正在戲劇上升到應當解決時，一場大水使裘斯開登的愛情成功，老船「賈克遜號」，又可在米失西比河上航行•這片中的大火，也使愛子心切的「志克」，爲多情女郎黛西的癡情所屈•於熱烈的一吻中，把愛子交給他，自己走進合衆國維持正義的監獄去•——想不到兩千多年前那學問的偶像「亞里斯多得」老頭兒所推崇的作劇術，這樣寬廣，悠久自然而有趣的爲人採用着•

用「木人戲子」（Carnival man）爲題材，這還是好萊塢脚本作家的新鮮材料罷！但寫這些小人物的純情，不做作，都太使人感到可愛了•黛西默默無言中對志克的鍾情，和這小班子要分開了，黛西不要聽志克的慰撫的別詞，含着淚一聲不響地跑上火車，以及翻着小寶寶的照相，表示四年長長的時間的距離•還有那帶着含怨的眼睛服侍那天眞而惱人的男子•——這些都安排得好，使人就像讀着一本「沙克來」或者「狄更司」寫的一本纖細而感傷的小說一樣•

還有那朋友麥蓋，太令人難忘了，這小毳手是善的，上帝也不降罪於他的，雖然他江山易改，本性難移，做了木人戲班子上的琴師，還時時施他神妙不可測的手段•但他却處處爲他的朋友，爲他朋友偸出愛子，爲他朋友的愛子偸來小兒的用品•更爲他朋友偸定婚戒指，志克是正義的人，至少他的直率與純情是正義的，爲正義的人服務，這毳手是惡人嗎？——關進監獄時，手裏又盜來了獄官的鑰匙——北美合衆國的法律不是公正的，我們的毳手先生才是公正的•

以毳手始，又以毳手終，這是多技術的安排呵•並且在這安排中，又襯出那綺麗哀怨的純情的故事，眞像一部十九世紀低級趣味的英國小說的技法•

爲這張好片子，大家紀念「多倫」，「愛麗」，「特拉桑」和導演「瓦特•蘭」的名字罷！

交割前後之 公債市一週回顧

公債

週初受金融潮影響而趨下游
週二軋空回漲挺勢倍極良好
週末六月期拍版進出尙熱鬧

過去一週間之內國證券市場各債券市況、適逢四月期定期交易之交割、暨六月份期貨登場開拍之過渡時期、各方進出、週初兩日倍形熱鬧、週中兩日僅五月期一種上市、各方驟失依靠、交易突告清淡、週五舉行交割、市場循例休市、週末六月期已告登場、市場交易差强人意、至言各債市價之起伏、初因上海金融市場困永興、同泰兩匯劃錢莊先後倒閉、市場人心羣起恐慌、故週一過程疲乏、市價紛紛下游、跌勢頗勁、旋以三大銀行聯合拆欵、儘量開做押欵、於是市態緩和、市價步趨高翔、益以週二爲本月份拍板最後之期、虛空碼續遭傾軋、金短市價竟飛漲一元、其餘振挺五六七角、週三週四過程平和、鮮有可記、週末一日、六月期已告上市、同時洋拆掛牌迭有增高、故人心趨疲、市價轉跌、統計全週結果、除六月期尙係初拍無從比較外、四月期大致微漲、五月期軒輕亦微、茲將漲跌結果列表統計於後、

債別	上週開盤	上週最高	上週最低	上週收盤	較前漲跌	差額
關稅四月	二四•四〇	二四•五〇	二四•四〇	二四•五〇	漲〇•一〇	〇•一〇
關稅五月	二四•〇〇	二四•〇〇	二四•〇〇	二四•〇〇	初開出	—
編遣四月	三九•九五	四〇•三五	三九•六〇	四〇•二五	漲〇•二五	〇•七五
編遣五月	三九•六五	四〇•〇〇	三九•五〇	三九•八〇	漲〇•一〇	〇•五〇
編遣六月	三九•六〇	三九•六〇	三九•五〇	三九•五〇	初開出	〇•一〇
裁兵四月	七五•三五	七五•六五	七五•〇〇	七五•二五	跌〇•一五	〇•六五
裁兵五月	七四•四〇	七四•七〇	七三•九五	七四•〇五	跌〇•四五	〇•七五
裁兵六月	七四•五五	七四•五五	七四•二五	七四•四〇	初開出	〇•三〇
一九關四月	四〇•九〇	四〇•九〇	四〇•六〇	四〇•八〇	漲〇•一〇	〇•三〇
一九關五月	四〇•〇〇	四〇•三〇	三九•九五	四〇•二〇	漲〇•二〇	〇•三五
一九關六月	三九•七〇	三九•八〇	三九•五五	三九•六五	初開出	〇•二五
一九善四月	四六•七五	四七•三五	四六•六〇	四七•二〇	漲〇•四〇	〇•七五
一九善五月	四六•二〇	四六•七〇	四六•〇〇	四六•三五	漲〇•一〇	〇•七〇
一九善六月	四五•七〇	四五•七〇	四五•七〇	四五•七〇	初開出	—
二〇捲四月	五〇•七五	五〇•八五	五〇•三五	五〇•八五	漲〇•一五	〇•五〇
二〇捲五月	五〇•一〇	五〇•五五	四九•八五	五〇•二五	不動	〇•七〇
二〇捲六月	四九•七五	四九•八〇	四九•五〇	四九•七〇	初開出	〇•三〇
二〇關四月	五〇•二〇	五〇•九〇	五〇•一〇	五〇•七〇	漲〇•三〇	〇•八〇
二〇關五月	四九•八五	五〇•三五	四九•六五	四九•九五	跌〇•〇五	〇•七〇
二〇關六月	四九•二〇	四九•六〇	四九•一五	四九•五五	初開出	〇•四五
統稅四月	五五•五五	五六•〇〇	五五•三五	五五•九〇	漲〇•一五	〇•六五
統稅五月	五五•一〇	五五•五五	五四•八〇	五五•二〇	跌〇•一五	〇•七五
統稅六月	五四•五五	五四•八五	五四•五五	五四•七五	初開出	〇•三〇
鹽稅四月	五六•七〇	五七•六五	五六•六〇	五七•三五	漲〇•三五	〇•〇五
鹽稅五月	五六•一五	五六•九〇	五六•〇五	五六•三五	跌〇•一五	〇•八五
鹽稅六月	五六•〇〇	五六•一五	五五•九五	五六•〇五	初開出	〇•二〇
金短四月	七四•二五	七五•四〇	七四•二五	七五•二五	跌〇•六〇	〇•一五
金短五月	七五•〇五	七五•七〇	七四•八〇	七五•一五	跌〇•二五	〇•九〇
金短六月	七五•七五	七五•九〇	七五•六五	七五•八〇	初開出	〇•二五
二二關四月	五九•七〇	六〇•一〇	五九•四五	五九•九〇	跌〇•一〇	〇•六五
二二關五月	五九•二五	五九•七五	五九•〇〇	五九•三〇	跌〇•二五	〇•七五
二二關六月	五八•七五	五八•九〇	五八•七〇	五八•八五	初開出	〇•二〇
二三關四月	六八•二〇	六八•七〇	六八•〇五	六八•七〇	漲〇•二五	〇•六五
二三關五月	六七•二〇	六七•八〇	六七•一〇	六七•三五	跌〇•二〇	〇•七〇
二三關六月	六七•六〇	六六•七〇	六六•一五	六六•三五	初開出	〇•四五
整六四月	六八•八五	六九•九五	六八•八〇	六九•五〇	漲〇•一五	〇•一五
整六五月	六九•五五	七〇•二〇	六九•四〇	六九•六〇	跌〇•三〇	〇•八〇
整六六月	六八•五〇	六八•六五	六八•四五	六八•六五	初開出	〇•二〇
九六四月	八•九〇	九•五〇	八•九〇	九•四五	不動	〇•六〇
九六五月	九•三〇	九•八五	九•一五	九•六五	漲〇•一五	〇•七〇
九六六月	九•七〇	九•七五	九•五五	九•七五	初開出	〇•二〇
金長四月	四八•八〇	四八•八〇	四八•八〇	四八•八〇	跌〇•四〇	—

南京大戲院 時間 二時半 五時半 九時一刻
今日開映
生死關頭

大上海大戲院 時間 二時半 五時半 九時一刻
今天開映
江湖艷跡

上海大戲院 時間 三時 五時一刻 七時一刻 九時一刻
今天開映
俠友

融光大戲院 時間 三時 五時半 七時一刻 九時一刻
今天開映
蜂醉蝶迷

巴黎大戲院 時間 五時半 九時一刻
今日開映
藝苑血影

麗都大戲院 時間 二時半 五時半 九時一刻
今日開映
看護情史

中央大戲院 時間 三時 九時
今天開映
逃亡

光華大戲院 時間 二時 四時半 六時半 九時一刻
今天開映
王先生的秘密

新中央大戲院 時間 二時半 五時半 九時
今天開映
空谷蘭

明星大戲院 時間 二時 四時一刻 七時 九時一刻
今天開映
上集珍珠島

恩派亞大戲院 時間 二時 四時半 七時 九時一刻
今日登台表演
三美精神團

共和大戲院 時間 下午 三時 七時 九時
今日開映
新女性

卡德大戲院 時間 三時 六時 九時
今日開映
級珠

榮金大戲院 時間 三時 五時 七時 九時
今日登台表演
國際藝術表演 金神電機人 同時開映 小娃娃

蓬萊大戲院 時間 三時 五時 七時 九時
今日開映
新女性

萬國大戲院 時間 三時 七時 九時
今日開映
再會吧上海

世界大戲院 時間 三時 七時半
今日開映
空谷蘭 有聲

天堂大戲院 時間 二時 四時 七時 九時
今日開映
銀漢紅牆

西海大戲院 時間 二時 四時 七時 九時
今天開映
王先生的秘密

華德大戲院 時間 三時 七時 九時一刻
今天開映
全部唐伯虎

九星大戲院 「時間」（日）三時 五時半 （夜）九時一刻
明日開映
科學權威

百老匯大戲院 時間 三時一刻 五時一刻 七時一刻 九時一刻
今天開映
黑貓

鴻飛大戲院 時間 三時半 六時半 八時半
今日開映
香草美人

山西大戲院 時間 二時 四時一刻 七時 九時一刻
今日開映
桃花湖

威利大戲院 時間 三時 五時一刻 七時一刻 九時一刻
今天開映
憐香惜玉

浙江大戲院 時間 三時 五時一刻 七時一刻 九時一刻
今日開映
科學權威 上集

虹口大戲院 每日時間三點起十一點止
今日開映
情癡

法言

居正

新刑法評價（一五四） 弘之

偽造有價證券之法例

有價證券，係表彰一定財產權之文書，必占有證券，始能實行券面所戴之權利（前大理院四年上字第七零號判例參照），偽造變造等行爲，足以侵害他人之權利，故刑法上特設論罪科刑之明文。

偽造有價證券罪，在刑法上排列之地位，學者之意見不一：有謂應規定於偽造貨幣罪章者，有謂應規定於偽造文書罪章者，有謂應別設罪章者。暫行新刑律，第二次刑法修正案，現行刑法，均採第二說，暫行新刑律補箋曰：公文書，特定公文書（即文憑執照護照），有價證券，私文書，特定私文書（診斷書檢案書死亡證書），此六種在學理上統稱爲文書。此爲將偽造有價證券併定偽造文書罪章之立法理由。新刑法以偽造有價證券，現行法納入偽造文書印文罪章，似嫌不類，將其提出，另訂一章（修正要旨第三十七參照），是已改採第三說矣。

有價證券，雖其形式屬於文書，然究爲券載權利，互爲表裏，不可分離，實與普通證明權利之文書有別；有價證券之本質，雖與貨幣及銀行券相似，非占有不能實行權利，然實際上與貨幣及銀行券有流通性者不同，無論將偽造有價證券列入於偽造文書罪章，偽造貨幣罪章，均不相類，新刑法一反民初以來之立法例，獨採第三說，爲置專章，洵稱至當。

律師公會 春季大會又流會

不足法定人數五十四人 由執監會另訂大會日期

上海律師公會、昨（星期日）假公共租界北京路貴州路口湖社大禮堂、召集全體會員大會、擬改選職員並討論重要提案、惟以法定人數不足五十四人、宣告流會、該會前後召集大會七次、均因人數不足流會、茲誌昨日情形於後、

▼到會人員　改選執監委員會、自下午二時起至三時十五分止、陸續到有會員沈鈞儒、王維楨、陳霆銳、陳志皋、彭啓琇、金煜、方剛、吳國泰、嚴蔭武、施慶華、張飛熊、周城、朱扶九、周是膺、宋士驤、許勤甫、趙祖慰、單毓華、周孝庵、江一平、楊志豪、張事本、毛雲、李銘、過守一、張正學、朱希雲、邊嘉祿、楊景斌、劉銘度、陳奎棠、姚建、方家楨、殷靜頤、焦鼎恩、洪士豪、李一鳴、龔同元、沈孝祥、周正禮等二百卅人、市黨部及特區第一第二兩地方法院均派員蒞會監視及指導、

▼人數不足　三時卅分振鈴開會、主席團沈鈞儒、陳霆銳、王維楨就位、戴紀先紀錄、經由沈主席報告、本會共有會員一千一百八十七人、除欠繳會費滿四個月以外者、照章呈報退會之五十二人、遵照會則須到會員二百八十四人、方足法定人數、現在所到尚未足法定人數、祇得改開談話會、

▼開談話會　主席以會員將張飛熊提出之議案、如（一）爲提議減少會員常會費案、（二）爲提議（甲）酌減會費、（乙）修改開會法定人數規則、（丙）增加執監委員名額、（丁）修改投票手續等案、請加商討、經江一平、張飛熊、施慶華等十餘會員發表意見、結果受權執監委員會議後、再行辦理、其他之執監委員會提出之建築會所案、將繪成之會所圖樣、裝成鏡架三件、陳列在會場、任到會各會員參觀研究、及宋士驤焦鼎恩施慶華等十餘會員提出之請求本會組織出獄人維護會一案、均未及商討、決由執監聯席會議另訂大會日期、再行改選職員、至四時卅分宣告散會、

會計師公會昨開 春季大會

討論對於破產法意見 認會計師條例有窒礙

本埠會計師公會昨日下午二時、假八仙橋青年會舉行本年度春季會員大會、出席者、市黨部代表毛雲及該會會員王思方、何元明、江萬平、奚玉書、李雲良、夏孫煥、顧忠元等八十餘人、主席江萬平、開會如儀、首由江萬平報告半年來會務、次王思方報告半年來監察會務經過、嗣即開始討論、（一）徵求本會會員對於破產法之意見案、議決歸納意見交執委會辦理、並通告全體會員徵詢意見、限於五月五日以前寄會、（二）擬請本會設立簿據保存庫案、議決交執委會辦理、（三）請呈立法院、將修正會計師條例暫緩施行案、議決、交執委會將施行後之窒礙情形、呈院陳述、（四）請擴充會刊篇幅案、議決會刊篇幅仍照舊、如有問題時、特刊專號討論之、（五）修改本會章程案、議決、組織專務委員會修改之、當推舉貝祖翼、徐永祚、李雲良、奚玉書、張學文五人爲委員、由貝祖翼召集之、（六）請制止電話加價案、議決函納稅會制止、並督察工部局速聘中外會計專家、審查電話公司賬目、（七）本會是否須加入航空協會案、議決加入爲團體會員、餘略、下午五時散會、

佈告

□第一特院

▼拍賣不動產　▲四月二十七日在本院投標五月八日下午二時半開標拍賣威妥瑪路引翔區二十三保十二圖臣字圩第七〇八號茅裕昌戶則田三分二厘六毫半連同平房二間半前次減爲銀三千一百七十六元一角八分此次減爲銀二千八百五十八元五角六分

判決二

□最高法院

▼民事判決　▲甘肅朱廷楝與邱福臣等請求給付慰價上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲甘肅蔣成義等與朱成楝請求給付慰價上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲湖南劉申甫與劉陳氏確認兼祧承繼成立上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲山東李汝譜等與與河請求賠償損害上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲湖北萬呂氏與萬學珍等請求扶養上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲江蘇黃葆祥與張博如票款及加價上訴事件（主文）原判決廢棄發回江蘇高等法院第三分院更爲審判　▲山西王温氏與潤生請求償還存款上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲江蘇史兆才與江龍伯等確認基地所有權及拆屋上訴事件（主文）原判決廢棄發回江蘇高等法院更爲審判　▲河南王以讓與王心安請求確認承繼及返還繼產上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔（四月六日）▲河南王桐甫等因與羲和隆等求償債務上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲河北一分許瑞安因與李濟臣請求淸償貨款抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人負擔　▲福建一分天益壽號等因與江由娥等聲請假扣押再抗告事件（主文）原裁定廢棄應由福建高等法院第一分院更爲裁定吳大能之再抗告駁回　▲江西程鄧氏因與熊術坡請求返還衣物及給付扶養費上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲河北棗源恆號等因與裕通銀號求償債務上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人等負擔　▲湖南任壽華因與李積福請求賠償損害上訴事件（主文）原判決廢棄發回湖南高等法院更爲審判　▲湖南焦達人因與任壽華請求確認房屋所有權上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲湖南任壽華因與焦達人請求賠償損害上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲湖南任壽華因與任寅賓等請求確認承契約有效抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人負擔　▲江蘇王崇信因與王寶成實認繼承權抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人負擔　▲江蘇朱欣木等因與南通交通銀行等請求償還欠款抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人等負擔　▲江蘇蔡錦春因與大達輪船股份有限公司請求賠償損害上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲浙江潘紀翔等因與潘國會等請求履行契約上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人等負擔　▲湖南漁溪寺（即劉氏墓祠）因與羅掣剛等提租執行再抗告事件（主文）再抗告駁回再抗告訴訟費用由再抗告人負擔　▲江西盧金香因與左李氏等請求同住及交人上訴聲請訴訟救助事件（主文）聲請駁回聲請訴訟費用由聲請人負擔　▲四川一分李晉升因與蔣香松請求償還借款上訴事件（主文）原判決廢棄發回四川高等法院第一分院更爲審判　▲江蘇三分德沙圖洛夫因與何康列爾等求償票款上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲四川楊改之因與葉肇錫請求損害賠償上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲河北邸洛馨因與萬盛成號請求償還債務上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔（四月八日）▲江蘇何金枝與錢根生請求離婚上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲河北王居科與王錫鈞等執行異議上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人負擔　▲四川周羲泰與鍾鴻鳴請求淸償債務執行再抗告事件（主文）原裁定廢棄鍾鴻鳴之抗告駁回抗告及再抗告訴訟費用由鍾鴻鳴負擔　▲江蘇康炳森與吳殿寶請求損害賠償抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人負擔　▲浙江陳文和等與朱寶範等請求履行保證債務上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人等負擔　▲浙江陳文和等與朱寶範等聲請訴訟救助抗告事件（主文）准予訴訟救助　▲江蘇田德潤與江海銀行求償欠款聲請訴訟救助抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人負擔　▲福建鄭銀條等與劉聯祥等求償債務聲請訴訟救助抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人等負擔　▲江蘇王華亭等與大豐織造廠等求償貨款上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人等負擔　▲湖北蕭伯温等與永豐號等請求償還欠款上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人等負擔　▲江蘇朱胡氏與奚德潤等執行異議抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人負擔　▲江西羅餘慶與胡平之執行異議　上訴聲請延展補

今日開庭順序

▼高等第二分院（民事案件）

案由	時刻
何根泉與萬順豬行貨款上訴宣判	下一
謝虎臣之妻與朱木泉保證債務更審宣判	下一
禮信洋行與呂文桐執行異議上訴宣判	下一
鄔壽之等與福昌軍衣莊喪葬費更審審理	下一、半
廣源號與粵東公誠申莊欠款上訴審理	下二
徐敬祥等與唐仲誼等賠償上訴審理	二、半
徐錦榮等與嚴瑞卿股款上訴審理	下三
薛塗生等與華以穀等遺產更審審理	三、半

▼高等第二分院（刑事案件）

案由	時刻
董慶田傷害致死上訴更審訊問	上九
王華宇等危害民國訊問	上九
胡文蔚危害民國訊問	上九
孟憲金危害民國訊問	上九
梁榮高危害民國	上九
許根寶傷害上訴審理	下二
楊元高強盜上訴審理	二、半
馮春寶因王源來等強姦等罪上訴審理	下三

▼第一特區法院（民事案件）

案由	法庭	時刻
周耕記經租賬房與昌記號等欠租	四	上九
陳銘榮與錢胡氏等押款	四	上九、半
麥站清記轉運公司與顧鳳翔等賠償損害	四	上十
陳步雲等與陳惠民等返還保證金及賠償損失	四	上十、半
公平洋行與韓順興等欠租	四	上十一
居安公司與周安卿等借款	四	下二、半
泰豐公司與唐耀簡等欠款	四	二、五〇
唐堯盛與樂鄉飯店等欠款	四	下三、念
愛爾德公司與黃人哲等欠租	四	下三、半
普益地產公司與公餘米行等執行異議	六	下二、半
愛禮司行與恆和盛保證債務	六	二、四五
德興牛肉莊與許物勳等貨款	六	三、十五
達商銀行與沙來末去借款	六	三、四〇
和記米廠與華仲燕等欠款	七	上九
業廣公司與楊發記等欠租	七	上十
上海銀行與民享公司欠租	七	上十、半
沈福康與信康莊等存款	七	上十一
省安公司與普益號等欠租遷讓	七	上十一
杜蘭生貨款	七	下二
乾一企業銀公司與張啓瑞等借款	七	二、十五
高易經租賬房與仲文璐等欠租	七	下三
王禹功與信康泰記莊等存款	七	下三、半
劉景德與華根山等欠租	七	下四
中央工程行與楊鳴九賠償	十	上九
吳鴻壽與畢東朝債款	十	上九、半
被告沈嘉亭賠償	十	九、四〇
被告馬老四借款	十	上十
哈郎姆生與徐士貴等借款	十	十、四五
被告殷志恒票款	十	上十一
被告李鳴才借款	十	上十一
被告李煜興貨款	十	上十一
被告俞松華貨款	十	上十一
紀存貽與劉東興等欠租	十	十一、念五
東萊銀行與周志良欠租	十	下二
德記經租賬房與張仁安欠租	十	下二
特範生與沈仲山等借款	十	下二、十
茄大拉生與李子祥等借款	十	下二、半
圓通寺與賀德懷欠租	十	二、四五
繆錢根香與居阿翠等欠租	十	下三
董李氏與龔桂千押款	十	三、十五
輪角公司與李水浩等欠租	十	下三、半
中國實業銀行與沈三囡等欠租	十	三、四五
張世泉與顧善根票款	十	下四
被告裕亨綢莊等欠租遷讓	十一	下二
樊雲麟與通泰貿易公司返還貨款	十一	下二、半
白良姆生與徐姚姚借款	十一	下三
翁寶慶與程金生確認移轉股權	十一	下三、十
被告眞鼎陽觀貨款	十一	下三、念
被告張嘉善欠租	十一	下三、廿
王壽慶與張祝山欠租	十一	三、四五
原告王華德欠租	十一	下四
被告蔣泳等欠租	十一	下二、十
王勳閣與姚生記等欠租	十三	上九
白和生與季興達等借款	十三	九、一刻
印德生與劉祖基等借款	十三	上九、半
巴格生與金桂生等借款	十三	九、三刻
徐世耕等與樋北英等票款	十三	上十
郭林甫與王鴻鈞等貨款	十三	十、一刻
陳維甫與譚辛震等貨款	十三	上十、半
姜大生與陳如堯等借款	十三	十、三刻
王椿洲與陳阿二貨款	十三	上十一
馬禮椿與蔡國平借款	十三	十一、一刻
沈餘慶等與汪成模欠款	十三	下二
盛培榮與顧厚德貨款	十三	二、十五
加母生與周大生等借款	十三	下二、半
錦興地產公司與徐霞寶等欠租	十三	二、五〇
梁玉麟與程桂記製本所保證	十三	下三、十
阿木生與劉德成等借款	十三	三、念五
華北煤公司與施融若票款	十三	三、三五
上海華星公司與馮幼德保證債務	十三	三、五〇
翔華電氣公司與顧海珍電費	十三	下四
王炳炎與胡榮章票款	十三	四、十五
德士古煤油公司與王金餘等貨款及保證	十四	上八、念
生源公司與元興磚廠等押款	十四	八、四〇
華國棟與李別司脫欠租遷讓	十四	上九
德沙各洛夫與鍾簡連米赤租金	十四	上十
墾業銀行與朱文池等欠租遷讓	十四	上十、半
法衣曼與孔文正貨款	十四	上十、半
趙福克與依弗龍欠款	十四	十、四〇
黃錦成與生記號等存款	十四	上十一
德士古公司與石友蘭貨款	十四	上十一
狄克生與漢到血貨款	十四	十一、念
梁傑庭與郭增榮履行債務	十四	下二、半
平治明公司與繆阿毛等欠租	十四	二、五〇
德順源與楊正啓等貨款	十四	下三
泰到公司與大華冰廠欠租	十四	三、十五
陳瑞友與曹海清等欠租及借款	十四	下三、半

▼第一特區法院（刑事案件）

案由	法庭	時刻
張子雲竊盜上訴（宣判）	一	下二
呂記等上訴何法仁詐欺	一	下二
孫樂氏訴倪松青傷害上訴	一	下二
杜寶芳賭博上訴	一	二、十五
江星欽濫發支票上訴	一	下二、念
謝紹堂竊盜	二	上九、半
祝玉林傷害	二	上九、半
周正輝詐欺濫發支票	二	上九、半
李阿毛恐嚇（宣判）	三	下九
馬榮興偽幣（宣判）	三	下九
王阿金竊盜（宣判）	三	下九
王子恆等妨害家庭（宣判）	三	下九
董叔英訴秦廷厚等背信	三	下二
虹口捕房訴鍾吉雲贓物（宣判）	五	上九、半
老閘捕房訴張偉亮傷害	五	上九、半
新閘捕房訴周其友過失傷害	五	上九、半
虹口捕房訴張善華傷害	五	上九、半
匯山捕房訴劉玉山竊盜	五	上九、半
匯山捕房訴陸明其竊盜	五	上九、半
匯山捕房訴俞阿慶竊盜	五	上九、半
楡林路捕房訴王大三子傷害	五	上九、半
沈阿泉妨害風化	八	上九、半
陳振年公共危險	八	九、四〇
杜阿土竊盜	八	上十
陳修林竊盜	八	十、十五
蔡洪康傷害	八	上十、半
周炳臣偽造文書	八	十、四〇
錢觀仙訴俞國珍等誣告	八	下二、半
潘序倫訴華祖烈等侵占背信	八	二、五〇
高永記訴郭連富詐欺	九	下二
王欣唐訴秋汞濫發支票	九	下二
石富春訴顧銀福濫發支票	九	下二
鈕維新訴高阿炳詐欺	九	下二
毛德榮等訴吳慶餘等濫發支票	九	下二
周以會訴葛楊氏傷害	九	下二、半
劉國安訴陶慶祥等濫發支票	九	下三

▼第二特區法院（民事案件）

案由	法庭	時刻
朱湘濤與宋圓明等貨款	四	十、三〇
楊英與王景賢票款	四	十、三五
佑尼干經租賬房與陸鴻道欠租	七	九、二〇
周杏蓀與李財源票款	七	九、四〇
格達生與蕭喜元等借款	七	九、五〇
浙江興業銀行信託部與吳醒濂欠款	七	九、五〇
周春山與葛勝如交冊	七	上十
新實康醬園與沈談氏等債務	七	十、一〇
中匯銀行與陸文韶保證	七	十、二〇
英商昌業地產公司與陸錫侯押款	七	上十一
坡里哪烏得列與根那基烏得列離婚	七	十一、二〇
朱國藩等與柏春珊欠款	六	九、三〇
胡王氏與胡雲飛離異	六	九、五〇
虞秋月等與虞志瑞等分析遺產	六	九、三〇
大興號等與天成大成號貨款	七	一、一〇
蕭啓少與李益山解約	七	一、三〇
逖百克地產部與羅嘉志欠租	七	一、三〇
楊煥章與李會庸欠款	六	下二
李志鴻與義興祥號貨款	六	下二
恆業公司與金如偉等欠租	六	二、三〇
劉貽德與趙昌林欠租	六	二、二〇
八瞎夫爲克忒米海而爲去與布八瞎耶夫借款	六	二、四〇
沈仲屛與金陵益記公寓等欠租	六	二、五〇
吉益公司與葛羅琴欠租	六	下三
立興行與貝脫米高欠款	六	三、一〇
許鳳舟與錦泰號欠租	六	三、二〇
吳成裕與王桂生貨款	四	下三
錢鑫生與林和尙貨款	四	三、一〇
陳志銓與凌全泰欠租	四	三、二〇

▼第二特區法院（刑事案件）

案由	法庭	時刻
警務處訴劉洪德背信	一	上九
警務處訴陸根弟等強盜	一	上九
警務處訴王世昌等強盜	一	上九
警務處訴俞王氏等鴉片	一	上九
警務處訴王三福竊盜	一	上九
警務處訴顧鐵江等搶奪	一	上九
警務處訴張壽亭搶奪	一	上九
警務處訴王林福等竊盜	八	上九
警務處訴張阿根竊盜	八	上九
警務處訴王阿生竊盜	八	上九
警務處訴台還龍竊盜	八	上九
警務處訴王家福竊盜	八	上九
警務處訴毛桂生竊盜	八	上九
警務處訴沈章生竊盜	八	上九
警務處訴陳小寶竊盜	八	上九
警務處訴加西亞尼尼加拉竊盜	八	上九
警務處訴戈錫金等傷害等	八	上九
警務處訴程和尙妨害自由	八	上九
警務處訴王幼林等詐欺宣判	八	上九
警務處訴戴萊司慶高屋克上底侵占	八	上九
中華針織廠訴周克惠濫發支票	二	上九
王介生訴徐愷君濫發支票	二	上九
孫三妹訴邱寶根傷害	二	上九
陳金泉訴王子瑋妨害自由宣判	二	上九
警務處訴李純孝等擄人勒贖	二	下二
張薛氏竊盜上訴	二	下二
劉成弟訴鄭劍豪等妨害風化	二	下二
方導泉濫發支票上訴	二	下二
季昌才訴劉慶雲妨害家庭	二	下二
勵永康等訴應楚卿誣告	二	下二

▼上海地方法院（民事案件）

案由	法庭	時刻
張文駿與沈才芝租屋	一	十、二〇
徐震江與朱協義確認土地所有權及追租	一	一、二〇
謝茂章與郁錦榮等借款	二	下三
凌喬義與陶月珍同居	二	上九
黃葆楨與黃志祥基地	二	上九、半
張大綱與孫永生賠償	二	上九、半
王錫昌與江爾謙貨款	二	下二
卞國珍與黃庭奇等田地	二	下二、半
劉殿有與謝春庭欠租	四	下三
王伯祥與童世亨等契約	四	上十
黃漢生與邵仲衡異議	四	下一
王勛齋與錢寶康票款	四	下二
蔣能生與蔡警棠等借款	四	下四、半
胡彩弟與胡劉氏脫離女子關係	四	四、四〇
秦其亮等與趙廣芝等交人	六	四、四〇
陳寶明等與吳志明借款	六	上九
沈草農與何叔常存款	六	上十
嚴靜波與楊瑞模等貨款	六	上十一
陳福生與劉氏離婚	六	一、四〇
張德銘與崔私琴欠款	六	下二
王琪生與邢志林欠款	六	下二
徐秀貞與李祥貴離婚	六	下二、半
王恆蘭與畢紀春等抵款	九	下三
陸震淸與高阿弟地價	九	一、二〇
劉古仁與王延祥借款	九	一、三〇
陳可夫與萬新仁醬號貨款	九	一、四〇
張杏村與李吉莊欠租	九	一、五〇
沈保年與邵順記等欠租	九	下二
傅錫璋與史厚甫租屋	九	下二
張阿毛與張萬靑租地	九	下二、半
邵慶杰與方翔生欠款	九	二、五〇
陳子久與孫振淸欠款	九	三、二〇
唐鳳樓與李伯榮等租屋	九	三、四〇
陳文楚與黃祥記貨款	九	一、二〇
杜震海與孫作西欠租	十一	下四
陸海濤與莊心蘭欠租	十一	下二
王建航與蔣和記等租屋	十一	二、〇五
白瑞亭與陸瑞卿等欠租	十一	二、一〇
張上榮與徐平舒等欠租	十一	二、一五
何開鴻與王阿根等租屋	十一	二、二〇
周文烈與曹士泰等佔地	十一	二、五〇
俞雪生與吳友生貨款	十一	三、一五
張涵莊與葉鶴遠票款	十一	三、三五
李一帆與葳義順貨款	十二	三、五五
卓子雲與王坤山借款	十二	一、二〇
汪彼寶與胡振發借款	十二	一、三〇
龔敬福與張子琴貨款	十二	一、三〇
沈世泉與葉鴻濤等會款	十二	一、四〇
劉錦生與孫文蘭會款	十二	一、四〇
麥根銀與馬阿根借款	十二	一、五〇
錢根生與余存心堂欠租	十二	一、五〇
德松德生與何正松等借款	十二	下二
盛鼎勳與沈宏芝欠租	十二	二、二〇
韋爾遜與黃鼎銘貨款	十二	二、四〇
姚星伯與韓永如貨款	十二	下三
周文祥與劉鋸山會款	十二	三、二〇
王贊臣與陳雲鵬借款	十三	一、二五
蘇拉治與楊永順等定洋	十三	一、三〇
張榮泰與姚盛桂貨款	十三	一、三五
和興米號與唐祥盛米款	十三	一、四〇
宿華庭與宗貴生保證債	十三	一、四五
岑志生等與同福公司等減租	十三	一、五〇
生泰莊與韓伯平票款	十三	二、一五
錦興地產公司與張德順欠租	十三	下二
朱步樓與袁錫齡欠款	十三	二、三〇
何方與趙潘氏等公費	十三	下三
季克彥與胡同生借款	十三	下三
馮金氏與吳耀廷等租屋	十三	三、二〇
楊執中與郭裕生票款	十四	一、三〇
龔應奎與源源衣莊等欠款	十四	一、三五
嚴月祥與傅華地價	十四	一、四〇
施林與金子明等租屋	十四	一、五〇
謝福齋與郭春芳租屋	十四	下二
羅聖祥與張履孝米款	十四	二、〇五
洪鈞與張文俊等租屋	十四	二、三〇
史國華與何仰之貸款	十四	二、五〇
孟仲記與張同證等欠款	十四	三、一〇
祝雁襄與嚴有記貨款	十四	三、三〇

▼上海地方法院（刑事案件）

案由	法庭	時刻
朱卜氏妨害家庭	五	下二
費國禧詐欺	五	下二
仇進卿訴范茂標妨害自由	五	下二
朱宗升侵占	九	上十
余卓章傷害	九	上十、十
王小二子竊盜鴉片	十	上十
王阿如竊盜	十	上十
喬桂千竊盜	十	上十
謝紫金傷害	十一	九、四〇
奧村信夫等妨害商業	十一	上十
秦友鶴漏貼印花	十一	上十
殷金文等傷害	十一	上十、半
蔣鑫生濫發支票	十一	上十、半
朱爾嘉等侵占	十二	上九
陳亞康等詐欺	十二	上十
吳旺登等僞造度量衡	十二	上十
嚴鏡氏等妨害婚姻	十三	上九、半
沈金元傷害	十三	上十
洪春毛傷害	十一	上十、半

質疑

▲是否誣告　甲乙二人、爲某種事件、發生惡感、乙恨甲入骨、時思有以中傷之、甲之父、爲一有名之建築師、故甲對於建築事業、亦略窺門徑、有時甲代表其父、向外接洽營業、乙即捏詞報告公安局、謂甲無建築師執照而在外兜攬建築事務、經公安局查明不確、未予受理、於此場合、乙應構成誣告罪否、（澄甫）

▲答　誣告罪之成立、一方面固須誣告者有使人受刑事或懲戒處分之意圖、他方面尤須所虛構之事實、足使被誣告人有受刑事或懲戒處分之危險、無建築師執照而兜攬建築營業、其行爲在刑法上根本不構成犯罪、甲絕對不因此而有受刑事訴追之虞、乙縱有惡意、自難論以誣告之罪、（昔醉）

▲保人被累　某甲在某號充學徒、係由某乙作保、詎某甲被同事某丙唆使、私取號內鈔票四百元、當時由丙索回、並以一元酬予某甲、蓋甲年僅十五、不知私取之爲罪戾、且甫由鄉間來申、未識鈔票之價值、故於不知不覺間、遂爲丙所利用也、嗣被號東察覺、繩之以法、結果丙處徒刑、甲被省釋、事後、號東又控甲丙雙方保人、返還失款、以情理論、承保人應各就被保人所用數目償之、乃事實不然、丙於竊款中、僅提出一百元、托調解人變還店東、該店東與該調解人、有友誼關係、毅然予以通融、並從其所示辦法、訴甲保人某乙、要求賠償其餘之二百元、嗣經原審駁回、店東惱羞成怒、今復提起上訴矣、竊查商場通例、承保人祇保被保人一人之銀錢出入、斷乎不負意外之責任、即使遇不幸之時、亦祇按照被保人所用數目賠償、決不負範圍以外之責任、不知法律上、何項明文規定、及乙某應如何辯護、始免被累、務希迅賜教益、毋任感禱、（克山）

▲答　保證人之負擔、以主債務人之負擔爲限度、民法第七百四十一條有明文規定、甲對於竊盜之款、既不應負責、爲刑庭所認定、甲之保證人某乙、自更無賠償之義務、店東之上訴、於法於情、均不能認爲有理由、（昔醉）

▲解約疑問　某君曾與某女士訂有婚約、茲因有種種問題、認定雙方不能成爲美滿姻緣、故擬將所訂婚約解除、以免結婚後反成怨耦、而發生不良結果、但有法律上之疑問二點、請貴報指示、㊀某君對於某女士最不滿意者、厥爲某女士始終未入校受過相當教育、雖經某君一再忠告、未予採納、可否以此爲解約之原因、㊁某君要求解除婚約、應否賠償某女士損失、（傅菊生）

▲答　㊀未受學校教育、非解除婚約之原因、㊁某君無法定原因而解除婚約、依民法第九百七十八條規定、對於某女士因此所受之損害、自應負賠償之責、（昔醉）

復旦大學
法軌週刊
張志讓
法律學系同學會編輯
第六十期　每星期一出版

養子女之身份論

夢鳴

我民法第一〇七七條規定養子女與婚生子女同。不僅養父母與養子女間發生父母與子女之身份關係，即養父母之血親與養子女間亦應發生親屬關係。一般學者均如此解釋。（註一）且立法例亦有明定其旨者。（日本民法七二七條）是以養父母之父母即為養子女之祖父母，養父母之婚生子女即為養子女之兄弟姊妹，其彼此相互間之扶養之義務，繼承權利，其婚姻禁止，及其他之權利義務，殆全然與血親同。此說固為通說，但余則未敢贊同者。余故立異論，實因其理論上有不可通之處耳。

余以為養父母僅與養子女間有擬制之父母子女關係。養子女之親屬不及於養父母；而養父母之親屬亦不及於養子女。蓋收養原為契約關係，契約之效力僅及於當事人之本身而不及於第三人。養父母之親屬及養子女之親屬均為第三人，當然不能因他人之收養契約而彼此間發生親屬關係。苟能發生親屬關係，則試問養子女之兄弟姊妹及祖父母又將與養父母發生若何之親屬關係？若謂僅養父母方面之親屬得與養子女發生親屬關係，而養子女方面之親屬不及於養父母，則顯然有背於公平正義，且與契約之原理原則不相符合。故不足取。余所主張之收養效力不及於養父母之親屬或養子女之親屬，亦係有所根據者。德國民法第一七六三條即係如此規定。依其規定，則生左列之結果。

（一）養子女之子女不得代位繼承養父母之遺產。蓋代位繼承係本於自己固有之資格。（註二）養子女之子女既係對於養父母並無任何關係，得不得代養子女之繼承地位而繼承其應繼分。

（二）養子女對於養父母之父母同居者，始負扶養之義務。

（三）我民法第一一三八條所定之第一順序繼承人不應包括養子女及其直系血親卑親屬。第二順序繼承人如非本生父母時，即為養父母。第三順序繼承人不包括養兄弟姊妹。第四順序繼承人亦不包括養祖父母。

（註一）我國知名學者如郁憲章氏，余載門氏等均如此主張｜郁憲章著親屬法論一四三頁，余載門著民法要論一屬繼承五二頁，李謨著親屬法一三六頁，黃佑昌前書一七五頁，阮毅成前書一〇一頁，陶希聖前書一八一頁，彭樂前書，三八頁，鍾朗渠前書二三三頁，宗禮白前書一四五頁參照。

（註二）參照羅重民著民法繼承論六二頁。

法律與童謠（續）

魚

又敬酒歌一段

十三杯喜酒你不喝，××縣長×××，出廣告，實嚴惡，剪小辮，放大腳，……

[illegible]

就以上所公布的童謠中看來，某縣長政治上的惡迹和私德上的……

[illegible]

現代刑法上犯罪故意與責任能力標準之探討

李開棣

現代世界各國立法之趨勢，頗偏重於社會公益之保護。關於刑法上之立法例，尤以保護社會公益為前提。認犯罪為侵害刑法法典所保護之法益，而非為侵害刑法法典；蓋因其所保護之法益，乃為刑法之公益也。對於犯罪行為之發生，乃由於表現環境不良所致，認為社會之病，能植於社會國家。制定刑法之目的，即在植範於社會，導人民於正軌，使人民有所適從，俾維護社會公衆之利益。對於人民之行為，非為明文所規定者不為罪，而屬故意之行為不處罰，因過失行為處罰者，是刑法上例外之規定耳。現代刑法上所謂故意，不惟行為犯明知構成犯罪之事實，並有使其發生犯罪行為，且須知其有違法性之存在。

[illegible]

René Garraud 謂：……

[illegible]

亞蘇氏（Jimenez De Asua）謂……

[illegible]

……我國刑法上關於刑事責任能力之規定也。（完）（民國二十四年四月七日改作於復旦大學）

▼刑事判決

▲山西曹進販賣鴉片上訴一案（主文）上訴駁回 ▲江蘇徐品高強盜放火上訴一案（主文）上訴駁回 ▲河南朱田傷害人致死上訴一案（主文）上訴駁回 ▲河北劉雨田對於女子以強暴脅迫而為猥褻之行為上訴一案（主文）原審及第一審判決均撤銷劉雨田對於女子以強暴脅迫而為猥褻之行為處有期徒刑二月 ▲河北吳寶林傷害人致死上訴一案（主文）上訴駁回 ▲河南為廣傷害旁系尊親屬上訴一案（主文）上訴駁回 ▲浙江蔡文英擄人勒贖上訴一案（主文）原判決關於蔡文英罪刑部分撤銷蔡文英共同擄人勒贖處有期徒刑十三年裁判確定前羈押日數以二日抵徒刑一日 ▲湖北蕭嬿引誘未滿十六歲之女子與人姦淫上訴一案（主文）原判決關於蕭嬿罪刑部分撤銷蕭嬿引誘未滿十六歲女子與人姦淫處有期徒刑一年 ▲江蘇姜阿根殺人上訴一案（主文）原判決撤銷姜阿根部分發回江蘇高等法院更為審判 ▲福建林豬預謀殺人上訴一案（主文）原判決關於罪刑部分撤銷發回福建高等法院第一分院更為審判 ▲山西薛銘槐持有鴉片上訴一案（主文）上訴駁回 ▲河北趙鳴歧擄人勒贖上訴一案（主文）原判決關於趙鳴歧彭夢林罪刑及楊漢臣邱英傑李德興李小重劉福順部分均撤銷趙鳴歧彭夢林之公訴不受理 楊漢臣邱英傑李德興李小重劉福順部分發回河北高等法院更為審判（四月十日）

▼刑事裁判

▲湖南胡梅秀預謀殺人上訴一案（主文）原判決撤銷發回湖南高等法院更為審判 ▲湖南禹子雲預謀殺人上訴一案（主文）原判決撤銷發回湖南高等法院更為審判 ▲江蘇李述賢瀆職上訴一案（主文）上訴駁回 ▲江西胡桂生侵占業務上持有物上訴一案（主文）上訴駁回 ▲福建沈廉廢殺人上訴一案（主文）原判決撤銷發回福建高等法院更為審判 ▲江蘇周靜擄人勒贖上訴一案（主文）上訴駁回 ▲河南王永常預謀殺人上訴一案（主文）原判決撤銷發回河南高等法院更為審判 ▲江蘇皮盈紀泥俠高夫預謀殺人上訴一案（主文）上訴駁回 ▲山東孫河清等強盜殺人上訴一案（主文）原判決關於孫河清等罪刑及徐文清部分均撤銷孫河清之公訴不受理 徐文清部分發回山東高等法院更為審判 ▲安徽廖雲鵬擄人勒贖上訴一案（主文）原判決撤銷發回安徽高等法院第一分院更為審判 ▲安徽孫子安等殺人上訴一案（主文）上訴駁回 ▲湖北陳良炳預謀殺人上訴一案（主文）原判決關於陳良炳部分撤銷陳良炳預謀殺人處死刑褫奪公權 ▲江蘇鄺野夫訴張慰如等侵占等罪抗告一案（主文）抗告駁回（三月三十日）▲江蘇吳延齡誣告上訴一案（主文）上訴駁回 ▲湖南陶少生吸食鴉片上訴一案（主文）上訴駁回 ▲湖南謝懋松發掘墳墓而遺棄遺骨遺髮上訴一案（主文）原判決關於謝懋松之部分撤銷謝懋松之公訴不受理 ▲江蘇袁富堂擄人勒贖上訴一案（主文）原判決關於擄人勒贖罪刑部分撤銷發回江蘇高等法院第一分院更為審判 ▲江蘇張治理擄人勒贖上訴一案（主文）上訴駁回 ▲江蘇丁桐意圖販賣而持有鴉片等罪上訴一案（主文）原判決撤銷發回江蘇高等法院更為審判 ▲江蘇繆秋杰等妨害自由聲請移轉管轄一案（主文）聲請駁回 ▲江蘇王雲山要求賄賂上訴一案（主文）上訴駁回 ▲湖北韓桂林開設館舍供人吸食鴉片上訴一案（主文）上訴駁回 ▲浙江蕭老五等持有鴉片代用品上訴一案（主文）原判決撤銷發回浙江高等法院第二分院更為審判 ▲浙江陳永桂放火上訴一案（主文）原判決撤銷發回浙江高等法院第一分院更為審判 ▲湖南閔顯才傷害人致死上訴一案（主文）上訴駁回（四月二日）▲湖南黃昌順預謀殺人上訴一案（主文）原判決關於預謀殺人部分撤銷發回湖南高等法院第一分院更為審判 ▲安徽陳二預謀殺人上訴一案（主文）上訴駁回 ▲江蘇沈成好擄人勒贖上訴一案（主文）原判決撤銷發回江蘇高等法院第一分院更為審判 ▲江蘇孫永富等行劫而傷人致死上訴一案（主文）上訴駁回 ▲安徽余子才擄人勒贖上訴一案（主……

……第二分院更為審判 ▲四川羅煦勳與謝勝長勝債權國求償欠款聲請訴訟救助抗告事件（主文）抗告駁回抗告訴訟費用由抗告人負擔 ▲陝西匯海臣等與桂芳請求返還廟產上訴聲請延展補正期間事件（主文）聲請駁回 ▲湖南熊海棠等與毛協和等確認壩水上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人等負擔 ▲河北朱通儒等與三友實業社賠償損害上訴事件（主文）上訴駁回第三審訴訟費用由上訴人等負擔（四月九日）

文藝週刊

▼文藝學會定期週刊之一（每逢星期一在民話欄發行）
會址：上海斜徐路新華藝術專科學校內
第一百五十一期

目次

看畫展以後　徐仲年
觀王汪畫展記　李寓一
評王汪畫展　沙雁
觀王汪合作畫展歸來　壯侯
俄國音樂家稱林卡　潘續操
靜物（油畫）　熊寶鳴
文藝界

看畫展以後

徐仲年

不久以前，學術空氣最濃厚的地方，首推北京•自從改稱了北平，這種空氣就一直「平」了下去•至少我個人有這種感觸•政治中心的遷移固然是這種變動原因之一•可是追源求本，還是因爲人心冷落•上海呢，卽使號稱「文化……」的商店，刊物等等，都未免有些油膩氣，江湖氣•至於南京，可憐的南京，它被北平人視爲「小弟弟」被上海的人叫做「沙漠」，然而「小弟弟」決不是年年七八歲的，而有時沙漠中會產生出奇異的花來，倘使北平古董多（無脚的與兩脚的），上海流氓多•（有人說銀行多，想想還是流氓多）南京卻是畫展多，好，我們來一個「藝術城」罷•「藝術城」不是容易建設的，幸而工人多，王祺先生便是出力工人中的一個，非但在南京的工人努力這種工作，而且外縣的工人也往往來京助興，大概汪亞塵兄在上海吸厭了油膩氣罷，於是帶了一百塊雕花細磚——畫件也——跑到南京來，幫忙建築，王祺先生也還出一百餘方紋磚，與亞塵兄合攏來，砌成了象牙之宮的一角•

王汪兩先生的合展，——地點在中央飯店——爲時雖短（四月十日至十四日），卻有它的意義與價值•徐朗西先生在上海辦了一所新華藝專，很有成績，教育部早經立案，這次新華圖書館落成，要擴充書籍，新華教務主任汪先生特地跑來開了這個畫展，想賣畫資助該圖書館•那麼，這所象牙之宮，不僅供給自身的遊覽，還要陰庇寒士，它的意義便重大了•

至於王祺汪亞塵兩先生的大名•眞是盡人皆知•不必再來介紹•下面所要寫的•不過紀錄一些個人的感想罷了•王先生的畫如其字，字如其人，如果我的觀察不錯，王先生是一位豪爽不過的人，從他的言論上，舉止上，皆能發現這個特點•他把他的豪爽的精神運用到字上，所以他的字不論臨碑與否，都是奔放狂縱，有不可羈縛之概•固然有種人，舉生只臨少數種類的碑帖，臨到不僅「相似」，而且「神似」的地步，因此著譽，可是，摹做不及創造，這類人簡直是古人的奴隸•王祺先生的字是築了深固的基礎以後，出神入化，自己造成一種特殊的作風，他不顧做古人的奴隸，卻善於利用古人•以我門外漢的臆測，王祺先生用他寫字的精神，寫字的方法來給畫，所以他的畫，肆意放縱，不受繩墨，古拙可喜•這等境地，是「性格」「學力」「方法」三端偶然會合所構成，絕不像古典派或學院派的佳品可以「力」致的•雖則如此，王先生也能作「筆畫」，「九秋之樂」的鮮明，「冷豔濃香」的冲淡，幾疑不是出諸同一作者之手，

四五年來，亞塵兄極用功，他的造就，與時俱進，他是能繪西畫的人，所以在他的中畫裏，往往顯露着繪西畫的手法，我常常想：一個有西畫根底的人去學中畫，不但進步快，而且如果有天才的話，會另闢出一個天地來，因爲同樣的理由，一個西洋人努力中畫，也會得到可喜的成績•遠一些有郎世寧，近一些有我們這位意大利朋友查農先生（最近在上海法國學校開過展）說到此地，乘便串插一句，有時查農先生的風景畫（例如這幅「風雨之春」）曾在「藝術」上發表），很與王祺先生相近•（觀王先生的「白鷺紅蓼」），西畫着重在「求肖」，中畫注意於「寫意」•「求肖」與「寫意」根本不是絕緣物•如果既能「肖」，又有「意」，豈不更佳！亞塵兄的畫，在筆風上，在選題上，與王先生恰是一個相反•一位側重於求肖，一位側重於寫意，在這次畫展裏，亞塵所繪的金魚最使人注意•亞塵的繪金魚，巳有狠久的歷史，無錫榮氏是個大族，亞塵夫人卽出自榮氏，榮氏先生喜歡金魚，千百種的金魚都收買到了•每年亞塵便去看金魚，畫金魚，久而久之，目中有金魚，心中有金魚，自己也，啊，我幾乎寫出，「自己也變爲金魚」了•我聽得以前趙孟頫繪馬，自己躺在地上打滾，以求馬的打滾的狀態及意趣——然而不盡然也，近世繪馬的有徐悲鴻氏，我絕對沒有看見悲鴻吃草或打滾，可是「好馬不吃回頭草」，以及馬脾氣，悲鴻是有的•我不知道亞塵曾否夢爲金魚——莊周夢蝶是詩意的夢，亞塵夢金魚是畫意的夢！在浴盆裏背負了天學魚游，或許是有的！亞塵繪了兩幅鍾馗——在我旁邊有人讀作「鍾首」，內中一幅上有首題詩是很滑稽的；世人往往罵人「窮鬼」，其實鬼不窮，（鍾進士腰掛餘錢一小串）反而人窮，無怪人要窮死，而一死之後，便不思返了！

觀王汪畫展記

李寓一

藝術與人們的關係，在豐富情感，提高文化，因而被人認爲非實用的，時代中不合理化的•但是，大自然不息的用原質造化成萬有；猶如藝術家用線色製作藝術•有許多科學家，雖然想把自然界的造化歸納於純實用方面，認定藝術品提倡，在今日爲不合理，但其結果，往往景仰九百八十四尺高的愛非兒塔•造成塵紅十丈的華麗都市；而輕棄了維參濟化，助益思想，領導文明的藝術•設使我來計劃繁榮都市，我必不願開酒禁復娼妓，吾將效法蘭西開一偉大無匹的美術博覽會，引起興趣•設使有人看到王祺汪亞塵二先生的畫展，我想一定不願再買摩登傢具，而願掛兩幅王祺的山水•亞塵的小會或金魚•

王祺先生不是以畫爲業的，確是一位筆參造化的大胆創作者•他這一次陳列一百餘幅極豐富而偉大的創作，具有振撼觀衆感情的魔力•他的代表作十二號「高瞻遠矚」，描寫兩隻鳥立在樹幹上遠望的形式，把立體式的「斜線度」，更充分的表白，使近於垂直•十號的「冷豔濃香」是全新的構圖，變階的色調，力的潛在•有幾幅寫生，用筆老練中含有稚拙之感，但有幾幅又是老畫師的手腕•雖然不免於浪漫詩意的題材，然而無執著，無罣凝，大有山陰道上，令人應接不暇，野草幽花，隨處皆好之概•

汪亞塵先生是畫理透徹，經過二十五年以上熟練工夫的老畫師•生徒遍海內，現在重行走入寫實一途，但已進了寫實第二階段•他的代表作第十號「墨竹小禽」，多曲的線條，富有淡雅之意味的漸層美，麻雀則用提高形態特徵的第二段階的寫實表現法，而能恰到好處•三十三號的「羣魚」；把水和空氣的霽闊很巧妙的用不飽和的色度表現；活潑潑的姿態，隨筆端而流出•更能參油畫上幻覺筆法，把各部輪廊線由簡筆寫成•其題材有「蕭魚的，爲前所未有，鍾馗人物，更能提高線條理想的構成•總觀各點，皆歸於「清新優美」•用優美的題材，優美的筆法，優美的色調，寫胸中清新的情緒•「萬物靜觀皆自得」，在洋畫家轉變風中，他獨霸了這個園地•

評汪王畫展

沙雁

站在單純的藝術的立場上，去觀賞藝術，無疑的這祇是欣賞作者的藝術手法——是否爲熟練，抑生澀？甚或間能從此而窺知作者之是否具有天才？

否則，我們若把批評的立足基石，而踐在現實的人生上，或，現實的生活上，這無可疑的則又必需把評定一件藝術品的給價標準移在作品的本身——視其是否在反映現實的人生，和暴露現實生活的各形態上了•

所以當我們擬對某件藝術品評價時，則我們是有先立定自己的脚根的必要•

可是，我們對這個畫展，應當站在前者的立場呢？抑決立於後者的立場呢？現在，我們且根據亞塵汪氏的自白，看了再說：

「僕授課之暇•未嘗忘情於繪事•平時習作•輒不自滿•藝無止境•通人類能道之•然近人之畫•謬以興來塗抹•可成佳構•乃膚淺之說也•……非有深刻技巧之鍛鍊•未能達純熟之境域•……」

二句：當「我們看了汪氏的此段文字，「藝術無止境」和「非有深刻技巧之鍛鍊，未能達純熟之境域」•我們便可以知道他個人，是個純爲藝術而藝術的人，因爲他對藝術是認爲「無止境」的，所以他爲了藝術的造就，更不惜「凡寫一物•每寓一形•反覆研鑽•無盡千百」的埋頭刻苦，這種精神，確實是不能不令人欽佩的•

[illegible]

設使我們站在這個立場，對他的作品該有如何的評價呢？最值得推薦的有兩點：

（甲）潦草中滿含了謹愼，死板中托出了生動——當然這是他刻苦的結果的收穫•

（乙）[illegible]

靜物（油畫）

熊寶鳴

觀王汪合作畫展歸來

壯侯

[illegible]

俄國音樂家稱林卡

潘續操

稱林卡 Michail Ivanovich Glinka 1803—1857

[illegible]

文藝界

一、藝風社春季第二屆美術展覽會 [illegible]

二、[illegible]

三、[illegible]

四、[illegible]

五、[illegible]

[illegible]

民報

平漢鐵路管理局廣告

[illegible]

▼定期開審

[illegible]

公示送達二

第一特院

[illegible]